



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government
Ministria e Financave – Ministarstvo za Finansije - Ministry of Finance

PROJEKTLIGJ PËR KONTABILITET, RAPORTIM FINANCIAR DHE AUDITIM

DRAFT LAË ON ACCOUNTING, FINANCIAL REPORTING AND AUDITING

NACRT ZAKONA O RAČUNOVODSTVU, FINANSIJSKOM IZVEŠTAVANJU I REVIZIJI

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton</p> <p>PROJEKTLIGJ PËR KONTABILITET, RAPORTIM FINANCIAR DHE AUDITIM</p> <p>KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>1. Me këtë Ligj rregullohet sistemi i kontabilitetit dhe i raportimit financiar i shoqërive tregtare, kompetencat dhe përgjegjësitë e Këshillit të Kosovës për Raportim Financiar (KKRF), kërkesat për</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts</p> <p>DRAFT LAË ON ACCOUNTING, FINANCIAL REPORTING AND AUDITING</p> <p>CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>1. This Laë regulates the accounting and financial</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Shodno članu 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja</p> <p>NACRT ZAKONA O RAČUNOVODSTVU, FINANSIJSKOM IZVEŠTAVANJU I REVIZIJI</p> <p>POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</p> <p>Član1 Cilj</p> <p>1. Ovaj zakon reguliše sistem računovodstva i finansijskog izveštavanja komercijalnih kompanija, ovlašćenja i odgovornosti Kosovski Saveta za finansijsko izveštavanje (KSFI), zahtevi za revizijom, kvalifikacije za profesionalne računovođe, licenciranje domaćih i stranih revizora i preduzeća, kao i profesionalne računovodstvene organizacije.</p>
---	--	--

<p>auditim, kualifikimet për kontabilistë profesional, licencimi i auditorëve dhe firmave vendore e të huaja të auditimit, si dhe organizatat profesionale të kontabilitetit.</p> <p>2. Ky Ligj transponon direktivat e mëposhtme të Bashkimit Evropian:</p> <p>2.1. Direktivën 2006/43/EC e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 17 maj 2006, për auditimet ligjore të pasqyrave vjetore financiare individuale dhe pasqyrave financiare të konsoliduara;</p> <p>2.2. Direktivën 2008/30/EC e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 11 mars 2008, për ndryshimin e Direktivës 2006/43/EC e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e 17 majit 2006, për auditimet ligjore të pasqyrave vjetore financiare individuale dhe pasqyrave financiare të konsoliduara;</p> <p>2.3. Direktivën 2013/34/EU e</p>	<p>reporting system of business organization, the powers and responsibilities of the Kosovo Council for Financial Reporting (KCFR), auditing requirements, qualifications for professional accountants, licensing of local and foreign auditors and audit firms, as well as professional accounting organizations.</p> <p>2. This Law transposes the following directives of the European Union:</p> <p>2.1. Directive 2006/43/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on statutory audits of the annual financial statements and the consolidated financial statements;</p> <p>2.2. Directive 2008/30 / EC of the European</p>	<p>2. Ovaj zakon transponuje sledeće direktive Evropske unije:</p> <p>2.1. Direktiva 2006/43 / EC Evropskog parlamenta i Veća od 17. maja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih individualnih finansijskih izveštaja i konsolidovanih finansijskih izveštaja;</p> <p>2.2. Direktiva 2008/30 / EC Evropskog parlamenta i Veća od 11. marta 2008. o izmeni Direktive 2006/43 / EC Evropskog parlamenta i Saveta od 17. maja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih finansijskih izveštaja i izjava konsolidovani finansijski izveštaji;</p> <p>2.3. Direktiva 2013/34 / EU Evropskog parlamenta i Veća od 26. lipnja 2013. godine o konsolidovanim godišnjim individualnim finansijskim računima i godišnjim računima i relevantnim izveštajima o određenim vrstama preduzeća i izmenama i dopunama Direktive 2006/43 / EC; i</p> <p>2.4. Direktiva 2014/56 / EU Evropskog parlamenta i Veća od 16. aprila 2014. o izmeni Direktive 2006/43 / EC o zakonskim revizijama godišnjih individualnih</p>
---	---	--

<p>Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 26 qershor 2013, për pasqyrat vjetore financiare individuale, pasqyrat financiare të konsoliduara dhe raportet përkatëse të llojeve të caktuara të ndërmarrjeve, dhe për ndryshimin e Direktivës 2006/43/EC; dhe</p> <p>2.4. Direktivën 2014/56/EU e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 16 prillit 2014, për ndryshimin e Direktivës 2006/43/EC për auditimet ligjore të pasqyrave vjetore financiare individuale dhe pasqyrave financiare të konsoliduara.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>1. Dispozitat e këtij Ligji janë të obliguar për të gjitha shoqëritë tregtare të regjistruara dhe të cilat ushtrojnë veprimtarinë e tyre në Republikën e Kosovës, sipas legjislacionit në fuqi</p> <p>2. Dispozitat e këtij Ligji nuk zbatohen për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës dhe të gjitha organizatat e licencuara nga BQK-ja, sipas legjislacionit në fuqi.</p>	<p>Parliament and of the Council of 11 March 2008 amending Directive 2006/43 / EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on statutory audits of the annual financial statements and consolidated financial statements;</p> <p>2.3. Directive 2013/34/EU of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on the annual financial statements, consolidated financial statements and related reports of certain types of undertakings, amending Directive 2006/43/E; and</p> <p>2.4. Directive 2014/56 / EC of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 amending Directive</p>	<p>finansijskih izveštaj a i konsolidovanih finansijskih izveštaj a.</p> <p style="text-align: center;">Član2 Delokrug</p> <p>1. Odredbe ovog zakona su obavezujuće za sve registrovane kompanije i koje vrše svoju delatnost u Republici Kosovo, u skladu sa važećim zakonima</p> <p>2. Odredbe ovog zakona neće se primenjivati na Centralnu banku Republike Kosovo i na sve organizacije licencirane od strane CBK-a, u skladu sa važećim zakonima.</p> <p style="text-align: center;">Član3 Definicije</p> <p>1. Korišćeni izrazi u ovom zakonu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Vođenje računa - hronološki unos dnevnika i sistematska registracija u računovodstvenim knjigama svih ekonomskih i finansijskih činjenica i</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Ligj kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Mbajtja e kontabilitetit - regjistrimi kronologjik në ditar dhe regjistrimi sistematik në librat e kontabilitetit i të gjitha veprimeve dhe fakteve ekonomiko-financiare që i përkasin një njësie ekonomike;</p> <p>1.2. Sistem kontabël - strukturë e organizuar që përbëhet nga metodat manuale ose të kompjuterizuara të kontabilitetit, procedura dhe kontrole të disenjuara që të mbledhin, regjistrojnë, klasifikojnë, analizojnë, përmbledhin, interpretojnë dhe prezantojnë të dhëna të sakta dhe në kohën e duhur për vendimmarrjet e menaxhmentit;</p> <p>1.3. Raporti vjetor - raport i nxjerrë nga shoqëritë tregtare dhe subjektet tjera për periudhën vjetore që përfshinë pasqyrat financiare për qëllime të përgjithshme, së bashku me opinionin e auditorit kur është</p>	<p>2006/43 / EC on statutory audits of annual accounts and consolidated accounts.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>1. The provisions of this Laë are binding to all registered business organizations and which conduct their activity in the Republic of Kosovo, according to the legislation in force.</p> <p>2. Provisions of this Laë shall not apply to the Central Bank of the Republic of Kosovo and to all organizations licensed by the CBK, in accordance with the legislation in force.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p>	<p>postupaka koji pripadaju entitetu;</p> <p>1.2. Računovodstveni sistem - organizovana struktura koja se sastoji od upotrebe metoda ili kompjuterizovanih računovodstvenih procedura i kontrola namenjenih za prikupljanje, registraciju, klasifikaciju, analizu, sumiranje, tumačenje tačnih i pravovremenih navoda i podataka za donošenje odluka ;</p> <p>1.3. Godišnji izveštaj - Izveštaj izdat od strane preduzeća i drugih subjekata za godišnji period koji obuhvata finansijske izveštaje za opšte namene, zajedno sa mišljenjem revizora, gde je to moguće;</p> <p>1.4. Revizorska kuća - pravno lice ili bilo koji drugi entitet, bez obzira na pravne forme, koja je licencirana u skladu sa odredbama ovog zakona za obavljanje propisane revizije;</p> <p>1.5. Finansijski izveštaji za opšte namene (FION) - Izveštaj o finansijskoj poziciji, bilans uspeha, izveštaj o tokovima gotovine, Izveštaj o kapitalu promenama na , dodatne napomene i objašnjenja materijala uz finansijske izveštaje;</p> <p>1.6. Trgovinsko preduzeće- svaka vrsta preduzeća osnovana na Kosovu prema važećim zakonima za</p>
---	---	---

<p>e aplikueshme;</p> <p>1.4. Firmë auditimi - person juridik ose çfarëdo entiteti tjetër, pa marrë parasysh formën ligjore, që është e licencuar, në përputhshmëri me dispozitat e këtij Ligj për të kryer auditim ligjor;</p> <p>1.5. Pasqyra financiare për qëllim të përgjithshëm (PFQP) – pasqyra e pozitës financiare, pasqyra e të ardhurave, pasqyra e rrjedhës së parash, pasqyra e ndryshimeve në ekuitete, shënimet plotësuese dhe materialet sqaruese të pasqyrave financiare;</p> <p>1.6. Shoqëri Tregtare - çfarëdo lloji i shoqërisë tregtare e themeluar në Kosovë sipas legjislacionit në fuqi për shoqëritë tregtare;</p> <p>1.7. Shoqëri e Huaj Tregtare - shoqëri e huaj tregtare e përcaktuar sipas legjislacionin në fuqi për shoqëritë tregtare;</p> <p>1.8 Standardet Ndërkombëtare të Kontabilitetit (SNK) nënkuptojnë Standardet Ndërkombëtare të Raportimit</p>	<p style="text-align: center;">Definitions</p> <p>1. Terms used in this Law shall have the following meanings:</p> <p>1.1. Bookkeeping- the chronological recording in a journal, systematic recording in accounting books of all the data and economic-financial evidence pertaining to an economic entity;</p> <p>1.2. Accounting System- an organized structure consisting of manual or computerized methods for accounting, procedures and controls designed to collect, record, classify, analyze, summarize, interpret and present accurate and on time data for management decisions;</p>	<p>trgovinska preduzeća ;</p> <p>1.7. Spoljnotrgovinska preduzeće - strano komercijalno preduzeće određeno prema važećim zakonima za trgovinska preduzeća ;</p> <p>1.8 Međunarodni računovodstveni standardi (MRS) znači Međunarodne standarde finansijskog izveštavanja (MSFI) i sličnih tumačenja Komiteta za tumačenje standarde (KIS) Međunarodni tumačenje Komiteta za finansijsko izveštavanje (MTKFI), revizija ovih standarda i tumačenja, kao i standarde za budućnost i tumačenja izdate i usvojene od strane Odbora za međunarodne računovodstvene standarde (OMRS) i odobrene od strane KFRI-a;</p> <p>1.9. Međunarodni standardi revizije (MSR) - znači Međunarodni standardi o kontroli kvaliteta (MSKK) i relevantna uputstva Odbora međunarodnih standarda revizije i sigurnosti (OMSRS), i odobrena od strane KKFI-e;</p> <p>1.10. Pravni revizor - fizičko lice koje je licencirano u skladu sa odredbama ovog zakona;</p> <p>1.11. Ključni partner za reviziju - podrazumeva:</p>
---	---	---

<p>Financiar (SNRF) dhe interpretimet e ndërlidhura të Komitetit për Interpretime të Standardeve (KIS), të Komitetit Ndërkombëtar të Interpretimeve për Raportim Financiar (KNIRP), rishikimet e këtyre standardeve dhe interpretimeve, si dhe standardet për të ardhmen dhe interpretimet e lëshuara dhe të adoptuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK), dhe të aprovuara nga KKRF-ja;</p> <p>1.9. Standardet Ndërkombëtare të Auditimit (SNA) - nënkuptojnë Standardet Ndërkombëtare për Kontroll të Cilësisë (SNKC) dhe udhëzimet përkatëse të Bordit të Standardeve Ndërkombëtare të Auditimit dhe Sigurisë (BSNAS), dhe të aprovuar nga KKRF-ja;</p> <p>1.10. Auditor ligjor - personi fizik i cili është licencuar në përputhshmëri me dispozitat e këtij Ligi;</p> <p>1.11. Partner kyç i auditimit - nënkupton:</p> <p>1.11.1. auditorin ligjor të emëruar nga një firmë e auditimit për angazhim në</p>	<p>1.3. Annual report- a report issued by the business organization and other entities for annual period including the general purpose financial statements as well as the auditor's opinion if applicable;</p> <p>1.4. Audit firm- a legal person or any other entity notwithstanding its legal status that is licensed to conduct statutory audit activities in accordance with this law;</p> <p>1.5. General Purpose Financial Statements (GPFS) - the balance sheet, incomes statements, cash flow statements, equity changes statement, supplementary data, and explanatory materials of financial statements;</p>	<p>1.11.1. zakonski revizor koji je imenovala revizorska kuća za revizorski angažman, koja je odgovorna za obavljanje revizije u ime revizorske kuće;</p> <p>1.11.2. u slučaju grupnih revizija, najmanje jedan revizor imenovan od strane revizorske kuće kao glavni revizor odgovoran za reviziju na nivou grupe, ili revizor koji im je revizorska firma imenovala za glavnog revizora za obavljanje revizije na nivou filijale; ili</p> <p>1.11.3 zakonski revizor koji potpisuje izveštaj o reviziji.;</p> <p>1.12. Lice – fizičko lice ili pravno lice.</p> <p>1.13. Udruženje za profesionalno računovodstvo - neprofitna nevladina organizacija za računovodstvo i reviziju koja u roku od tri (tri) godine od dana stupanja na snagu ovog zakona postane Član nadzornog odbora i u roku od pet (5) godina od stupanja na snagu ovog zakona postaje punopravni Član Međunarodne federacije računovođa (MFR) i služi javnom interesu kroz primenu obaveza obelodanjivanja o članstvu u razvoju računovodstvenih i revizorskih profesionalaca i koji</p>
--	--	--

<p>auditim, i cili është përgjegjës për kryerjen e auditimit në emër të firmës së auditimit;</p> <p>1.11.2. në rast të auditimeve në grup, të paktën një auditor i emëruar nga firma e auditimit si përgjegjës kryesor për kryerjen e auditimit në nivel të grupit, ose një auditor i emëruar nga firma e auditimit si përgjegjës kryesor për kryerjen e auditimit në nivel të degëve/filialeve; ose</p> <p>1.11.3 auditorin ligjor i cili e nënshkruan raportin e auditimit.</p> <p>1.12. Person - personi fizik ose personi juridik.</p> <p>1.13. Shoqatë profesionale e kontabilitetit dhe auditimit - organizatë jofitimprurëse, jo-qeveritare e kontabilitetit dhe auditimit e cila brenda periudhe 3 (tre) vjeçare nga hyrja në fuqi e këtij Ligji ^[s1] data e licencimit nga KKRF bëhet anëtare monitoruese, ndërsa brenda 5 (pesë) vjetëve nga hyrja në fuqi e këtij ligji data e licencimit nga KKRF bëhet anëtare me të drejta të plota e</p>	<p>1.6. Business Organization - any type of commercial society established in Kosovo under the Laë for Business Organizations;</p> <p>1.7. Foreign Trade Business Organization- a Foreign Trade Business Organization as provided by Laë for Business Organizations;</p> <p>1.8 International Accounting Standards (IAS) shall mean International Financial Reporting Standards (IFRS), and related interpretations of the International Financial Reporting Interpretations Committee, subsequent amendments to these standards and related interpretations, and standards related in the</p>	<p>definira i primenjuje etike i profesionalne standarde koji oni uključuju inicijalne i tekuće zahteve za stručno obrazovanje i obuku za računovođe i revizore.</p> <p>1.14. Subjekti od javnih interesa (SJI) - su :</p> <p>1.14.1. finansijske institucije koje podležu licenciranju od strane Centralne banke Republike Kosova (CBK) prema važećem zakonodavstvu; i</p> <p>1.14.2. javna i društvena preduzeća i kompanije koje ispunjavaju kriterijume za klasifikaciju kao velika komercijalna preduzeća , u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>1.15. Zakonska revizija - revizija pojedinačnih godišnjih finansijskih izveštaja ili konsolidovanih godišnjih finansijskih izveštaja koje obavlja zakoniti revizor ili revizorska kuća;</p> <p>1.16. Nadležni organ - organ ili organizacija određena zakonom i zadužena je za nadzor nad zakonskim revizorima i revizorskim firmama i drugim funkcijama u sistemu korporativnog</p>
--	---	--

<p>Federatës Ndërkombëtare të Kontabilistëve (FNK), dhe i shërben interesit publik nëpërmjet zbatimit të Deklarimeve për Obligimet e anëtarësimit në zhvillimin e profesionistëve të kontabilitetit dhe auditimit, dhe e cila përcakton dhe zbaton standardet etike dhe profesionale të cilat në vete ngërthejnë kërkesat fillestare dhe të vazhdueshme të arsimit profesional për kontabilistë dhe auditorë.</p> <p>1.14. Subjektet me interes publik (SIP) – janë</p> <p>1.14.1. institucionet financiare, që i nënshtrohen licencimit nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës (BQK) në bazë të legjislacionit të fuqi; dhe</p> <p>1.14.2. ndërmarrjet publike dhe shoqërore dhe shoqëritë tregtare që i plotësojnë kriteret e për t'u klasifikuar si shoqërive të mëdha tregtare, në përputhje me këtë Ligj;</p> <p>1.15. Auditim ligjor - auditimi i pasqyrave vjetore financiare individuale ose të pasqyrave vjetore financiare të</p>	<p>future, as well as interpretations issued and adopted by the International Accounting Standards Board (IASB), and approved by the KFRC;</p> <p>1.9. International Standards on Auditing (ISA) - shall mean International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB) and relevant guidelines of the International Auditing and Assurance Standards Board on (IAASB), and approved by the KCFR;</p> <p>1.10. Statutory Auditor- the natural person licensed in accordance with this law;</p> <p>1.11. Key Audit Partners - means:</p>	<p>finansijskog izveštavanja ili drugim specifičnim delovima;</p> <p>1.17. Lice koje ne vrši profesiju - fizičko lice koje pre uključivanja u sistem za javni nadzor za zakonsku reviziju na Kosovu nije imalo pravo glasanja u revizorskoj firmi, nije bio Član upravnog organa ili direktor revizorske kuće i nije bio zaposlen ili angažovan u drugim oblicima u revizorskoj firmi za poslednje tri godine;</p> <p>1.18. Međunarodni standardi finansijskog izveštavanja za mala i srednja preduzeća (MSFI za MSP-a) - standardi objavljeni od strane OMSR odobreni od strane KSFI-a;</p> <p>1.19. Revizor grupe - zakonski revizor i revizorska preduzeća koja obavljaju reviziju konsolidovanih finansijskih izveštaja;</p> <p>1.20. Grupa - podrazumeva matično privredno društvo i sve njegove podružnice;</p> <p>1.21. Srodne revizorske firme - svaka revizorska firma, bez obzira na njenu pravnu formu, koja je povezana sa revizorskom kućom u obliku zajedničkog vlasništva, kontrole ili upravljanja;</p>
---	---	---

<p>konsoliduara që kryhet nga auditori ligjor apo firmë e auditimit;</p> <p>1.16. Autoriteti kompetent - autoriteti apo organizata e cila caktohet me ligj dhe ngarkohet me mbikëqyrje të auditorëve ligjor dhe firmave të auditimit dhe funksionet tjera në sistemin e raportimit korporativ financiar ose pjesë të tjera të veçanta;</p> <p>1.17. Personi që nuk e ushtron profesionin - personi fizik i cili para përfshirjes në qeverisje të sistemit për mbikëqyrje publike për auditim ligjor në Kosovë, nuk ka pasur të drejtë vote në një firmë auditimi, nuk ka qenë anëtar i organit administrativ ose drejtues i një firme auditimi dhe nuk ka qenë i punësuar apo i angazhuar në forma të tjera në një firmë auditimi për tri vitet e fundit;</p> <p>1.18. Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar për Ndërmarrjet e Vogla dhe të Mesme (SNRF-të për NVM-të) - standardet të publikuara nga BSNK-ja dhe të miratuara nga KKRF-ja;</p>	<p>1.11.1. licensed auditor nominated by an audit firm for a particular audit engagement, ëho is main supervisor for carrying out an audit on behalf of the audit firm;</p> <p>1.11.2. in case of a group of audits, audit firm shall nominate at least one auditor as principal responsible to conduct auditing at the group level; or an auditor nominated by the audit firm as the principal responsible for conducting audit at the branch level or;</p> <p>1.11.3 statutory auditors ëho signs the audit report.</p> <p>1.12. Person- natural or legal person.</p>	<p>1.22. Matična kompanija - poslovni subjekt koji kontroliše jednu ili više filijala;</p> <p>1.23. Filijala- poslovno preduzeće koje kontroliše matična kompanija, uključujući bilo koju supsidarnu matičnu kompaniju;</p> <p>1.24. Udružene kompanije - jedna ili više kompanija unutar grupe;</p> <p>1.25. Akcionarsko društvo - društvo u kojoj druga kompanija ima participijalni interes i finansijsku i operativnu politiku od kojih druga kompanija ostvaruje značajan uticaj;</p> <p>1.26. Materijalnost - pogrešno predstavljanje i objavljivanje, koji se smatraju materijalnim ako se, pojedinačno ili zajedno, razumno očekuju da utiču na ekonomske odluke koje korisnik preduzme konsultujući se sa finansijskim izjavama čije se presude donose uzimanjem u obzir okolnosti i uticana od veličine i priroda pogrešnog prikazivanja ili kombinacije obe;</p> <p>1.27. Izjave o obavezama učlanjivanja (IOU) - Obavezni zahtevi MSO-a (FNK) -a prema svojim članovima;</p>
---	--	--

1.19. **Auditori i grupit** - auditor ligjor dhe firmat e auditimit që kryejnë auditimin e pasqyrave financiare të konsoliduara;

1.20. **Grupi** - nënkupton subjektin afarist mëmë dhe të gjitha filialet e saj;

1.21. **Firmat e ndërlidhura të auditimit** - çdo firmë e auditimit, pavarësisht nga forma e saj ligjore, e cila është e lidhur me një firmë të auditimit në formë të pronësisë, kontrollit ose menaxhimit të përbashkët;

1.22. **Kompania mëmë** - subjekti afarist i cili kontrollon një ose më shumë filiale;

1.23. **Filiali** - ndërmarrje afariste të kontrolluar nga kompania mëmë;
~~përfshirë çdo degë të një kompanie kryesore mëmë;~~

1.24. **Kompanitë e ndërlidhura** - një ose më shumë kompani brenda një grupi;

1.25. **Kompanitë aksionare** - kompania në të cilën një kompani tjetër ka një interes pjesëmarrës dhe mbi politikat financiare dhe operative të të cilat

1.13. **Professional Accounting Association-**

a non-profit organization, non-governmental accounting and auditing activity that
ëithin 3 (three) years from the entry into force of this Laë becomes a monitoring member and
ëithin 5 (five) years from the entry into force of this laë becomes a full member of the Federation International Accountants (IFAC), and serves the public interest through the implementation of Declarations for Membership Obligations in the Development of Accounting and Auditing Professionals, and which defines and implements ethical and professional standards that incorporate

1.28. Neto promet - iznos ostvaren prodajom robe i pružanjem usluga nakon odbitaka i povratka, bez poreza na dodatu vrednost i drugih poreza koji se direktno odnose na promet; i

1.29. Konsolidovani finansijski izveštaji - Godišnji finansijski izveštaji grupe preduzetnika u kojima određeni preduzetnik (matična kompanija) ima pravo da upravlja finansijskim i poslovnim politikama jednog ili više povezanih lica na način na koji izdaje koristi, dok su ti izveštaji predstavljeni kao jedinstveni.

POGLAVLJE II RAČUNOVODSTVO I FINANSIJSKO IZVEŠTAVANJE

Član4 Finansijsko Izveštavanje

1. Trgovinska preduzeća će pripremiti finansijske izveštaje za opštu upotrebu u skladu sa odredbama ovog zakona.

<p>kompania tjetër ushtron ndikim të konsiderueshëm;</p> <p>1.26. Materialiteti – keq deklarimi dhe lëshimi, të cilët konsiderohen të jenë materiale nëse ato, individualisht ose së bashku, pritet që në mënyrë të arsyeshme të ndikojnë në vendimet ekonomike të cilat i marrin përdoruesit duke i konsultuar pasqyrat financiare, gjykimi i të cilit bëhet duke marrë parasysh rrethanat dhe ndikohet nga madhësia dhe natyre e një keq deklarimi ose kombinimi i të dyjave;</p> <p>1.27. Deklaratat e Obligimeve të Anëtarësimit (DOA) - kërkesa e detyrueshme të FNK-së ndaj anëtarëve të saj;</p> <p>1.28. Qarkullimi neto - shumën e gjeneruar nga shitja e mallrave dhe ofrimin e shërbimeve pas zbritjeve dhe kthimeve, duke përjashtuar tatimin mbi vlerën e shtuar dhe taksat tjera të lidhura direkt me qarkullim; dhe</p> <p>1.29. Pasqyrat financiare të konsoliduara - pasqyra vjetore</p>	<p>initial and ongoing requirements of vocational education for accountants and auditors.</p> <p>1.14. Public interest entities (PIE) – are</p> <p>1.14.1. financial institutions subject to licensing by the Central Bank of the Republic of Kosovo (CBK) under the applicable legislation; and</p> <p>1.14.2. public and socially-oëned enterprises and business organizations that meet the criteria to be classified as large business organization, in accordance ëith this Laë;</p>	<p>2. Trgovinska preduzeća koja obavljaju svoju delatnost sa javnim ili društvenim sredstvima pripremaju finansijske izveštaje u svrhu opštinskih namena u skladu sa odredbama ovog zakona.</p> <p>3. Prilikom pripreme finansijskih izveštaja za opštu namenu, privredni subjekti preimenuju MRS-MSFI i druge podzakonske akte koje izdaje KSFI.</p> <p style="text-align: center;">Član5 Kategorije preduzeća</p> <p>1. Trgovinska preduzeća određene ovim zakonom, u smislu ovog zakona, klasifikuju se kao mikro preduzeća, mala preduzeća, srednja preduzeća i velika preduzeća, na osnovu pokazatelja utvrđenih na poslednji dan prethodne finansijske godine za potrebe pripreme finansijskih izveštaja za tekuću godinu, prema sledećim kriterijumima:</p> <p>1.1. Izveštaj finansijskog položaja;</p> <p>1.2. Neto promet; i</p> <p>1.3. Prosečni broj zaposlenih tokom finansijske godine.</p>
---	--	--

financiare të një grupi të ndërmarrësve, në të cilën ndërmarrësi i caktuar (kompania mëmë) gëzon të drejtën për të menaxhuar politikat financiare dhe afariste të një ose më shumë ndërmarrësve (filialeve), në mënyrën përmes së cilës nxjerr përfitime (kontrolle), derisa këto raporte prezantohen si unike.

[1.30 Kontabilist i çertifikuar- Personi i kualifikuar si kontabilist i certifikuar nga një shoqatë, i cili është anëtar me status të rregullt pranë një shoqate të tillë, ka të drejtë të përdor titullin “kontabilist i certifikuar”.](#)

[1.31 Rishikimi i pasqyrave financiare ISSRE](#)

KAPITULLI II KONTABILITETI DHE RAPORTIMI FINANCIAR

Neni 4 Raportimi Financiar

1. Shoqëritë tregtare përgatisin pasqyrat financiare për qëllime të përgjithshme në pajtim me dispozitat e këtij Ligji.

1.15. **Statutory audit** - audit of individual annual financial statements or consolidated annual financial statements performed by the statutory auditor or audit firm;

1.16. **Competent authority** - the authority or organization which is designated by law and is charged with oversight of statutory auditors and audit firms and other operations in the corporate financial reporting system or other specific parts;

1.17. **A person who does not exercise the profession** - a natural person who, prior to involvement into the system of public oversight for statutory

2. Mikro-preduzeća su ta preduzeća koja ne prekorače granice najmanje dva dole navedenih kriterijuma:

2.1. Izjava o finansijskom položaju od trista pedeset hiljada (350.000,00 €);

2.2. Neto promet od 700.000 € (700.000 €); i

2.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine: deset (10).

3. Mala preduzeća su preduzeća koja nisu mikro preduzeća, ali ne prekorače više od dva od sledećih kriterijuma:

3.1. Izveštaj o finansijskoj poziciji od četiri miliona (4.000.000,00 €) evra;

3.2. Neto promet od osam miliona (8.000.000,00 €) evra; juče

3.3. Prosečan broj zaposlenih tokom finansijske godine: pedeset (50).

4. Srednje preduzeće su preduzeća koja nisu ni mikro preduzeća ni mala preduzeća, ali ne prelaze dva od sledećih kriterijuma:

<p>2. Shoqëritë tregtare që kryejnë aktivitetin e tyre me mjete shoqërore apo publike, përgatitja pasqyra financiare për qëllime të përgjithshme në pajtim me dispozitat e këtij Ligji.</p> <p>3. Shoqëritë tregtare me rastin e përgatitjes së pasqyrave financiare për qëllime të përgjithshme zbatojnë SNK-të dhe SNRF-të, SNRF për NVM-të dhe aktet nënligjore të nxjerra nga KKRF-ja.</p>	<p>audit in Kosovo, èas not eligible to vote in an audit firm, èas not a member of the administrative or management body of an audit firm and has not been employed or engaged in other forms in an audit firm for the past three years;</p>	<p>4.1. Izveštaj o finansijskoj poziciji dvadeset miliona (20.000.000,00 €) evra;</p> <p>4.2. Neto promet od 40 miliona (40.000.000,00 €); i</p> <p>4.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine: dvesta pedeset (250).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Klasifikimi i ndërmarrjeve</p> <p>1. Shoqëritë tregtare të përcaktuara me këtë Ligj, për qëllime të këtij Ligji, klasifikohen si mikro-ndërmarrje, ndërmarrje të vogla, ndërmarrje të mesme dhe ndërmarrje të mëdha, mbi bazën e treguesve të përcaktuar në ditën e fundit të vitit të kaluar financiar, për qëllime të përgatitjes së pasqyrave financiare për vitin aktual, sipas kriterëve të mëposhtme:</p> <p>1.1. Pasqyra e pozitës financiare;</p> <p>1.2. Qarkullimi neto; dhe</p>	<p>1.18. International Financial Reporting Standards for Small and Medium-Sized Enterprises (IFRS for SMEs) - Standards published by the IASB and approved by KCFR;</p> <p>1.19. Group auditor - statutory auditor and audit firms performing the audit of the consolidated financial statements;</p> <p>1.20. Group - means the</p>	<p>5. Velika preduzeća su ona preduzeća koja na dan bilansa stanja prevazilaze najmanje dva od sledećih tri kriterijuma:</p> <p>5.1. Izveštaj o finansijskoj poziciji dvadeset miliona (20.000.000,00 €) evra;</p> <p>5.2. Neto promet od 40 miliona (40.000.000,00 €); i</p> <p>5.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine: dvesta pedeset (250).</p> <p>6. Novoosnovana preduzeća i privredna preduzeća sa promenom pravnog statusa klasifikuju se u skladu sa stavovima 2, 3, 4 i 5 ovog člana na osnovu indikatora za period od datuma uspostavljanja ili promene pravnog statusa do kraja prve godina poslovanja.</p>

<p>1.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar.</p> <p>2. Mikro-ndërmarrjet janë ndërmarrje të cilat nuk tejkalojnë kufijtë e së paku dy nga kriteret e mëposhtme:</p> <p>2.1. Pasqyra e pozitës financiare prej treqind e pesëdhjetë mijë (350,000.00 €) euro;</p> <p>2.2. Qarkullimi neto prej shtatë qind mijë (700,000.00 €) euro; dhe</p> <p>2.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar: dhjetë (10).</p> <p>3. Ndërmarrjet e vogla janë ndërmarrje të cilat nuk janë mikro-ndërmarrje, por nuk tejkalojnë më shumë se dy nga kriteret e mëposhtme:</p> <p>3.1. Pasqyra e pozitës financiare prej katër milion (4,000,000.00 €) euro;</p> <p>3.2. Qarkullimi neto prej tetë milion (8,000,000.00 €) euro; dhe</p> <p>3.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë</p>	<p>parent business entity and all its affiliates;</p> <p>1.21. Affiliated audit firms - any audit firm, regardless of its legal form, which is affiliated either an audit firm in the form of joint ownership, control or management;</p> <p>1.22. Parent company - business entity which controls one or more subsidiaries;</p> <p>1.23. Subsidiary - a business company controlled by the parent company, including any subsidiary of a parent company;</p> <p>1.24. Affiliated companies - one or more companies within a group;</p>	<p>7. U cilju klasifikacije ovog stava, iznosi koji se odnose na kriterijume navedene u stavu 6 biće ekstrapoliraju se po godišnjem osnovu.</p> <p>8. Grupe komercijalnih društava u smislu ovog zakona podeljene su na mala preduzeća, srednja preduzeća i velika preduzeća, u zavisnosti od pokazatelja utvrđenih na osnovu pokazatelja utvrđenih na kraju prethodne finansijske godine u svrhu pripreme finansijskog izveštaja tekuće godine, prema sledećim kriterijima:</p> <p>8.1. Izveštaj o finansijskom položaju;</p> <p>8.2. Neto promet;</p> <p>8.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine.</p> <p>9. Male grupe su grupe sastavljene od matičnih preduzeća i njihovih filijala koje će biti uključene u konsolidaciju i koje na konsolidovanom osnovi ne prelaze granice od najmanje dva od sledećih tri kriterijuma na dan bilansa stanja za matično trgovinsko društvo:</p>
---	---	--

<p>vitit financiar: pesëdhjetë (50).</p> <p>4. Ndërmarrjet e mesme janë ndërmarrje të cilat nuk janë as mikro-ndërmarrje e as ndërmarrje të vogla, por nuk tejkalojnë dy nga kriteret e mëposhtme:</p> <p>4.1. Pasqyra e pozitës financiare prej njëzet milion (20,000,000.00 €) euro;</p> <p>4.2. Qarkullimi neto prej dyzet milion (40,000,000.00 €) euro; dhe</p> <p>4.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar: dyqind e pesëdhjetë (250).</p> <p>5. Ndërmarrjet e mëdha janë ato ndërmarrje të cilat në datat e bilancit të tyre të gjendjes tejkalojnë të paktën dy nga tre kriteret e mëposhtme:</p> <p>5.1. Pasqyra e pozitës financiare prej njëzet milion (20,000,000.00 €) euro;</p> <p>5.2. Qarkullimi neto prej dyzet milion (40,000,000.00 €) euro; dhe</p> <p>5.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë</p>	<p>1.25. Joint stock companies - a company in which another company has a participatory interest and on the financial and operating policies of which the other company exercises considerable influence;</p> <p>1.26. Materiality - Misstatement and error, which are considered material if they are, individually or together, reasonably expected to affect the economic decisions taken by the users by consulting the financial statements whose judgment is made considering the circumstances and is influenced by the size and nature of a misstatement, or a combination of both;</p>	<p>9.1. Izveštaj o finansijskoj poziciji od četiri miliona (4.000.000,00) evra;</p> <p>9.2. Neto promet od osam miliona (8.000.000,00) evra;</p> <p>9.3. Prosečan broj zaposlenih tokom finansijske godine: pedeset (50).</p> <p>10. Srednje grupe su grupe koje nisu male grupe i sastoje se od matičnih kompanija i njihovih filijala koje će biti uključene u konsolidaciju i koje na konsolidovanom osnovu ne prelaze granice od najmanje dva od tri sledeće kriterijuma na dan bilansa stanja za matičnu trgovinskog preduzeća :</p> <p>10.1. Izjava o finansijskoj poziciji dvadeset miliona (20.000.000,00) evra;</p> <p>10.2. Neto promet od 40 miliona (40.000.000,00) evra);</p> <p>10.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine: dvesta pedeset (250).</p>
---	---	---

<p>vitit financiar: dyqind e pesëdhjetë (250).</p> <p>6. Shoqëritë tregtare të sapo themeluara dhe shoqëritë tregtare me ndryshim të statusit ligjor klasifikohen në përputhje me paragrafët 2, 3, 4 dhe 5 të këtij neni dhe në bazë të treguesve për periudhën nga data e themelimit, ose ndryshimit të statusit ligjor deri në fund të vitit të parë të afarizmit.</p> <p>7. Për qëllime klasifikimi të këtij paragrafi, shumat që ndërlihen me kriteret e përcaktuara në paragrafin 6, ekstrapolohen në baza vjetore.</p> <p>8. Grupet e shoqërive tregtare për qëllime të këtij Ligji ndahen në ndërmarrje të vogla, ndërmarrje të mesme dhe ndërmarrje të mëdha, në varësi të treguesve të përcaktuar në baza konsoliduese të treguesve të përcaktuar në fund të vitit të kaluar financiar për qëllime të përgatitjes së pasqyrave financiare të vitit aktual, sipas kritereve të mëposhtme:</p> <p>8.1. Pasqyra e pozitës financiare;</p> <p>8.2. Qarkullimi neto;</p>	<p>1.27. Statements of Membership Obligations (SMO) - mandatory requirements of IFAC to its members;</p> <p>1.28. Net turnover - the amount generated by the sale of goods and the provision of services after deductions and returns, excluding value added tax and other taxes directly related to turnover; and</p> <p>1.29. Consolidated Financial Statements - The annual financial statements of a group of entrepreneurs in which the designated entrepreneur (the parent company) enjoys the right to manage the financial and business policies of one or more</p>	<p>11. Velike grupe su grupe koje se sastoje od matičnog trgovinskog PREDUZEĆA i njihovih filijala koje će biti uključene u konsolidaciju i koje na konsolidovanom osnovu prelaze granice od najmanje dva od sljedećih tri kriterijuma na dan bilansa stanja za matična trgovačka kompanija:</p> <p>11.1. Izjava o finansijskoj poziciji dvadeset miliona (20.000.000,00) evra;</p> <p>11.2. Neto promet od 40 miliona (40.000.000,00 evra);</p> <p>11.3. Prosečan broj zaposlenih u toku finansijske godine: dvesta pedeset (250).</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Priprema računovodstvene dokumentacije</p> <p>1. Računovodstveni dokument mora biti autentičan, u redovnom stanju i pripremljen na način koji obezbeđuje pravovremeni nadzor. Lice ovlašćeno za zastupanje preduzetnika ili lice ovlašćeno za zastupanje delegiranjem organa garantuje svojim potpisom u računovodstvenom dokumentu da je ta autentična i u redovnom stanju.</p>
--	--	--

<p>8.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar.</p> <p>9. Grupe të vogla janë grupe të përbëra nga shoqëritë tregtare mëmë dhe filialet e tyre që do të përfshihen në konsolidim dhe që, në baza të konsolidimit, nuk i tejkalojnë kufijtë e të paktën dy nga tre kriteret e mëposhtme në datën e bilancit të gjendjes për shoqërinë tregtare mëmë:</p> <p>9.1. Pasqyra e pozitës financiare prej katër milion (4,000,000.00) euro;</p> <p>9.2. Qarkullimi neto prej tetë milion (8,000,000.00) euro;</p> <p>9.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar: pesëdhjetë (50).</p> <p>10. Grupet e mesme janë grupe të cilat nuk janë grupe të vogla dhe të cilat përbëhen nga shoqëritë tregtare mëmë dhe filialet e tyre që do të përfshihen në konsolidim dhe që, në baza të konsolidimit, nuk i tejkalojnë kufijtë e të paktën dy nga tre kriteret e mëposhtme në datën e bilancit të gjendjes për shoqërinë tregtare mëmë:</p>	<p>of the affiliates (subsidiaries) in the manner through which it gains profits, whereas these reports are presented as unique.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER II ACCOUNTING AND FINANCIAL REPORTING</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Financial Reporting</p> <p>1. Business Organizations shall prepare general purpose financial statements in accordance with this law.</p> <p>2. Business Organizations, which conduct their activities by social or public means, shall prepare general purpose financial statements in accordance with this law.</p> <p>3. Business Organizations,</p>	<p>2. Izuzetno iz stava 1. ovog člana, faktura koja služi kao računovodstveni dokument i izdaje preduzetnika neće se potpisati ako je sastavljen na način koji je u skladu sa poreskim zakonodavstvom i sadrži ime i prezime odgovornog lica za izdavanje istog.</p> <p>3. Računovodstveni dokument mora biti sastavljen na način koji omogućava tehničkom licu da razlikuje relevantnu transakciju.</p> <p>4. Preduzetnik ili odgovorno lice proverava tačnost i integritet računovodstvenog dokumenta prije unosa podataka iz računovodstveni dokumenat u poslovne knjige.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Sprovođenje standarda ii drugih zahteva za pripremu i reviziju finansijskih izveštaja</p> <p>1. Velika trgovinska preduzećima Kosovu shodno članu 5. stav 5. i 11. ovog zakona primenjuju MRS i MSFI kao i potrebna tumačenja, preporuke i konsultacije izdate od strane OMSR-a, koje odobrava KSFI . Finansijski izveštaji takođe trebaju imati priloženo i:</p>
---	---	---

<p>10.1. Pasqyra e pozitës financiare prej njëzet milion (20,000,000.00) euro;</p> <p>10.2. Qarkullimi neto prej dyzet milion (40,000,000.00 euro);</p> <p>10.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar: dyqind e pesëdhjetë (250).</p> <p>11. Grupe të mëdha janë grupe të përbëra nga shoqëritë tregtare mëmë dhe filialet e tyre që do të përfshihen në konsolidim dhe që, në baza të konsolidimit, i tejkalojnë kufijtë e të paktën dy nga tre kriteret e mëposhtme në datën e bilancit të gjendjes për shoqërinë tregtare mëmë:</p> <p>11.1. Pasqyra e pozitës financiare prej njëzet milion (20,000,000.00) euro;</p> <p>11.2. Qarkullimi neto prej dyzet milion (40,000,000.00 euro);</p> <p>11.3. Numri mesatar i të punësuarve gjatë vitit financiar: dyqind e pesëdhjetë (250).</p> <p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Përgatitja e dokumenteve të kontabilitetit</p>	<p>ëhile preparing general purpose financial statements, shall apply the IASs and IFRSs and administrative instructions issued by KFRC.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Classification of enterprises</p> <p>1. For the purposes of this Laë, business organizations as defined in this Laë are classified as micro-enterprises, small enterprises, medium-sized enterprises and large enterprises, on the basis of the indicators determined on the last day of the previous financial year, for the purposes of preparing the financial statements for the current year, according to the following criteria:</p> <p>1.1. Statement of financial position;</p>	<p>1.1. Mišljenje revizije o finansijskim izveštajima koje je pružila revizorska firma potvrđena od strane KSFI i registrovana na Kosovu;</p> <p>1.2. Izjava o usaglašenosti koju potpisuju dva člana Upravnog odbora da finansijski izveštaji predstavljaju istinito i pošteno viđenje finansijske pozicije, rezultata poslovanja i novčanih tokova; i da su finansijski izveštaji pripremljeni u skladu sa zakonom;</p> <p>1.3. U izveštaju za upravljanje, koji mora da sadrži pravu procenu razvoja i performanse preduzeća, kao i svoju poziciju, uključujući i glavne rizike i neizvesnosti koje se odnose njemu. Procena na osnovu ovog pod stava mora biti uravnotežena i sveobuhvatna u odnosu na razvoj i performansu preduzeća i njenom položaju, na osnovu složenosti i veličini preduzeća. U cilju pružanja pune informacije o razvoju, performanse i finansijske pozicije preduzeća, procene trebaju obuhvatiti, gde je to moguće, finansijske pokazatelji i ne-finansijske performanse preduzeća, uključujući i informacije o pitanjima zaštite životne sredine i radnika. Tamo gde je prikladno, analiza treba da se odnosi na podatke u finansijskim izveštajima. Izveštaj o upravljanju treba</p>
--	---	---

<p>1. Dokumenti i kontabilitetit duhet të jetë autentik, në gjendje të rregullt dhe i përgatitur në atë mënyrë që siguron mbikëqyrje me kohë. Personi i autorizuar për përfaqësim të ndërmarrësit ose personit të autorizuar për përfaqësim me delegim të autoritetit garanton me nënshkrim të tij në dokumentin e kontabilitetit se ky i fundit është autentik dhe në gjendje të rregullt.</p> <p>2. Përjashtimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, fatura që shërben si dokument i kontabilitetit dhe që lëshohet nga ndërmarrësi nuk duhet të nënshkruhet, nëse është përpiluar sipas mënyrës e cila është në pajtim me legjislacionin tatimor dhe përmban emrin dhe mbiemrin e personit përgjegjës për lëshimin e saj.</p> <p>3. Dokumenti i kontabilitetit duhet hartohet në atë mënyrë që t'i mundësojë personit teknik të dallojë transaksionin përkatës.</p> <p>4. Ndërmarrësi ose personi përgjegjës kontrollon saktësinë dhe integritetin e dokumentit të kontabilitetit para vendosjes së informacioneve nga dokumenti i kontabilitetit në librat afariste.</p>	<p>1.2. Net turnover; and</p> <p>1.3. Average number of employees during the financial year.</p> <p>2. Micro-enterprises are enterprises that do not exceed the limits of at least tëo of the folloëing criteria:</p> <p>2.1. Statement of financial position of three hundred and fifty thousand (€350,000.00);</p> <p>2.2. Net turnover of seven hundred thousand (700,000.00 €) Euro; and</p> <p>2.3. Average number of employees during the financial year: ten (10).</p> <p>3. Small enterprises are enterprises ëhich are not micro-enterprises but shall not exceed more than tëo of</p>	<p>da sadrži sledeće informacije:</p> <p>1.3.1. mogući razvoj preduzeća u buduće;</p> <p>1.3.2. aktivnosti u oblasti istraživanja i razvoja;</p> <p>1.3.3. objavljivanje informacija o jedinicama preduzeća; i</p> <p>1.3.4. izloženost preduzeća kreditnim rizicima, cenama, likvidnosti i novčanim tokovima.</p> <p>1.4. Izjava o korporativnom upravljanju, koja treba da bude zaseban deo izveštaja o upravljanju i treba da sadrži najmanje sledeće informacije:</p> <p>1.4.1. sve informacije o praksi korporativnog upravljanja;</p> <p>1.4.2. opis sistema interne kontrole i upravljanja rizicima u vezi sa procesom finansijskog izveštavanja; i.</p> <p>1.4.3. sastav i funkcionisanje rukovodećih i</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Zbatimi i standardeve dhe kërkesat tjera për përgatitje dhe auditim të pasqyrave financiare</p> <p>1. Shoqëritë tregtare të mëdha në Kosovë sipas nenit 5, paragrafit 5 dhe 11, të këtij Ligji zbatojnë SNK-të dhe SNRF-të si dhe interpretimet, rekomandimet dhe këshillimet e nevojshme të nxjerra nga BSNK-ja, që aprovohen nga KKRF-ja.</p> <p><u>2. Shoqëritë tregtare sipas nenit 5, paragrafëve 3, 4, 9 dhe 10 përgatisin pasqyrat e tyre financiare për qëllime të përgjithshme në përputhje me SNRF-të për NVM-të.</u></p> <p><u>3. Shoqëritë tregtare sipas nenit 5, paragrafëve 2 përgatisin pasqyrat e tyre financiare për qëllime të përgjithshme në përputhje me SNRF për NVM-të nëse qarkullimi i tyre është mbi 50,000 €</u></p> <p><u>4. Të gjitha mikro-ndërmarrjet me qarkullim nën 50,000€ do të përgatisin pasqyrat e tyre financiare sipas kritereve për kontabilitet dhe raportim të cilat do të rregullohen nga KKRF-ja.</u></p> <p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p><u>Kërkesat për zbatim të standardeve të auditimit</u></p>	<p>the following criteria:</p> <p>3.1. Statement of financial position of four million (4,000,000.00 €) Euro;</p> <p>3.2. Net turnover of eight million (8,000,000.00 €) Euro; and</p> <p>3.3. Average number of employees during the financial year: fifty (50).</p> <p>4. Medium-sized enterprises are enterprises that are neither micro-enterprises nor small enterprises, but shall not exceed two of the following criteria:</p> <p>4.1. Statement of financial position of twenty million (20,000,000.00 €) Euro;</p> <p>4.2. Net turnover of forty million (€</p>	<p>nadzornih organa i njihovih odbora:</p> <p>2. Trgovinska preduzeća , prema uslovima člana 5, stavovi 3, 4, 9 i 10, pripremaju svoje finansijske izveštaje za opšte namene u skladu sa MSFI za MSP, prema sljedećim specifikacijama:</p> <p>2.1. Trgovinska preduzeća koja ispunjava kriterijume iz člana 5, stavovi 3, 4, 9 i 10 sa neto godišnjim prometom od preko četiri miliona (4.000.000,00 €) prilažu revizorsko mišljenje finansijskim izveštajima koje pruža revizorska kuća registrovana u Kosovo;</p> <p>2.2. Trgovinska preduzeća koja ispunjavaju kriterijume iz člana 5, stavovi 3, 4, 9 i 10 sa neto godišnjim prometom od preko četiri miliona (4.000.000,00 €) prilažu izjavu o usklađenosti koju potpisuje izvršni direktor / generalni direktor ili jedan član odbora direktora i viši finansijski službenik koji potvrđuju da finansijski izveštaji predstavljaju istinito i pošteno viđenje finansijskog položaja, rezultata poslovanja, novčanih tokova i da su finansijski izveštaji pripremljeni u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>2.3. Trgovačke preduzeća koje ispunjavaju kriterijume iz člana 5, stavovi 3, 4, 9 i 10 sa neto prometom manje od ili jednakom od četiri miliona</p>
--	---	--

<p>1. Shoqëritë tregtare të mëdha në Kosovë sipas nenit 45, paragrafit 5 dhe 11, të këtij Ligji zbatojnë SNK të dhe SNRF të si dhe interpretimet, rekomandimet dhe këshillimet e nevojshme të nxjerra nga BSNK-ja, që aprovohen nga KKRF-ja duhet të auditohen. Pasqyrat financiare duhet të kenë të bashkangjitur edhe:</p> <p>1.1 1.1. Opinioni e auditimit për pasqyrat financiare të dhënë nga një firmë e auditimit e certifikuar nga KKRF-ja dhe regjistruar në Kosovë;</p> <p>1.2. Deklaratën e pajtueshmërisë të nënshkruar nga dy së paku një anëtarë të i Bordit të Drejtorëve respektivisht Drejtori Ekzekutiv që pasqyrat financiare paraqesin pamje të drejtë dhe të vërtetë të pozitës financiare, rezultateve të operacioneve, dhe rrjedhave të parasë; dhe që pasqyrat financiare janë përgatitur në pajtim me Ligjin;</p> <p>1.3. Raportin e menaxhmentit, i cili duhet të përmbajë një vlerësim të drejtë të zhvillimit dhe performancës së</p>	<p>40,000,000.00); and</p> <p>4.3. Average number of employees during the financial year: tëo hundred and fifty (250).</p> <p>5. Large enterprises are those enterprises which at their balance sheet dates exceed at least tëo of the following three criteria:</p> <p>5.1. Statement of financial position of tëenty million (20,000,000.00 €) Euro;</p> <p>5.2. Net turnover of forty million (€ 40,000,000.00); and</p> <p>5.3. Average number of employees during the financial year: tëo hundred and fifty (250).</p> <p>6. Neëly established business organizations and</p>	<p>(4.000.000,00 €), pripisuju izveštaj revizije nezavisnog revizora u skladu sa Međunarodni standardi za preispitivanje.</p> <p>3. Finansijski izveštaji pripremljeni u skladu sa zahtevima ovog zakona potpisuju izvršni direktor ili generalni direktor i finansijski direktor ili glavni finansijski direktor trgovinskog preduzeća .</p> <p>4. Sve revizije na Kosovu koje obuhvataju sve revizije koje se zahtevaju ovim zakonom i nezavisne spoljne revizije drugih preduzeća za neprofitne organizacije, druge društvene ili javne organizacije i druge subjekte koji su predviđeni drugim zakonima koji se primenjuju na Kosovu, sprovode se u skladu sa MSR i relevantnim tumačenjima, uputstvima i izjavama OMSRS-a koje je odobrio KSFI i revizorima koji imaju saglasnost za obavljanje revizija utvrđenih ovim zakonom, kako sledi:</p> <p>4.1. Izveštaj o reviziji potpisuje zakonski revizor, gde je pisan i datum potpisivanja. Kada revizorska kuća obavlja reviziju, izveštaj o reviziji potpisuje barem zakonski revizor koji obavlja reviziju u ime revizijske kuće;</p>
--	--	---

<p>ndërmarrjes, si dhe pozitën e saj, përfshirë këtu edhe rreziqet kryesore dhe pasiguritë që kanë të bëjnë me të. Vlerësimi sipas këtij nën paragrafi duhet të jetë i balancuar dhe gjithëpërfshirës në raport me zhvillimin dhe performancën e ndërmarrjes dhe pozitën e saj, në bazë të kompleksitetit dhe madhësisë së ndërmarrjes. Me qëllim të informimit të plotë në drejtim të zhvillimit, performancës dhe pozitës financiare së ndërmarrjes, vlerësimi duhet të përfshijë, aty ku është e përshtatshme, treguesit financiar dhe jo-financiar të performancës së kompanisë, përfshirë informacionet në lidhje me çështjet e mjedisit dhe të punëtorëve. Aty ku është e përshtatshme, analiza duhet t'i referohet të dhënave në pasqyrat financiare. Raporti i menaxhmentit duhet të përfshijë informacionin e mëposhtëm:</p> <p>1.3.1. zhvillimet e mundshme të ndërmarrjes në të ardhmen;</p> <p>1.3.2. aktivitetet në fushën e kërkimit dhe zhvillimit;</p> <p>1.3.3. publikimet e informacioneve për njësitë e ndërmarrjes; dhe</p>	<p>business organizations ëith legal status changed shall be classified in accordance ëith paragraphs 2, 3, 4 and 5 of this article and on the basis of indicators for the period from the date of establishment or the change of legal status up to the end of the first year of business.</p> <p>7. For the purposes of classification of this paragraph, the amounts relating to the criteria set out in paragraph 6 shall be extrapolated on an annual basis.</p> <p>8. Business organizations groups for the purpose of this Laë are divided into small enterprises, medium-sized enterprises and large enterprises, depending on indicators set on the consolidated basis of the indicators set at the end of the previous financial year</p>	<p>4.2. Izveštaj revizije sastavlja se u skladu sa ISA-m proglašen od strane OMSRS-a. Kada revizorska kuća vrši reviziju finansijskih izveštaja SJI , firma treba da:</p> <p>4.2.1. izražava mišljenje o tome da:</p> <p>4.2.1.1. ako je izveštaj o upravljanju u skladu sa finansijskim izveštajima za istu finansijsku godinu; i</p> <p>4.2.1.2. ako je izveštaj o upravljanju pripremljen u skladu sa važećim zakonskim .</p> <p>4.2.2. naglasiti da li su, u saznanju i razumijevanu kompanije i njenog okruženja, stečene tokom revizije, u izveštaj u o upravljanju identifikovane za lošu deklaraciju i otkrivaju indikacije ovakvog pogrešnog prikazivanja; i</p> <p>4.2.3. pod-stav 4.2.1. primenjuje se jednako na konsolidovane finansijske izveštaj e i konsolidovane izveštaj e o upravljanju.</p> <p>4.3. Izveštaj revizije za konsolidovane finansijske</p>
---	---	--

<p>1.3.4. ekspozimin e ndërmarrjes ndaj rreziqeve të kreditimit, të çmimeve, të likuiditetit dhe të rrjedhës së parasë.</p> <p>1.4. Deklarata e qeverisjes kooperative, e cila duhet të jetë pjesë e veçantë e raportit të menaxhmentit dhe duhet të përmbajë të paktën informacionet e mëposhtme:</p> <p>1.4.1. të gjitha informacionet në lidhje me praktikat e qeverisjes korporative;</p> <p>1.4.2. përshkrim të sistemeve të kontrollit të brendshëm dhe menaxhimit e rrezikut në lidhje me procesin e raportimit financiar; dhe</p> <p>1.4.3. përbërjen dhe funksionimin e organeve menaxheriale dhe mbikëqyrëse dhe komitetet e tyre.</p> <p>2. Shoqëritë tregtare sipas nenit 5, paragrafëve 3, 4, 9 dhe 10 <u>duhet të plotësojnë kriteret e mëposhtme: përgatitja pasqyrat e tyre financiare për qëllime të përgjithshme në përputhje me SNRF të për NVM të, sipas specifikave si në vijim:</u></p>	<p>for the purposes of preparing financial statements of the current year, according to the following criteria:</p> <p>8.1. Statement of financial position;</p> <p>8.2. Net turnover;</p> <p>8.3. Average number of employees during the financial year.</p> <p>9. Small groups are groups composed of parent business organizations and their subsidiaries that will be included in consolidation and that, on a consolidation basis, do not exceed the limits of at least two of the following three criteria at the balance sheet date of the parent business organization:</p> <p>9.1. Statement of</p>	<p>izveštaje mora biti u skladu sa zahtevima navedenim u pod stavu 4.2.1. ovog člana. Prilikom izveštavanja o usklađenosti izveštaj a uprave i finansijskih izveštaj a u skladu sa pod stavom 4.2.3. ovog člana, zakoniti revizor ili revizorska kuća će uzeti u obzir konsolidovane finansijske izveštaj e i izveštaj o upravljanju. Kada su godišnji finansijski izveštaji matične kompanije priloženi konsolidovanim finansijskim izveštajima, izveštaji revizije koji se zahtevaju prema ovom članu mogu se kombinovati.</p> <p>5. Trgovinska preduzeća na Kosovu, prema članu 5, stavu 5, 10 i 11 ovog zakona, imenuje jednog revizora ili revizorsku kuću za početno angažovanje najmanje za godinu dana. Angažman se može obnoviti. Ni početno angažovanje zakonskog revizora ili revizorskog preduzeća niti kombinacija sa bilo kojim obnovljenim angažovanjem ne bi trebala da pređe maksimalno trajanje od deset (10) godina.</p> <p>6. Po isteku maksimalnog trajanja obaveza iz stava 5. ovog zakona, revizor i revizorska kuća neće preduzimati zakonsku reviziju utvrđenu zakonom u istom entitetu u roku od četiri (4) godine od narednog perioda.</p>
---	--	---

<p>2.1 Shoqëritë tregtare të cilat i plotësojnë kriteret e nenit 5, paragrafëve 3, 4, 9 dhe 10 me qarkullim vjetor neto mbi katër-dy milion (2,000,000.00 €) euro, bashkëngjisin opinionin e auditimit për pasqyrat financiare të dhënë nga një firmë e auditimit të regjistruar në Kosovë;</p> <p>2.2 Shoqëritë tregtare të cilat i plotësojnë kriteret e nenit 5, paragrafëve 3, 4, 9 dhe 10 me qarkullim vjetor neto mbi katër-dy milion (2,000,000.00 €) euro, bashkëngjisin deklaratën e pajtueshmërisë të nënshkruar nga Drejtori Ekzekutiv/Drejtori i Përgjithshëm ose nga një anëtar i Bordit të Drejtorëve dhe zyrtari i lartë financiar që vërtetojnë se pasqyrat financiare paraqesin pamje të drejtë dhe të vërtetë të pozitës financiare, rezultateve të operacioneve, rrjedhës së parasë dhe që pasqyrat financiare janë përgatitur në pajtim me këtë Ligj.</p> <p>2.3. Shoqëritë tregtare të cilat i plotësojnë kriteret e nenit 5, paragrafëve 3, 4, 9 dhe 10 me qarkullim <u>vjetor</u> neto më pak ose e të barabartë me katër-dy</p>	<p>financial position of four million (4,000,000.00) Euro;</p> <p>9.2. Net turnover of eight million (8,000,000.00) euros;</p> <p>9.3. Average number of employees during the financial year: fifty (50).</p> <p>10. Medium sized groups are groups that are not small groups and which consist of parent business organizations and their subsidiaries that will be included in consolidation and that, on a consolidation basis, do not exceed the limits of at least two of the three criteria the following at the balance sheet date for the parent business organization:</p> <p>10.1. Statement of financial position of</p>	<p>7. Revizijska kuća koja vrši reviziju trgovinskih društava na Kosovu, u skladu sa članom 5, stav 5, 10 i 11 ovog zakona, objavljuje godišnji izveštaj o transparentnosti najkasnije u roku od četiri (4) meseca od kraja svake finansijske godine . Ovaj izveštaj o transparentnosti objavljuje se na veb stranici revizora ili revizorske firme i ostaje dostupan na sajtu najmanje pet godina od dana objavljivanja na veb stranici</p> <p>8. Godišnji izveštaj transparentnosti obuhvata:</p> <p>8.1. Opis pravne strukture i vlasništva nad revizorskom kućom;</p> <p>8.2. Kada je revizor ili revizorska firma Član bilo koje mreže, obuhvata:</p> <p>8.2.1. opis mreže i zakonske i strukturna regulisanja u mreži;</p> <p>8.2.2. ime bilo kog revizora koji deluje kao samostalni stručnjak ili revizorska firma koja je članica mreže; i</p> <p>8.2.3. ukupan promet ostvaren od strane revizora koji deluju kao jedini praktičar i revizorska preduzeća koja su članovi mreže koja proizilazi iz zakonske revizije godišnjih i konsolidovanih</p>
--	---	---

<p>milion (42,000,000.00 €) euro i bashkëngjisin pasqyrave financiare raportin e rishikimit të auditorit të pavarur ligjor në përputhje me Standardet Ndërkombëtare për angazhimet në rishikim.</p> <p><u>3. Shoqëritë tregtare të cilat i plotësojnë kriteret e nenit 5, paragrafit 2 me qarkullim vjetor neto më shumë se 500,000€ euro i bashkëngjisin pasqyrave financiare raportin e rishikimit të auditorit ligjor në përputhje me Standardet Ndërkombëtare për angazhimet në rishikim.</u></p> <p>34. Pasqyrat financiare të përgatitura në përputhje me kërkesat e këtij Ligji përgatiten dhe nënshkruhen nga kontabilisti i certifikuar. Aprovohen nënshkruhen nga Drejtori ekzekutiv apo i përgjithshëm, dhe drejtori financiar ose zyrtari kryesor financiar zyrtari kryesor financiar i shoqërisë tregtare.</p> <p style="text-align: center;"><u>Neni 9</u> <u>Zbatimi i kërkesave për angazhim në auditim dhe raportim</u></p> <p>4.1 Të gjitha auditimet në Kosovë që përfshijnë të gjitha auditimet e kërkuara nga ky Ligj, dhe auditimet e jashtme të pavarura</p>	<p>tënty million (20,000,000.00) Euro;</p> <p>10.2. Net turnover of forty million (40,000,000.00 euro);</p> <p>10.3. Average number of employees during the financial year: tëo hundred and fifty (250).</p> <p>11. Large Groups are groups composed of parent business organizations and their subsidiaries that ëill be included in consolidation and ëhich, on a consolidation basis, exceed the limits of at least tëo of the folloëing three criteria at the balance sheet date of the parent business organization:</p> <p>11.1. Statement of financial position of tëenty million (20,000,000.00) Euro;</p>	<p>finansijskih izveštaj a.</p> <p>8.3. Opis upravljačke strukture revizorske kuće;</p> <p>8.4. Opis sistema kvaliteta interne revizije revizora ili revizijske kuće i izjava upravnog ili upravnog organa o efikasnosti njenog rada;</p> <p>8.5. Indikacija kada je izvršena posljednja revizija osiguranja kvaliteta;</p> <p>8.6. Spisak predmeta od javnog interesa za koji je zakonski revizor ili revizorska kuća revidirala tokom prethodne finansijske godine;</p> <p>8.7. Izjava o nezavisnosti revizora ili revizorske firme koja takođe potvrđuje da je sproveden unutrašnja revizija usklađenosti i nezavisnosti;</p> <p>8.8. Izjavu o politici koju prati revizorska kuća u vezi sa kontinuiranom edukacijom revizora;</p> <p>8.9. Informacije o osnovi za dodelu partnera u revizorskim preduzećima; i</p> <p>8:10. Informacije o ukupnom prometu revizora ili</p>
---	--	---

<p>të bizneseve të tjera për organizatat jo fitimprurëse, organizatat tjera shoqërore apo publike dhe subjektet tjera të cilat janë të mandatuara me ligjet tjera të aplikueshme në Kosovë, kryhen në pajtueshmëri me SNA-të dhe interpretimet relevante, udhëzimet dhe deklaratat e BSNAS-së, të miratuara nga KKRF, dhe nga auditorët të cilët kanë aprovim për të kryer auditime siç përcaktohet me këtë Ligj, si në vijim:</p> <p>41.1. Raporti i auditimit nënshkruhet nga auditori ligjor, ku <u>firmoset-vendoset</u> edhe data e nënshkrimit. Kur një firmë auditimi kryen auditimin, raporti i auditimit nënshkruhet të paktën nga auditori ligjor që kryen auditimin në emër të firmës së auditimit;</p> <p>41.2. Raporti i auditimit hartohet në përputhje me SNA-të të shpallura nga BSNAS-ja. Kur firma e auditimit auditon pasqyrat financiare të SIP-ve, firma duhet të:</p> <p>41.2.1. shpreh opinion mbi atë:</p>	<p>11.2. Net turnover of forty million (40,000,000.00 euro);</p> <p>11.3. Average number of employees during the financial year: tëo hundred and fifty (250).</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Preparation of accounting documents</p> <p>1. The accounting document must be authentic, in a regular condition and prepared in a manner that ensures timely oversight. The person authorized to represent the entrepreneur or the person authorized to represent by delegation of the authority, guarantees ëith his signature in the accounting document that the latter is authentic and in a regular condition.</p>	<p>revizorske firme.</p> <p>9. Sve obaveze revizije će se preduzimati u skladu sa međunarodnim standardima obaveza revizije koje izdaje OMSRS.</p> <p>10. Prijavlјivanje mikro preduzeća, kako je definisano članom 5, stav 2 ovog zakona, reguliše se podzakonskim aktima od strane KSFI.</p> <p>11. Zakonski revizori i revizorska preduzeća dužni su da konkretno primenjuju Međunarodne standarde za kontrolu kvaliteta 1 (MSKK 1) usvojene od strane KSFI-a u vezi sa revizorskim uslugama i sigurnosti na Kosovu.</p> <p>12. Naknade za pružanje revizije neće biti potencijalne naknade.</p> <p>13. Trgovinski preduzeća koja su pod zakonskom revizorskom obavezom imenuju revizorsku firmu ili zakonitog revizora najkasnije u poslednja tri (3) meseca pre isteka perioda izveštavanja u kojem je potrebna zakonska revizija u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>14. Godišnji finansijski izveštaj i trajno se čuvaju u</p>
---	--	--

<p>41.2.1.1. nëse raporti i menaxhmentit është në përputhje me pasqyrat financiare për të njëjtin vit financiar; dhe</p> <p>41.2.1.2. nëse raporti i menaxhmentit është përgatitur në përputhje me kërkesat ligjore në fuqi.</p> <p>41.2.2. theksojë nëse, sipas njohurive dhe të kuptuarit e kompanisë dhe mjedisit të saj, të fituar gjatë auditimit, keq deklarimet materiale janë identifikuar në raportin e menaxhmentit dhe se zbulojnë indikacionet për një keq deklarim të tillë; dhe</p> <p>41.2.3. nën-paragrafi 41.2.1. i këtij neni aplikohet njëjtë për pasqyrat financiare të konsoliduara dhe raportet e konsoliduara të menaxhmentit.</p> <p>41.3. Raporti i auditimit për pasqyrat financiare të konsoliduara duhet të jetë në përputhje me kërkesat e përcaktuara në nën-paragrafin 4.2.1. të këtij neni Kur raportohet për pajtueshmërinë e raportit të menaxhmentit dhe pasqyrat financiare, siç kërkohet me nën paragrafin 4.2.3. të këtij neni, auditori ligjor apo firma e auditimit</p>	<p>2. Notëithstanding paragraph 1 of this Article, the invoice serving as an accounting document issued by the entrepreneur should not be signed, if it is prepared in a manner which is in accordance with tax legislation and contains the name and surname of the person responsible for its issuance.</p> <p>3. The accounting document must be drafted in such a way as to enable the technical person to distinguish the relevant transaction.</p> <p>4. Entrepreneur or responsible person controls the accuracy and integrity of the accounting document before placing the information from the accounting document in the</p>	<p>originalnom obliku.</p> <p style="text-align: center;">Član8</p> <p style="text-align: center;">Knjigovodstvene knjige i računovodstvene knjige</p> <p>1. Računovodstveni registri, obuhvaćaju inicijalne računovodstvene unose i registre podrške, kao što su čekovi i elektronska evidencija transfera sredstava; računi; ugovori; glavne i sekundarne knjige, stavke časopisa i ostala prilagođavanja u finansijskim izveštajima koji se ne odražavaju u stavkama časopisa, kao i evidencije kao radne liste koji podržavaju raspodelu troškova, kalkulacije, usaglašavanja i obelodanjivanja. Računovodstveni registri se čuvaju se u dvostrukom računovodstvenom sistemu.</p> <p>2. Računovodstvene knjige uključuju registre ili knjige u kojima se evidentiraju sve transakcije subjekta. Računovodstvene knjige uključuju zapise i dnevnike. Dnevnik je računovodstvena knjiga u kojoj se transakcije evidentiraju na način na koji su se dešavali.</p> <p>3. Glavna knjiga - sekundarna knjiga je prateća knjiga ili zbirka finansijskih računa određenog tipa.</p> <p>4. Glavna knjiga je hronološki računovodstveni registar koji se koristi za praćenje finansijskih transakcija. Transakcije su kategorizovane i rezimirane u računima</p>
---	---	--

<p>merr parasysh pasqyrat financiare të konsoliduara dhe raportin e menaxhmentit. Kur pasqyrat financiare vjetore të ndërmarrjes mëmë i bashkëngjiten pasqyrave financiare të konsoliduara, raportet e auditimit të kërkuara me këtë nen mund të kombinohen.</p> <p><u>52.</u> Shoqëritë tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafi 5, 10 dhe 11, të këtij Ligji emërojnë një auditor apo një firmë të auditimit për angazhim fillestar të paktën për një vit.</p> <p>Angazhimi mund të rievohet<u>përtrihet</u>. As angazhimi fillestar i një auditori ligjor apo firme të auditimit, e as ky kombinim me ndonjë angazhim të përtërirë nuk duhet të tejkalojë kohëzgjatjen maksimale prej dhjetë (10) vitesh.</p> <p><u>63.</u> Pas skadimit të kohëzgjatjes maksimale të angazhimeve të përmendura në paragrafin <u>5-2</u> të këtij <u>Ligjini</u>, auditori dhe firma e auditimit nuk do të ndërmarrë auditimin e përcaktuar me Ligj në të njëjtën njësi ekonomike brenda katër (4) viteve të periudhës vijuese.</p>	<p>ledgers.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Application of standards and other requirements in drafting and auditing of financial statements</p> <p>1. Large business organization in Kosovo in accordance to Article 5, paragraph 5 and 11 of this laë should apply IAS/IFRS as èell as interpretations, recommendations and necessary guidance issued by International Accounting Standard Board èhich shall be approved by KCFR. The financial statements should also have attached.</p> <p>1.1. Audit Opinion on Financial Statements provided by an Audit Firm Certified by KCFR and Registered in Kosovo;</p>	<p>Glavne knjige. Raçun predstavlja poseban registar za svaku vrstu imovine, obaveze, kapitala, prihoda i troškova i vanbilansnih stavki. Knjigovodstveni računi obuhvataju sve račune računovodstvenog plana entiteta.</p> <p>5. Relevantna dokumentacija za glavnu knjigu sastoji se od::</p> <p>5.1. Raçunovodstvene evidencije zasnovane na pratećim dokazima o štampanim i elektronskim dokumentima koji osiguravaju njihovu pouzdanost;</p> <p>5.2. Prateća dokumentacija koja se çuva kao dokumentovani dokazi u èitavom vremenskom roku, kako je definisano u èlanu 17. ovog zakona;</p> <p>5.3. Podrška dokumentacije koja pruža dokaze o računovodstvenoj evidenciji da su transakcije legitimne, u elektronskoj formi ili u fizičkoj kopiji; i</p> <p>5.4. Priprema dokumenta koja prikazuje datum, uključene strane, neto iznos poreza, poreza i opis transakcije.</p>
--	--	--

<p>74. Firma e auditimit që kryen auditime të shoqërive tregtare në Kosovë, në bazë të nenit 5, paragrafëve 5, 10 dhe 11, të këtij Ligji publikon një raport vjetor të transparencës jo më vonë se katër (4) muaj pas përfundimit të çdo viti financiar. Ky raport i transparencës publikohet në faqen e internetit të auditorit apo firmës së auditimit dhe mbetet në dispozicion në këtë faqe interneti për të paktën pesë vjet nga data e publikimit të tij në faqen e internetit.</p> <p>85. Raporti vjetor i transparencës përfshin së paku:</p> <p>85.1. Përshkrimin e strukturës ligjore dhe pronësisë së firmës së auditimit;</p> <p>85.2. Aty ku auditori apo firma e auditimit është anëtar i ndonjë rrjeti, përfshin:</p> <p>85.2.1. përshkrimin e rrjetit dhe rregullimet ligjore dhe strukturore në rrjet;</p> <p>85.2.2. emrin e çdo auditori që vepron si ushtrues i vetëm i profesionit apo firmës së auditimit, që është anëtare e</p>	<p>1.2. Statement of Compliance signed by tëo members of the Directors Board that the financial statements present a true and fair view of the financial position, operations results and cash floës; and that the financial statements have been prepared in accordance with the Laë;</p> <p>1.3. The management report, which must contain a fair assessment of the development and performance of enterprises, as well as its position, including the main risks and uncertainties associated with it. The assessment under this sub-paragraph should be balanced and comprehensive relative to the development and</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Inventarizacija imovine i obaveza</p> <p>1. Trgovinska PREDUZEĆA , predmeti ovog Zakona, moraju da potvrde najmanje jednom godišnje, postojanje i vrednovanje imovine, obaveza i kapitala, kroz inventar ovih elemenata i prateće evidencije kroz proces inventarizacije.</p> <p>2. Inventarizacija imovine i obaveza vrši se pod odgovornošću i prema procedurama, usvojene od strane upravnog odbora trgovinskog PREDUZEĆA .</p> <p>3. Ako zbog različitih okolnosti početno (istorijsko) stanje imovine ne poseduje izvornu dokumentaciju ili inventar imovine nije poznat, njihovu valjanost za potrebe registracije i poreske svrhe procenjuju domaći ili strani procenitelji nekretnina za procenu i registraciju imovine.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Jezik i monetarna jedinica računovodstvene evidencije</p>
---	--	---

<p>rrjetit; dhe</p> <p><u>85.2.3.</u> qarkullimin e përgjithshëm të arritur nga auditorët të cilët veprojnë si ushtrues të vetëm të profesionit dhe firmat e auditimit që janë anëtare të rrjetit, që dalin nga auditimi i detyrueshëm me ligj për pasqyrat vjetore dhe të konsoliduara financiare.</p> <p><u>85.3.</u> Përshkrimin e strukturës qeverisëse të firmës së auditimit;</p> <p><u>85.4.</u> Përshkrimin e sistemit të cilësisë së kontrollit të brendshëm të auditorit apo firmës së auditimit dhe deklaratën nga organi administrativ apo menaxhues mbi efektivitetin e funksionimit të tij;</p> <p><u>85.5.</u> Indikacionin kur është kryer rishikimi i fundit i sigurimit të cilësisë;</p> <p><u>85.6.</u> Listën e subjekteve me interes publik për të cilin auditori ligjor apo firma e auditimit ka kryer auditime gjatë vitit financiar paraardhës;</p> <p><u>85.7.</u> Deklaratën në lidhje me praktikat e</p>	<p>performance of the enterprise and its position, based on the complexity and size of the enterprise. In order to provide complete information concerning the progress, performance and financial position of the enterprise, assessment should include, where appropriate, financial and non-financial performance indicators of the company, including information about environmental issues and employers. Where appropriate, the analysis should refer to the data in the financial statements. The management report should include the following information:</p> <p>1.3.1. future development of the enterprise;</p>	<p>1. Računovodstvene evidencije održavaju se na službenim jezicima Republike Kosovo, određeno Ustavom Republike Kosova i vrednosti se izražavaju u monetarnoj jedinici Evro.</p> <p>2. Dokumenti izraženi u jezicima i monetarnim jedinicama, dobijenih ili poslatih stranim privrednim subjektima, koji nemaju stalni boravak u Republici Kosovo, ocenjuje se u sadržaju stav 1. ovog člana. 7</p> <p>3. Trgovinska PREDUZEĆA mogu prema članu 4. stav 1. pod stavovi 1.1. i 1.2. ovog zakona voditi računovodstvene registre i na Engleskom jeziku , a</p> <p style="text-align: center;">Član11 Financijski godišnji izveštaj</p> <p>1. Trgovinska preduzeća pripremaju godišnje finansijske izveštaj e u formatu, sadržaju i načinu utvrđenom ovim zakonom i podzakonskim aktima.</p>
---	---	--

<p>pavarësisë së auditorit apo firmës së auditimit e cila gjithashtu konfirmon se është kryer rishikimi i brendshëm i pajtueshmërisë dhe pavarësisë;</p> <p>85.8. Deklaratën për politikën e ndjekur nga firma e auditimit në lidhje me edukimin e vazhdueshëm të auditorëve;</p> <p>85.9. Informacionet në lidhje me bazën për shpërblimin e partnerit në firmat e auditimit; dhe</p> <p>85.10. Informacionet në lidhje me qarkullimin e përgjithshëm të auditorit apo firmës së auditimit.</p> <p>96. Të gjitha angazhimet e rishikimit ndërmerren në përputhje me standardet ndërkombëtare të angazhimeve në rishikim të nxjerrë nga BSNAS-ja.</p> <p>10. Raportimi i mikro-ndërmarrjeve, siç përcaktohet me nenin 5, paragrafi 2 të këtij Ligji rregullohet me akte nënligjore nga KKRF-ja^[S2];</p> <p>117. Auditorët ligjor dhe firmat e auditimit obligohen të aplikojnë në mënyrë specifike Standardet Ndërkombëtare të Kontrollit të Cilësisë 1 (SNKC 1) të miratuar nga KKRF-</p>	<p>1.3.2. activities in the field of research and development;</p> <p>1.3.3. publication of information on enterprise units; and</p> <p>1.3.4. enterprise exposure to credit, price, liquidity and cash flow risks.</p> <p>1.4. Corporate Governance Statement, which should be a separate part of the management report and shall contain at least the following information:</p> <p>1.4.1. all information on the corporate governance practices;</p> <p>1.4.2. description of</p>	<p>2. Uz izuzetak odredbe stava 1 ovog člana, trgovinska PREDUZEĆA čije se poslovanje određuje posebnim odredbama i prema kojima nadležni organ za vršenje poslovnog nadzora utvrđuje sadržaj i strukturu godišnjih finansijskih izveštaj a kroz depozite, sastavljaju godišnje finansijske izveštaje u skladu sa zakonom i takvim odredbama.</p> <p>3. Finansijski godišnji izveštaji sadre:</p> <p>3.1. Izveštaj o finansijske poziciji na kraju perioda;</p> <p>3.2. Izveštaj o sveobuhvatnom prihodu za period;</p> <p>3.3. Izveštaj o tokovima gotovine za period;</p> <p>3.4. Izveštaj o promenama na kapitalu; i</p> <p>3.5. Napomene, koji sadrže rezime značajnih računovodstvenih politika i drugih objašnjenja.</p> <p>4. Strukturu i sadržaj godišnjih finansijskih izveštaja reguliše se podzakonskim aktom koji donosi Ministar za Finansije, po predlogu KSFI.</p>
---	--	---

<p>ja në lidhje me shërbimet e auditimit dhe sigurimit në Kosovë.</p> <p>128. Tarifat për ofrimin e auditimeve nuk do të jenë tarifa kontingjente.</p> <p>139. Shoqëritë tregtare të cilat e kanë obligim auditimin ligjor emërojnë një firmë të auditimit apo auditorin ligjor më së largu në tre (3) muajt e fundit para përfundimit të periudhës raportuese në të cilën auditimi ligjor kërkohet në pajtim me këtë ligj.</p> <p>1410. Pasqyrat financiare vjetore <u>së paku 10 vite</u> ruhen në mënyrë të përhershme në formën e tyre origjinale.</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>810</u> Regjistrat kontabël dhe librat e llogarive</p> <p>1. Regjistrat kontabël përfshijnë regjistra të hyrjeve fillestare kontabël dhe regjistra mbështetës, siç janë kontrollet dhe regjistrat e transfereve të fondeve elektronike; faturave; kontratave; librave kryesor dhe ato</p>	<p>internal control systems and risk management related to the financial reporting process; and</p> <p>1.4.3. composition and functioning of the managerial and oversight bodies and their committees.</p> <p>2. Business Organizations under Article 5, paragraphs 3, 4, 9 and 10 shall prepare their financial statements for general purposes in accordance with IFRS for SMEs, according to the following specifications:</p> <p>2.1 Businesses organizations that meet the criteria of Article 5, paragraphs 3, 4, 9 and 10 with a net annual turnover of over four million (€ 4,000,000.00) shall enclose the audit opinion</p>	<p>5. Godišnji finansijski izveštaj i će pružiti objektivno i istinito stanje finansijskog stanja, finansijskog učinka i toka novca trgovinskog preduzeća .</p> <p>6. Godišnji finansijski izveštaji su izrađeni za poslovnu godinu, koja je ista kao i kalendarska godina.</p> <p>7. Lice koje je ovlašćeno za zastupanje kompanije odgovorno je za godišnje finansijske izveštaje.</p> <p>8. Godišnji finansijski izveštaji uvek se čuvaju u arhivi kompanije.</p> <p>9. Ako zakonski revizor, u skladu sa pravilima kojim se uređuje revizija, uzdržava od davanja mišljenja, smatra se da obaveza preduzeća u stava 5 ovog stava nije sprovedena.</p> <p style="text-align: center;">Član12 Konsolidovani godišnji finansijski izveštaji</p> <p>1. Preduzetnik koji predstavlja matičnu kompaniju u grupi preduzeća sastavlja konsolidovane godišnje</p>
---	---	--

<p>dytësor, shënimeve në ditar dhe rregullimeve tjera në pasqyrat financiare të cilat nuk janë reflektuar tek hyrjet në ditar, dhe regjistrat si fletë pune që mbështesin alokimet e kostos, llogaritjet, barazimet dhe shpalosjet. Regjistrat kontabël ruhen në sistemin e regjistrimit të dyfishtë kontabël.</p> <p>2. Librat e llogarisë përfshijnë regjistrat apo librat, ku regjistrohen të gjitha transaksionet e subjektit. Librat kontabël përfshijnë regjistra dhe ditarë. Ditari është libër kontabël në të cilin regjistrohen transaksionet në atë mënyrë se si kanë ndodhur.</p> <p>3. Libri Kryesor- libri dytësor është libër mbështetës apo koleksion i llogarive financiare të një lloji të veçantë.</p> <p>4. Libri kryesor është regjistër kronologjik kontabël i cili përdoret për të mbajtur gjurmët e transaksioneve financiare. Transaksionet kategorizohen dhe përmbledhen në llogaritë e Librit Kryesor. Llogaria është regjistër i veçantë për secilin lloj të pasurisë, detyrimit, kapitalit, të ardhurave dhe shpenzimeve dhe zërave</p>	<p>to the financial statements provided by an audit firm registered in Kosovo;</p> <p>2.2 Business Organizations that meet the criteria of Article 5, paragraphs 3, 4, 9 and 10 ëith a net annual turnover of over four million (4,000,000.00 Euro) shall enclose a declaration of compliance signed by the Executive Director / General Director or by one member of the Board of Directors and the senior financial officer ëho certify that the financial statements present a true and fair vieë of the financial position, operations results, cash floës and that the financial statements have been prepared in accordance ëith this Laë.</p>	<p>finansijske izveštaj e.</p> <p>2. Matična kompanija, u smislu ovog zakona, smatra se preduzetnik koji ispunjava najmanje jedan od ovih uslova:</p> <p>2.1. ima većinu vlasništva nad akcijama ili dela (akcija) koje daje pravo glasa za druge preduzetnike;</p> <p>2.2. ima pravo da predloži ili razreši većinu članova uprave (direktora) ili nadzornog odbora drugog preduzetnika;</p> <p>2.3. ima pravo na značajan uticaj na drugog preduzetnika po ugovoru ili bilo kom drugom pravnom odnosu;</p> <p>2.4. ako je većina članova rukovodstva ili nadzornog odbora podređenog preduzetnika koji su izvršavali ovu funkciju u poslednjoj poslovnoj godini i nastavljaju da sprovode do sastavljanja godišnjeg finansijskog izveštaja određeni su samo za izvršenje glasačkog prava matičnog preduzeća ; ili</p> <p>2.5. imaju akcije ili pravo odluke u podređenom</p>
---	--	--

<p>jashtë bilancit të gjendjes. Llogaritë e librit përfshijnë të gjitha llogaritë e planit kontabël të njësisë ekonomike.</p> <p>5. Dokumentacioni përkatës për librin kryesor përbëhet nga:</p> <p>5.1. Regjistrat kontabël që arsyetohen me dëshmi mbështetëse, të dokumenteve në formë të shtypur ose elektronike, që sigurojnë besueshmërinë e tyre;</p> <p>5.2. Dokumentacioni mbështetës që mbahet si dëshmi e dokumentuar gjatë gjithë periudhës kohore, të përcaktuar me nenin 17 të këtij ligji;</p> <p>5.3. Dokumentacioni mbështetës që ofron dëshmi për regjistrat e kontabilitetit që transaksionet janë legjitime, në formë elektronike apo në kopje fizike; dhe</p> <p>5.4. Dokumenti mbështetës që tregon datën, palët e përfshira, shumën neto të tatimit, taksat dhe përshkrimin e transaksionit.</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>911</u></p> <p>Inventarizimi i pasurisë dhe detyrimeve</p>	<p>2.3. Business organizations which meet the criteria of Article 5, paragraphs 3, 4, 9 and 10 either a net turnover less than or equal to four million (4,000,000.00 Euro) shall enclose to the financial statements the independent auditor revision report in accordance either International Standards for Revision Engagements.</p> <p>3. Financial Statements prepared in accordance with the requirements of this Law shall be signed by the Executive or General Director and the financial director or chief financial officer of the business organization..</p> <p>4. All statutory audits in Kosovo, which include all</p>	<p>preduzeću da nadzire pravo glasa u podređenom preduzeću.</p> <p>3. U pripremi konsolidovanih godišnjih finansijskih izveštaj a primenjuju se odredbe st. 3 do 8 člana 11 ovog zakona.</p> <p>4. Konsolidovani godišnji finansijski izveštaji ne uključuju finansijske izveštaje zavisnog preduzeća ako nema značajnog uticaja na ove finansijske izveštaje i rezultate poslovanja matične kompanije. U ovom slučaju, napomene uz finansijske izveštaje ukazuju na razloge zbog kojih finansijska pozicija i rezultati poslovanja određenog preduzetnika nisu uključeni u konsolidovane finansijske izveštaje.</p> <p>5. Detaljni uslovi i pravila konsolidovanih godišnjih finansijskih izveštaja regulišu MSFI koje je odobrila KSFI.</p>
---	--	---

<p>1. Shoqëritë tregtare që i nënshtrohen dispozitave të këtij Ligji, verifikojnë të paktën një herë në vit, ekzistencën dhe vlerësimin e pasurive, detyrimeve dhe kapitalit, nëpërmjet inventarizimit të këtyre elementeve dhe dëshmimeve të tyre mbështetëse nëpërmjet procesit të inventarizimit.</p> <p>2. Inventarizimi i pasurive dhe detyrimeve kryhet nën përgjegjësinë dhe sipas procedurave të miratuara nga organi drejtues i shoqërive tregtare.</p> <p>3. Nëse për shkak të rrethanave të ndryshme, gjendja fillestare (historik) e pasurisë nuk posedon dokumente burimore ose inventari i pasurive është i panjohur, vlefshmëria e tyre për qëllime të regjistrimit dhe qëllimeve tatimore vlerësohet nga vlerësues vendor apo të huaj të pasurive të patundshme për vlerësim dhe regjistrim të pasurive.</p> <p style="text-align: center;">Neni 1012 Gjuha, formati i datës dhe njësia monetare e regjistrave kontabël</p>	<p>audits required under this law, and external independent audits of other business or not-for-profit, socially owned or publicly owned enterprises or other entities as mandated by other applicable laws in Kosovo shall be carried out in accordance with the International Standards of Auditing (ISAs), and related interpretations, guidance and pronouncements of the IAASB, and by Auditors that are approved to carry out statutory audits by the competent authorities as defined in this law, as follows:</p> <p>4.1. The audit report shall be signed by statutory auditor, where the signing date is also signed. When an audit firm carries out an audit, the audit report is signed at least by the statutory auditor carrying</p>	<p style="text-align: center;">Çlan13 Računovodstvena kalendarska godina</p> <p>1. Računovodstvena kalendarska godina počinje 1. januara i završava se na dan 31. decembra.</p> <p>2. izuzetno od stava 1. ovog člana, godišnji finansijski izveštaj se sastavlja i dostavlja:</p> <p>2.1. na dan otvaranja procedure stečaja, i</p> <p>2.2. na dan obaveznih izmena prema važećem zakonu.</p> <p style="text-align: center;">Član14 Rokovi za podnošenje i objavljivanje finansijskih pregleda</p> <p>1. Revizija finansijskih izveštaja trgovinskih društava vrši se u skladu sa međunarodnim revizijskim standardima i u članom 7. stav 1 i 2. ovog Zakona, i podnose i objavljuje KSFI i jedan primerak predati u MTI, najkasnije do 30. aprila sledeće godine za prošlu godinu.</p> <p>2. Konsolidovani finansijski izveštaji koje se revidiraju</p>
---	--	---

<p>1. Regjistrat kontabël mbahen në gjuhën zyrtare të Republikës së Kosovës të përcaktuar me Kushtetutën e Republikës së Kosovës dhe njësia monetare e përdorur është Euro.</p> <p>2. Dokumentet e shprehura në gjuhë dhe në njësi monetare të huaja, të pranuar ose të dërguara për njësitë e huaja ekonomike, që nuk kanë seli të përhershme në Republikën e Kosovës, vlerësohen paraqiten në pajtim me përmbajtjen e paragrafit 1 të këtij neni.</p> <p>3. Shoqëritë tregtare sipas këtij Ligji, mund të mbajnë regjistrat kontabël edhe në gjuhën angleze, me kusht që pasqyrat financiare t'i përkthejnë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p><u>4. Format i datës në regjistrat kontabël dhe pasqyrat financiare duhet të paraqitet sipas formatit: dita, muaji, viti.</u></p> <p style="text-align: center;">Neni 113 Pasqyrat vjetore financiare</p> <p>1. Shoqëritë tregtare përgatisin pasqyrat vjetore financiare në formatin, përmbajtjen dhe mënyrën siç është përcaktuar me këtë</p>	<p>out the audit on behalf of the audit firm;</p> <p>4.2. The audit report is compiled in accordance with the ISA promulgated by the IAASB. When the audit firm audits the PIE financial statements, the firm shall:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.2.1. express an opinion on that:</p> <p style="padding-left: 80px;">4.2.1.1. whether the management report is consistent with the financial statements for the same financial year; and</p> <p style="padding-left: 80px;">4.2.1.2. whether the management report has been prepared in compliance with applicable legal requirements.</p>	<p>u skladu sa međunarodnim Standardima za reviziju i u skladu sa članom 7. stav 4 ovog zakona, biće dostavljena u KSFI, najkasnije do 30. juna naredne godine.</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Podnošenje i objavljivanje finansijskih pregleda</p> <p>1. Trgovinska PREDUZEĆA na Kosovu, prema članu 5, stavovi 4, 5, 10 i 11 ovog zakona, podnose KSFI-u za objavljivanje godišnjih finansijskih izveštaja, odnosno konsolidovanih finansijskih izveštaja, izveštaja o upravljanju, izveštaja o konsolidovanom upravljanju i izveštaja o reviziji godišnjih finansijskih izveštaja, odnosno revizorskog izveštaja o konsolidovanim godišnjim finansijskim izveštajima.</p> <p>2. Trgovinske preduzeća na Kosovu, prema članu 5, stavovi 2, 3 i 9, podnose KSFI godišnje finansijske izveštaje, odnosno konsolidovane finansijske izveštaje.</p> <p>3. Trgovinske preduzeća na Kosovu, u skladu sa članom 5, stavovi 4, 5, 10 i 11 ovog zakona, zajedno sa finansijskim izveštajima predviđeni u stavu 1 ovog člana, podnose u KSFI odluke o usvajanju godišnjih finansijskih izveštaja, odnosno konsolidovanih finansijskih izveštaja od strane nadležnog organa i odluke o predlogu za dodelu dobitaka ili gubitaka ako nisu sastavni deo godišnjih finansijskih izveštaja,</p>
---	---	--

<p>Ligj dhe aktet nënligjore.</p> <p>2. Me përjashtim të dispozitës së paragrafit 1 të këtij neni, shoqëritë tregtare, afarizmi i të cilëve përcaktohet me dispozita të veçanta dhe sipas të cilit organi i autorizuar për ushtrim të mbikëqyrjes së afarizmit të tyre ka të përcaktuar përmbajtjen dhe strukturën e pasqyrave financiare vjetore përmes depozitave, hartojnë pasqyrat vjetore financiare në përputhje me ligjin dhe dispozitat e tilla.</p> <p>3. Pasqyrat vjetore financiare përmbajnë:</p> <p>3.1. Pasqyrën e pozitës financiare në fund të periudhës;</p> <p>3.2. Pasqyrën e të ardhurave përmbledhëse për periudhën;</p> <p>3.3. Pasqyrën e rrjedhës së parasë për periudhën;</p> <p>3.4. Pasqyrën e ndryshimeve në ekuitet; dhe</p> <p>3.5. Shënimet, të cilat përbëjnë një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe shënime të tjera sqaruese.</p>	<p>4.2.2. state whether, in terms of knowledge and understanding of the company and its environment, obtained during the audit, material misstatements have been identified in the management report and that reveal indications for such a misstatement; and</p> <p>4.2.3. sub-paragraph 4.2.1. applies equally to the consolidated financial statements and to the consolidated management reports.</p> <p>4.3. The audit report for the consolidated financial statements shall be in accordance with the requirements set out in sub-paragraph 4.2.1. of</p>	<p>odnosno konsolidovanih godišnjih finansijskih izveštaj a ili godišnjih izveštaj a odnosno konsolidovanih godišnjih izveštaj a.</p> <p>5. Trgovinsko društvo, koja nije imala poslovnu aktivnost tokom poslovne godine i nije evidentirala bilo kakve podatke o sredstvima i obavezama u računovodstvenim knjigama, podnosi KFKK deklaraciju o neaktivnosti za prethodnu poslovnu godinu do 31. marta sledeće godine.</p> <p>6. Trgovinsko društvo dostavlja KSFI izveštaje iz stava 1 do 3 ovog člana, u fizičkoj i elektronskoj kopiji.</p> <p style="text-align: center;">Član16</p> <p style="text-align: center;">Finansijska informacija za statističke i druge svrhe</p> <p>1 Preduzetnici i osobe određene prema članu 5 ovog zakona dostavljaju Kosovskoj agenciji za statistiku i KSFI do 30. aprila ove godine, , izveštaj finansijskog bilansa račune prihoda i gubitka i dodatne informacije vezane za prethodnu kalendarsku godinu u statističke svrhe i druge svrhe.</p> <p>2 Format i sadržaj dodatnih informacija iz stava 1. ovog člana utvrđuje Ministarstvo finansija.</p>
--	--	--

<p>4. Struktura dhe përmbajta e pasqyrave vjetore financiare të mikro-ndërmarrjeve rregullohet me akt nënligjor të nxjerrë nga Ministria e Financave, në bazë të propozimit të KKRF-së.</p> <p>5. Pasqyrat financiare vjetore duhet të sigurojnë pamje objektive dhe të vërtetë të pozicionit financiar, performancës financiare dhe rrjedhën e parave të shoqërisë tregtare.</p> <p>6. Pasqyrat financiare vjetore hartohen për vitin afarist, e që është i njëjtë me vitin kalendarik.</p> <p>7. Personi i autorizuar për të përfaqësuar kompaninë është përgjegjës për pasqyrat vjetore financiare. Pasqyrat financiare vjetore përgatiten dhe nënshkruhen nga Drejtori Ekzekutiv dhe kontabilisti i certifikuar.</p> <p>8. Pasqyrat vjetore financiare ruhen gjithmonë në arkivin burimor të shoqërisë tregtare^[s3].</p> <p>9. Nëse auditori ligjor, në përputhje me rregullat të cilat e rregullojnë auditimin përmbahet tërhiqet nga dhënia e opinionit, konsiderohet se obligimi i ndërmarrjeve për</p>	<p>this Article ëhen reporting on the compliance of the management report and the financial statements as required by sub-paragraph 4.2.3. of this Article, the statutory auditor or audit firm shall take into account the consolidated financial statements and the management report. Ëhen annual financial statements of the parent enterprise are attached to the consolidated financial statements, the audit reports required under this Article may be combined.</p> <p>5. Business organizations in Kosovo under Article 5, paragraph 5, 10 and 11 of this Laë shall appoint an auditor or an audit firm for the initial engagement for at least a year. Engagement</p>	<p style="text-align: center;">Član17 Čuvanje dokumenata</p> <p>1. Glavne računovodstvene knjige se zatvaraju do kraja poslovne godine i zadržavaju se pod uslovima utvrđenim odredbama ovog zakona.</p> <p>2. Ako se knjige čuvaju kao elektronski registri, nakon zatvaranja poslovne godine, glavna knjiga je zaštićena tako da se ne mogu izvršiti nikakve izmene ni kod njih ili radne sveske i da u bilo koje vreme oni budu spremni za štampanje na papiru. One se potpisuju se elektronskim potpisom u skladu sa odredbama koje regulišu elektronski potpis ili će biti na papiru i pričvršćeno na način da ne može biti moguće izvršiti izmene bilo kog dela ili bilo koje stranice i potpisati ga ovlašćeno lice koje predstavlja trgovinskog preduzeća.</p> <p>3. dnevnik, glavna knjiga i pomoćne knjige čuvaju se najmanje šest (6) godina i ovaj period počinje poslednjeg dana finansijske godine.</p>
--	--	---

~~raportim sipas nenit 7 dhe 8 të këtij ligji të referuara në paragrafin 5 të këtij neni nuk është zbatuar.~~

Neni 1214
**Konsolidimi i pasqyrave vjetore
financiare**

1. Ndërmarrësi i cili në grupin ndërmarrës përfaqëson kompaninë mëmë harton raporte vjetore financiare të konsoliduara.

2. Kompania mëmë, sipas kuptimit të këtij Ligji, konsiderohet ndërmarrësi i cili përmbush të paktën një nga këto kushte:

2.1. ka shumicën e pronësisë së aksioneve ose të pjesës (aksioneve), që i jep të drejtën e votimit për ndërmarrësit tjerë;

2.2. ka të drejtë të propozojë ose shkarkojë shumicën e anëtarëve të menaxhmentit (Drejtori) ose bordit mbikëqyrës të ndërmarrësit tjetër;

2.3. ka të drejtën e ndikimit të

can be renewed. Neither the initial engagement of a statutory auditor or audit firm nor the combination of either any renewed engagement must not exceed the maximum duration of ten (10) years.

6. After expiration of the maximum duration of the engagements mentioned in paragraph 5 of this Law, auditor and audit firm shall not undertake audits prescribed by law in the same entity within four (4) years following period.

7. An audit firm that carries out audits of business organizations in Kosovo, pursuant to Article 5, paragraphs 5, 10 and 11 of this Law, publishes an annual transparency report not later than four (4) months after the end of each

III POGLAVLJE
KOSOVSKI SAVET ZA FINANSIJSKO
IZVJEŠTAVANJE

Član18
Sastav

1. KSFI je nezavisno stručno telo koje je definisano odredbama ovog zakona, koji se sastoji od sedam (7) članova, kako sledi:

1.1. jedan (1) Član CBK-a;

1.2. jedan (1) Član iz univerziteta koji nudi visoko obrazovanje u računovodstvu i reviziji;

1.3. jedan (1) Član iz Ministarstva finansija;

1.4. jedan (1) Član iz profesionalnih računovodstvenih udruženja (udruženja) licenciranih od strane KFKK-a; i

1.5. tri (3) člana iz poslovne zajednice, koji imaju znanje i iskustvo u finansijama i poslovnoj administraciji;

<p>rëndësishëm drejt ndërmarrësit tjetër sipas kontratës ose ndonjë marrëdhënie tjetër juridike;</p> <p>2.4. nëse shumica e anëtarëve të menaxhmentit ose bordit mbikëqyrës të ndërmarrësit vartës, të cilët kanë ushtruar këtë funksion në vitin e fundit afarist dhe vazhdojnë ta ushtrojnë, deri në hartimin e raportit vjetor financiar, janë caktuar vetëm për të ekzekutuar të drejtën e votimit të kompanisë mëmë; ose</p> <p>2.5. kanë aksione ose të drejtën e vendim-marrjes në kompaninë vartëse për të mbikëqyrë të drejtën e votës në kompaninë vartëse.</p> <p>3. Gjatë hartimit të pasqyrave vjetore financiare të konsoliduara zbatohen dispozitat nga paragrafi 3 deri 8-7 <u>8-7</u> të nenit 11-13 <u>11-13</u> të këtij Ligji.</p> <p>4. Pasqyrat vjetore financiare të konsoliduara nuk përfshijnë pasqyrat financiare të një filiale, nëse nuk ka ndikim të rëndësishëm në këto pasqyra financiare dhe rezultatet e operacioneve të kompanisë mëmë. Në këtë rast, në shënimet që shoqërojnë raportet financiare tregohen</p>	<p>financial year. This transparency report is published on the auditor's website or audit firm and remains available on the site for at least five years from the date of its publication on the website.</p> <p>8. The annual transparency report includes at least:</p> <p>8.1. Description of the legal structure and ownership of the audit firm;</p> <p>8.2. Where the auditor or audit firm is a member of any network, it includes:</p> <p>8.2.1. network description as well as legal and structural arrangements in the network;</p> <p>8.2.2. the name of any auditor who acts as</p>	<p>2. Predsedavajući i članovi KSFI-a predlažu nadležne institucije iz stava 1. ovog člana i imenuje ih Vlada Republike Kosovo na rok od tri (3) godine, sa pravom na imenovanje za drugi mandat.</p> <p>3. Tokom vršenja mandata u KSFI-u, članovi ne mogu vršiti javne funkcije i biti imenovani politički.</p> <p>4. Lica imenovana na KSFI moraju da ispunjavaju sledeće kriterije:</p> <p>4.1. da imaju univerzitetsku diplomu iz oblasti računovodstva, finansija, poslovanja ili pravne uprave;</p> <p>4.2. da imaju najmanje osam (8) godina iskustva u oblasti računovodstva, finansija i revizije;</p> <p>4.3. da imaju dobar ugled i relevantne profesionalne veštine;</p> <p>4.4. da ne može biti osuđivan za krivično delo više od šest (6) meseci zatvora, za pitanja koja se odnose na obim KSFI;</p>
---	--	--

<p>shkaqet pse pozita financiare dhe rezultatet e operacioneve të një ndërmarrësi të caktuar nuk janë të përfshira në raportet vjetore financiare të konsoliduara^[S4].</p> <p><u>45.</u> Kushtet dhe rregullat e detajuara të pasqyrave vjetore financiare të konsoliduara rregullohen me SNRF-të të aprovuara nga KKRF.</p> <p style="text-align: center;">Neni 1315 Viti kalendarik kontabël</p> <p>1. Viti kalendarik kontabël fillon me datën 1 janar dhe përfundon me datën 31 dhjetor.</p> <p>2. Përjashtimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, raporti vjetor financiar përpilohet dhe dorëzohet në rastet si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. në ditën e hapjes së procedurës të falimentimit; dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. në ditën e ndërrimeve të detyrueshme sipas legjislacionit në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 1416 Afatet kohore për dorëzim dhe publikimi i pasqyrave financiare</p>	<p>sole acting profession or audit firm that is a member of the netëork; and</p> <p>8.2.3. total turnover achieved by auditors ëho act as sole acting profession and audit firms that are members netëork of the arising from compulsory audit by laë for the annual and consolidated financial statements.</p> <p>8.3. A description of the governance structure of the audit firm;</p> <p>8.4. Description of the internal quality control system of the auditor or audit firm and a statement by the administrative or management body on the effectiveness of its</p>	<p>5. Vlada Republike Kosova, na predlog institucija iz stava 1 ovog člana, može odbaciti članove - KSFI -a onda:</p> <p style="padding-left: 40px;">5.1. kada je konačnom presudom osuđen za krivično delo više od šest (6) meseci;</p> <p style="padding-left: 40px;">5.2. za loše rezultate;</p> <p style="padding-left: 40px;">5.3. pravnu administraciju, stečaj ili obaveznu likvidaciju od strane suda ili nadležnog organa bilo koje kompanije koja je u vlasništvu ili koja je direktno ili indirektno rukovodila ovaj član; i</p> <p style="padding-left: 40px;">5.4. ako je u bračnom odnosu ili porodičnim vezama do drugog stepena sa jednim (1) drugim članom ili službenikom KSFI-a.</p> <p>6. U slučaju otkaza, u slučaju smrti ili ostavke KSFI-a, Vlada Republike Kosovo imenuje novog člana ne kasnije od šezdeset (60) dana, koji će služiti za preostali period umesto Član koji ga je zamenio.</p> <p>7. KSFI održava sastanke po potrebi. Sastanci KSFI se održavaju samo ako je prisutno najmanje pet (5)</p>
--	---	---

<p>1. Pasqyrat financiare të shoqërive tregtare që auditohen në pajtim me SNA-të dhe në pajtim me nenin 77, paragrafi 1 dhe 2 të këtij Ligji, dorëzohen dhe publikohen në KKRF dhe një kopje dorëzohet në ministrinë përkatëse për tregti dhe industri, jo më vonë se më 30 pri31maj të vitit vijues, <u>ndërsa për pasqyrat financiare të konsoliduara jo më vonë se me datën 30 qershor të vitit vijues-</u></p> <p>2. Pasqyrat financiare të konsoliduara që auditohen në pajtim SNA të dhe në pajtim me nenin 7 paragrafi 4 të këtij Ligji, dorëzohen në KKRF jo më vonë se me datën 30 qershor të vitit vijues^[SS].</p> <p style="text-align: center;">Neni 1517 Dorëzimi dhe Publikimi i Pasqyrave Financiare</p> <p>1. Shoqëritë tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafët 4, 5, 10 dhe 11 të këtij Ligji</p>	<p>functioning;</p> <p>8.5. An indication of when the last review of quality assurance is carried out;</p> <p>8.6. List of public interest entities for which a statutory auditor or audit firm has carried out audits during the preceding financial year;</p> <p>8.7. A statement regarding the independence of the auditor or audit firm which also confirms that an internal review of compliance and independence has been carried out;</p> <p>8.8. Statement on the Policy followed by the audit firm regarding the continuous education of auditors;</p>	<p>članova. Veće će odlućiti da li će glasati za prostu većinu prisutnih ćlanova. U slućaju jednakih glasova, glas predsedavajućeg Saveta je odlućujući.</p> <p>8. KSFI je podržan od strane dovoljnog broja osoblja za obavljanje dužnosti navedenih u ćlanovima 19 i 20 ovog zakona.</p> <p>9. Svaki Član KSFI-a prima kompenzaciju za obavljen posao, visinu koju određuje Ministarstvo finansija.</p> <p>10. KSFI se finansira iz budžeta Republike Kosova, sopstvenih prihoda koje generiše KSFI i donacija. KSFI mođe koristiti sopstvene prihode, osim prihoda iz budžeta centralne vlade.</p> <p>11. KSFI izdaje uredbu o radu za svoje poslove i dužnosti.</p> <p style="text-align: center;">Član19 Funkcije i odgovornosti KSFI-a</p> <p>1. Funkcije KSFI-a su:</p>
---	---	--

<p>dorëzojnë në KKRF për publikim pasqyrat vjetore financiare, përkatësisht pasqyrat vjetore financiare të konsoliduara, raportin e menaxhmentit, raportin e konsoliduar të menaxhmentit dhe raportin e auditimit të pasqyrave vjetore financiare, përkatësisht raportin e auditimit të pasqyrave vjetore financiare të konsoliduara.</p> <p>2. Shoqëritë tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafëve 2, 3, dhe 9 dorëzojnë në KKRF pasqyrat vjetore financiare, respektivisht pasqyrave financiare të konsoliduara.</p> <p>3. Shoqëritë tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafëve 4, 5, 10 dhe 11 të këtij Ligji, së bashku me pasqyrat financiare të paraparë në paragrafin 1 të këtij neni, dorëzojnë në KKRF vendimet për miratimin e pasqyrave vjetore financiare, përkatësisht pasqyrave financiare të konsoliduara nga autoriteti kompetent, dhe vendimin mbi propozimin për shpërndarjen e fitimeve ose humbjeve, nëse nuk janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare vjetore, përkatësisht të pasqyrave vjetore financiare të konsoliduara ose raporteve vjetore përkatësisht raporteve vjetore të konsoliduara.</p>	<p>8.9. Information concerning the basis for the remuneration of partners in audit firms; and</p> <p>8.10. Information on the overall turnover of the auditor or audit firm.</p> <p>9. All revision engagements shall be undertaken in accordance with international standards of revision engagements issued by the IAASB.</p> <p>10. The reporting of micro-enterprises, as defined in Article 5, paragraph 2 of this Laë, is regulated by sub-legal acts by the KCFR.</p> <p>11. Statutory auditors and audit firms are required to specifically apply the International Standards on</p>	<p>1.1. odobrava IAS u skladu sa MRS-ovima usvojenim od strane OMSR-a i relevantnim zakonodavstvom EU;</p> <p>1.2. odobrava, nadzire i sprovodi revizijske standarde u skladu sa MSR i relevantnim zakonodavstvom EU;</p> <p>1.3. da dozvoli i vodi registar revizora, revizorskih firmi i udruženja;</p> <p>1.4. usvaja standarde profesionalne etike, unutrašnjeg kvaliteta revizorskih firmi; i</p> <p>1.5. da potvrdi međunarodne sertifikate revizora i računovođe.</p> <p>2. Registar revizora i stav 1.3 ovog člana sadrži sledeće podatke:</p> <p>2.1. ime, adresu i registarski broj; i</p> <p>2.2. ako je primenjivo, ime, adresu, veb adresu i matični broj revizorske firme u kojoj je revizor zaposlen ili sa kim je on ili ona povezana kao partner</p>
--	--	---

<p>5. Shoqëria tregtare, e cila gjatë vitit afarist nuk ka pasur aktivitet afarist dhe nuk ka regjistruar asnjë të dhënë mbi pasuritë dhe detyrimet në librat kontabël, i dorëzon KKRF-së deklaratën për pasivitet të vitit paraprak afarist deri më 31 mars të vitit në vijim.</p> <p>6. Shoqëria tregtare dorëzon në KKRF raportet nga paragrafët 1 deri 3 të këtij neni, në kopje fizike dhe elektronike.</p> <p style="text-align: center;">Neni 1618 Informacioni financiar për qëllime statistikore dhe qëllime të tjera</p> <p>1 Ndërmarrësit dhe personat e përcaktuara sipas nenit 5 të këtij Ligji i dorëzojnë Agjencisë së Statistikave të Kosovës dhe KKRF-së, deri më 30 prill të këtij viti, pasqyrën e pozitës financiare, llogaritë e fitimit dhe humbjeve si dhe informatat shtesë lidhur me vitin paraardhës kalendarik për qëllime statistikore dhe qëllime të tjera.</p> <p>2 Formatit dhe përmbajtja e informacioneve shtesë të përmendura në paragrafin 1 më sipër përcaktohet nga Ministria e Financave.</p>	<p>Quality Control 1 (ISQC 1) adopted by KCFR in relation to the audit and assurance services in Kosovo.</p> <p>12. The fees for the provision of audits shall not be contingent fees.</p> <p>13. Business organizations which have a statutory audit obligation shall appoint an audit firm or statutory auditor at the latest in the last three (3) months before the end of the reporting period during which the statutory audit is required in accordance with this law.</p> <p>14. The annual financial statements are permanently retained in their original form.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Accounting records and account books</p>	<p>ili na drugi način.</p> <p>3. Registar revizorskih firmi iz stava 1.3. ovog člana treba da sadrži sledeće:</p> <p>3.1. ime, adresu i registarski broj;</p> <p>3.2. pravni oblik;</p> <p>3.3. informacije o kontaktu, kontakt osobu i, gde je primenjivo, adresu službene veb stranice;</p> <p>3.4. ime i registarski broj svih revizora zaposlenih ili povezanih kao partneri ili na neki drugi način sa revizorskim firmama;</p> <p>3.5. imena i poslovne adrese svih vlasnika i akcionara;</p> <p>3.6. imena i poslovne adrese svih članova upravnog ili upravnog organa;</p> <p>3.7. ako je primenljivo, članstvo u mreži i spisak imena i adresa firmi članica i podružnica ili indikacije o tome gde su ove informacije javno dostupne.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 1719</p> <p style="text-align: center;">Ruajtja e dokumenteve</p> <p>1. Librat kryesor kontabël duhet të mbyllen deri në fund të vitit afarist dhe të ruhen në kushte që përcaktohen me dispozitat e këtij Ligji.</p> <p>2. Nëse librat ruhen si regjistra elektronike, pas mbylljes në fund të vitit afarist, libri kryesor mbrohet në mënyrë që mos të mund të bëhen ndryshime as tek to, e as te fletoret e punës, dhe që në çdo kohë të jenë të gatshme për t'u shtypur në letër. Ai nënshkruhet me nënshkrimin elektronik në përputhje me dispozitat që rregullojnë nënshkrimin elektronik ose duhet të jetë në letër dhe e lidhur në atë mënyrë që nuk mund të ketë mundësi të bëhen ndryshime në ndonjë pjesë të tij ose ndonjë faqe dhe nënshkruhet nga personi i autorizuar i cili përfaqëson shoqërinë tregtare.</p> <p>3. Ditari, libri kryesor dhe librat mbështetëse ruhen për të paktën gjashtë (6) vjet dhe kjo periudhë fillon nga dita e fundit e vitit financiar.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI III</p>	<p>1. Accounting records include initial accounting entries and supporting evidences, such as checks and electronic fund transfer records; invoices; contracts; general and secondary ledger, journal entries and other adjustments in the financial statements that are not reflected in journal entries, and records as ėorksheets that support cost allocations, calculations, reconciliations and disclosures. Accounting records are stored in the double accounting system.</p> <p>2. Account books include records or books, ėhere all transactions of the subject are recorded. Accounting records include books and journals. The journal is an accounting record in ėhich transactions are recorded in</p>	<p>4. Kandidati koji imaju titulu i druge kvalifikacije imaju pravo na priznavanje takvih zvanja i kvalifikacija na osnovu zahteva za priznavanje na Kosovu. Svako licencirano udruženje od KSFI-a bi trebalo da ima šemu koja je odobrila KSFI za priznavanje kvalifikacija i naziva koji nisu navedeni od strane udruženja, tako da zainteresovani kandidati mogu ostvariti prava opisana u ovom stavu.</p> <p>5. Za izvršavanje svojih funkcija i odgovornosti prema ovom zakonu, KSFI je podržan od strane Administrativnog sekretarijata (Sekretarijata) sastavljenog od rukovodioca i drugih administrativnih službenika. Rukovodilac Sekretarijata i državni službenici su predmet relevantnih zakona o državnoj službi.</p> <p>6. KSFI je obavezna da prezentira finansijske izveštaje za trgovinsko udruženje ako to zahteva poreska uprava Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član20</p> <p style="text-align: center;">Komisije KSFI-a</p> <p>1. KSFI osniva komisije kako bi osigurala prijem u MRS-a na sledeći način:</p>
---	--	---

**KËSHILLI I KOSOVËS PËR
RAPORTIM FINANCIAR**

**Neni ~~1820~~
Përbërja**

1. KKRF është organ i pavarur profesional, siç përcaktohet me dispozitat e këtij Ligji, i përbërë nga shtatë (7) anëtarë, si në vijim:

~~1.1. një (1) anëtar nga BQK^[s6];~~

1.2. një (1) anëtar nga universitetet që ofrojnë arsimim të lartë në kontabilitet dhe auditim;

1.3. një (1) anëtar nga Ministria e Financave;

1.4. ~~një~~ dy (~~+1~~+2) anëtar nga shoqatat profesionale të kontabilitetit (shoqata) të licencuar nga KKRF-ja; dhe

1.5. tre (3) anëtarë nga komuniteti i biznesit, që kanë njohuri dhe përvojë në financa dhe administrim biznesi;

2. Kryesuesi dhe anëtarët e KKRF-së propozohen nga institucionet përkatëse sipas paragrafit 1 të këtij neni dhe emërohen

the manner in which they occur.

3. General Ledger - the secondary book is a supporting book or a collection of financial accounts of a particular type.

4. Ledger is a chronological log book which used to keep track of financial transactions. Transactions are categorized and summarized in the General Ledger accounts. The account is a separate register for each type of property, liability, capital, income and expense and off-balance sheet items. The ledger accounts shall include all accounts of the entity's chart of account .

5. Relevant documentation for general ledger consists

1.1. Komisione za računovodstvene i revizorske standarde;

1.2. Komisija za licenciranje revizora, revizorskih firmi i udruženja;

1.3. Komisija za istragu i disciplinu;

2. KSFI može takođe ustanoviti i druge privremene komisije, po potrebi.

3. Članovi ovih komisija moraju biti kvalifikovani sa jakim stručnim znanjem iz oblasti koje se odnose na funkcije i ciljeve komisija i nadoknaditi njihov rad, prema odluci Ministarstva finansija.

4. KSFI može tražiti direktnu pomoć visoko kvalifikovanih profesionalaca iz oblasti revizije kako bi postali članovi odbora prema stavovima 2, pod stavovima 2.2, 2.3 i 2.4 ovog člana, ako ti profesionalci najmanje tri (3) godine:

<p>nga Qeveria e Republikës së Kosovës, për një mandat tri (3) vjeçar, me të drejtë të ri emërimin edhe për një mandat tjetër.</p> <p>3. Gjatë ushtrimit të mandatit në KKRF, anëtarët nuk mund të mbajnë funksione publike dhe të jenë të emëruar politik.</p> <p>4. Personat e emëruar në KKRF duhet t'i plotësojnë kriteret e mëposhtme të kualifikimit:</p> <p>4.1. të kenë diplomë universitare në kontabilitet, financa, administrim të biznesit ose juridik;</p> <p>4.2. të kenë së paku tetë (8) vjet përvojë në fushën e kontabilitetit, financave dhe auditimit;</p> <p>4.3. të kenë reputacion të mirë dhe aftësi profesionale përkatëse;</p> <p>4.4. të mos jenë të dënuar për vepra penale për më tepër se gjashtë (6) muaj me burgim, për çështjet që lidhen me fushëveprimin e KKRF-së;</p> <p>5. Qeveria e Republikës së Kosovës, me</p>	<p>of:</p> <p>5.1. Accounting records are justified either the supporting evidence, of electronic or hard copy documents, which ensure their credibility;</p> <p>5.2. The supporting evidence is maintained as a documented proof throughout the time period specified in Article 17 of this law;</p> <p>5.3. Supporting documentation providing evidence of the accounting records transactions that are legitimate, electronically or in hard copy; and</p> <p>5.4. supporting documentation showing the date, the parties involved, the net amount</p>	<p>4.1. nisu uključeni u sistem monitoringa;</p> <p>4.2. nisu izvršili nikakvu zakonsku reviziju;</p> <p>4.3. nemaju pravo glasanja u revizorskim firmama;</p> <p>4.4. nisu bili Član administrativnog ili revizorskog tela; i</p> <p>4.5. nisu zaposleni ili su partneri sa bilo kojim društvom za reviziju.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Odbor za javni nadzor</p> <p>1. KSFI osnuje Odbor javnog nadzora (Odbor), koji funkcioniše kao izvršna ruka KSFI. Odbor kao nadležni organ ima odgovornost za nadzire:</p> <p>1.1. kontinuirano obrazovanje;</p> <p>1.2. sistemi za osiguranje kvaliteta; i</p>
--	---	--

<p>propozim të institucioneve sipas paragrafit 1 të këtij neni, mund të shkarkojë anëtarët e KKRF-së për:</p> <p>5.1. kur me aktgjykim të plotfuqishëm është dënuar për vepër penale më shumë se gjashtë (6) muaj;</p> <p>5.2. për perfonancë <u>performancë</u> të dobët;</p> <p>5.3. administrim ligjor, bankrotim apo likudim të detyrueshëm nga gjyqi apo autoriteti kompetent të cilësdo kompani që është në pronësi apo menaxhohet në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë nga ky anëtar; dhe</p> <p>5.4. nëse është në lidhje martesore apo lidhje familjare deri në shkallën e dytë me një (1) anëtar tjetër apo zyrtar të KKRF-së.</p> <p>6. Në rast pushimi nga puna, në rast vdekje apo dorëheqje nga KKRF-ja, Qeveria e Republikës së Kosovës emëron një anëtar të ri jo më vonë se gjashtëdhjetë (60) ditë, i cili do të shërbejë për periudhën e mbetur në vend të anëtarit që e ka zëvendësuar.</p>	<p>of taxes, fees and transaction description.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Stocktaking of assets and liabilities</p> <p>1. Business organizations, subject to this law, must verify at least once a year the existence and evaluation of assets, liabilities, and capital through the stocktaking of these elements and their supporting evidence through the stocktaking process.</p> <p>2. Stocktaking of assets and liabilities is made under the responsibility of the steering body of business organizations and in accordance with the procedures approved thereby</p>	<p>1.3. istraživački i administrativni disciplinski sistemi.</p> <p>2. Odbor se sastoji od pet članova. Dva člana će biti od KSFI, koji će predstavljati udruženje i CBK, dva člana udruženja i član imenovan od strane CBK. Predsedavajući Odbora imenuje KFKK. Odbor je odgovoran KFKK tako što redovno izveštava o svojim aktivnostima.</p> <p>3. Svi zakonski revizori i revizorska PREDUZEĆA podležu javnom nadzoru.</p> <p>4. Rukovodeći odbor je od većine ne izvršioca zanimanja, koji imaju znanja iz oblasti koje su relevantne za zakonske revizije. Imenovani za članove odbora biraju se u skladu sa nezavisnim i transparentnim postupkom.</p> <p>5. Odbor ima osnovnu odgovornost za kontrolu kvaliteta revizora i revizorskih firmi i odgovornost nad istragama i discipline.</p> <p>6. Da bi se obezbedio dovoljan kapacitet i odgovarajuća</p>
--	--	--

<p>7. KKRF-ja mban takime sipas nevojës. Mbledhjet e KKRF-së mbahen vetëm nëse së paku pesë (5) anëtarë janë të pranishëm. Këshilli do të marrë vendim nëse votojnë shumica e thjeshtë e anëtarëve që janë të pranishëm. Në rast të votave të barabarta, vota e Kryesuesit të Këshillit është vendimtare.</p> <p>8. KKRF-ja mbështetet nga një numër i mjaftueshëm i personelit për kryerjen e detyrave të tij siç është specifikuar në nenet 19 dhe 20 të këtij ligji.</p> <p>9. Çdo anëtar i KKRF-së merr kompensim për punën e bërë, lartësia e të cilit përcaktohet nga Ministria i Financave.</p> <p>10. KKRF-ja financohet nga Buxheti i Republikës së Kosovës, nga të hyrat vetanake të gjeneruara nga KKRF-ja si dhe donacionet. KKRF-ja mund t'i shfrytëzojë të hyrat vetanake përveç të hyrave që vijnë nga buxheti i qeverisë qendrore.</p> <p>11. KKRF-ja nxjerr rregulloren e punës për punën dhe detyrat e veta.</p> <p style="text-align: center;"><u>Neni 1921</u> Funksionet dhe përgjegjësitë e KKRF-së</p>	<p>3. If due to different circumstances, the initial (historical) state of the property does not possess source documents or the asset stock is unknown, their validity for registration purposes and tax purposes is assessed by domestic or foreign real estate appraisers for evaluation and registration of assets.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Currency and Language of accounting registers</p> <p>1. Accounting registers are maintained in the official language of the Republic of Kosovo as stipulated by the Constitution of the Republic of Kosovo, whereas the currency used is Euro.</p> <p>2. The documents written in</p>	<p>kombinacija obrazovanja i iskustva, Odbor će zaposliti najmanje dva kvalitetna revizore sa sledećim kvalifikacijama:</p> <p>6.1. Magistrirao na priznatom univerzitetu;</p> <p>6.2. Najmanje 4 godine revizijskog iskustva u licenciranoj revizorskoj firmi ili 6 godina programa sertifikacije ili sertifikacije do diplomskim studijama;</p> <p>6.3. Demonstrirana sposobnost procene profesionalnih presuda revizora;</p> <p>6.4. Neupitan integritet i etička pozadina; i</p> <p>6.5. Lice koje ne obavlja profesiju.</p> <p>7. U cilju obezbeđivanja dovoljnog kapaciteta za složena pitanja, Odbor može odrediti potrebu angažovanja vanjskih eksperata, koji se mogu uključiti u revizore koji se bave profesijom. U ovom slučaju stručnjacima nije dozvoljeno donošenje bilo kakvih odluka.</p> <p>8. Odbor sprovodi revizije osiguranja kvaliteta revizora i revizorskih firmi koje vrše reviziju na osnovu analize rizika, kao i kada zakoniti revizori i revizorska</p>
---	---	---

<p>1. Funksionet e KKRF-së janë:</p> <p>1.1. të aprovojë, <u>të mbikqyrë dhe të publikoj</u> SNK-së në përputhje me SNK-të aprovuara nga BSNK-ja dhe legjislacionit përkatës të BE-së;</p> <p>1.2. të aprovojë, të mbikëqyrë dhe zbatojtë <u>mbikqyrë dhe të publikoj</u> standardet e auditimit në pajtim me SNA-të dhe legjislacionit përkatës të BE-së;</p> <p>1.3. të licencojë, dhe mbajë <u>dhe përditësoj</u> regjistrin <u>publik</u> etë auditorëve, firmave audituese dhe shoqatave;</p> <p><u>1.4. Të licencojë dhe mbajë regjistrin e shoqatave profesionale të kontabilitetit dhe auditimit;</u></p> <p>1.4. <u>Të aprovoj, të mikqyrë dhe të publikojtë miratjët</u> e standardet e të etikës profesionale, cilësinë e brendshme të firmave të auditimit; dhe</p> <p>1.5. të nostrifikojë certifikatat ndërkombëtare të auditorëve dhe</p>	<p>foreign language and currency received or send to foreign economic units having no permanent residence in the Republic of Kosovo shall be evaluated according to the content of the paragraph 1 of this Article.</p> <p>3. Business organizations pursuant to this Laë may keep the accounting records also in English language, but are obliged to translate the financial statements in official languages of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Annual financial report</p> <p>1. Businesses organizations shall prepare annual financial statements in the</p>	<p>preduzeća vrše reviziju privrednih društava na Kosovu u skladu sa članom 5. stav 4, 5, 10 i 11, najmanje svake tri godine; au drugim slučajevima najmanje svakih šest (6) godina.</p> <p>9. Odbor ima sledeće odgovornosti:</p> <p>9.1. Priprema i predlog KSFI-a za usvajanje i dopunu metodologije inspekcije, uključujući ručnu inspekciju i praćenje, metodologije izveštavanja i programe periodične inspekcije;</p> <p>9.2. Priprema i predlog KSFI-a za usvajanje i dopunu izveštaj a o inspekciji i pratećih izveštaj a;</p> <p>9.3. Odobravanje i imenovanje inspektora za svaku inspekciju; i</p> <p>9.4. Priprema i predlog šestomesečnog plana i godišnjeg plana inspekcije za odobrenje KSFI.</p> <p>10. Finansiranje odbora za javni nadzor obezbeđuje KSFI.</p> <p style="text-align: right;">Član 22</p>
---	--	--

<p>kontabilistëve.</p> <p>2. Regjistri i auditorëve dhe sipas paragrafit 1.3 të këtij neni duhet të përmbajë informatat si në vijim:</p> <p>2.1. emrin, adresën dhe numrin e regjistrimit; dhe</p> <p>2.2. nëse aplikohet, emrin, adresën, adresën e internetit dhe numrin e regjistrimit të firmës së auditimit në të cilën është i punësuar auditori, ose me të cilin ai ose ajo janë të lidhur si partner ose ndryshe</p> <p>3. Regjistri i firmave të auditimit sipas paragrafit 1.3. të këtij neni duhet të përmbajë si më poshtë:</p> <p>3.1. emrin, adresën dhe numrin e regjistrimit;</p> <p>3.2. formën juridike;</p> <p>3.3. informatat kontaktuese, personin kryesor për kontakt dhe, sipas rastit, adresën e faqes zyrtare të internetit;</p> <p>3.4. emrin dhe numrin e regjistrimit të të gjithë auditorëve të punësuar ose të</p>	<p>format, content and manner as determined by this Laë and sub-legal acts.</p> <p>2. Eith the exception of the provision of paragraph 1 of this Article, business organizations whose business is determined by special provisions and according to which the body authorized to exercise their business supervision has the content and structure of the annual financial statements defined through deposits, shall compile annual financial statements in accordance with the laë and such provisions.</p> <p>3. Annual Financial Statements shall contain:</p> <p>3.1. Balance sheet at the end of period;</p> <p>3.2. Statement of</p>	<p>Nadzor Udruženja zakonskih računovođa i revizora</p> <p>1. KSFI zahteva od udruženja da prezentiraju sledeće dokumente:</p> <p>1.1. kopija etičkog kodeksa;</p> <p>1.2. izveštaj udruženja kojim se dokazuje program osiguranja kvaliteta;</p> <p>1.3. izveštaj o rezultatima istraživanja udruženja, uključujući disciplinske postupke; i</p> <p>1.4. izveštaj o tome kako program osiguranja kvaliteta zadovoljava zahteve propisa Evropske unije za zakonsku reviziju;</p> <p style="text-align: center;">Član 23 Izveštaj KSFI-a</p> <p>1. KSFI, svake godine i do 30. juna, mora dostaviti</p>
---	--	---

<p>lidhur si partnerë apo ndryshe me firmat e auditimit;</p> <p>3.5. emrat dhe adresat e biznesit të të gjithë pronarëve dhe aksionarëve;</p> <p>3.6. emrat dhe adresat e biznesit të të gjithë anëtarëve të organit administrativ apo menaxhues;</p> <p>3.7. nëse aplikohet, anëtarësinë e rrjetit dhe një listë me emra dhe adresa të firmave anëtare dhe filialet apo indikacione për vendin ku ky informacion është publikisht në dispozicion.</p> <p>4. Kandidatët që kanë tituj dhe kualifikime tjera kanë të drejtë në njohjen e këtyre titujve dhe kualifikimeve në bazë të kërkesës për njohje pranë në Kosovë. Secila shoqatë e licensuar nga KKRF duhet që të ketë skemë të miratuar nga KKRF-ja, për njohjen e kualifikimeve dhe titujve tjerë nga ato të ofruara nga shoqata në mënyrë që kandidatët e interesuar të mund të ushtrojnë të drejtën e përshkruar në këtë paragraf.</p> <p>5. Për kryerjen e funksioneve dhe përgjegjësi të veta sipas këtij Ligji,</p>	<p>revenues for the period;</p> <p>3.3. Statement of cash for the period;</p> <p>3.4. Statement of capital changes; and</p> <p>3.5. Notes, which comprise a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.</p> <p>4. The structure and content of annual financial statements shall be regulated by a sub normative act issued by the Minister of Finance upon proposal of KCFR.</p> <p>5. The annual financial statements shall provide an objective and true view of the financial position, financial performance and</p>	<p>Vladi izveštaj o:</p> <p>1.1. performans KSFI i njenih komisija;</p> <p>1.2. postizanje ciljeva postavljenih za završenu fiskalnu godinu.</p> <p>2. KSFI objavljuje godišnji izveštaj o radu.</p> <p>3. KSFI će objaviti pisane izjave o politici, podzakonski akti koji regulišu primenu računovodstvenih i revizorskih standarda na Kosovu, profesionalnim i obrazovnim standardima, zahtevima za nezavisnosti revizora, uključujući i spoljne kritike za osiguranje kvaliteta i disciplinske procedure.</p> <p>4. KSFI objavljuje uputstva trgovačkim društvima radi primene određenih standarda (IAS i MSFI), pogodne za trgovačke kompanije.</p> <p>5. Računovodstvenim i revizorskim standardima i propisima i drugim dokumentima izdatim od strane KSFI unije, će biti objavljeni na veb sajtu KSFI je, u skladu sa zakonima na snazi.</p> <p>6. KSFI vodi javni registar svih zakonskih revizora i</p>
---	---	---

<p><u>KKRF miraton strukturën organizative të sekretariatit administrativ (Sekretariatit) mbështetet nga një Sekretariat Administrativ (Sekretariati) i përbërë prej udhëheqësve dhe nëpunësve të tjerë administrativ profesional, të kualifikuar në fushën e kontabilitetit dhe auditimit.</u> Udhëheqësi dhe nëpunësit e Sekretariatit i nënshtrohen legjislacionit përkatës për shërbimin civil.</p> <p><u>5.1. Sekretariati administrativ do ti raportoj KKRf-së.</u></p> <p><u>5.2. Sekretariati do të përgatis buxhetin vjetor të KKRf-së për aprovim paraprak nga KKRf dhe MF.</u></p> <p><u>5.3. Sekretariati do të përgatis strategjinë e përgjithshme dhe planin vjetor të aktiviteteve të KKRf-së.</u></p> <p>6. KKRf-ja obligohet që të prezantojë pasqyrat financiare për shoqëritë tregtare nëse një gjë e tillë kërkohet nga Administrata Tatimore e Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2022 Komisionet e KKRf-së</p>	<p>the cash floë of the business organization.</p> <p>6. The annual financial statements are drafted for the business year, which is the same as the calendar year.</p> <p>7. The person authorized to represent the company is responsible for the annual financial statements.</p> <p>8. The annual financial statements are always kept in the business organization's archive.</p> <p>9. If the statutory auditor, in accordance with the rules governing the audit, refrains from providing the opinion, it is considered that the obligation of the enterprises referred to paragraph 5 of this Article has not been implemented.</p>	<p>revizijskih firmi.</p> <p style="text-align: center;">Član 24 Čuvanje tajne podataka</p> <p>1. KKSFI svo osoblje treba da preduzmu sve neophodne mere kako bi sprečile neovlašćeno korišćenje i otkrivanje podataka koje su dobijeni u poverenju.</p> <p>2. Što se tiče stava 1 ovog člana objavljivanje podataka, dozvoljeno je: kada se:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. zahteva važećim kosovskim zakonima na snazi;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. uradi sa ciljem da se organu ili osobi u zemlji van Kosova omogućava obavljanje funkcija koja odgovara funkciji KSFI; i</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. radi kako bi se omogućio licenciranom profesionalnom računovodstvenom i revizorskom telu da vrši svoje funkcije.</p> <p style="text-align: center;">Član 25 Sprečavanje sukoba interesa i zloupotreba podataka</p> <p>1. Članovi KSFI-a će pismeno obavestiti</p>
--	---	--

<p>1. KKRF-ja themelon komisione për të-ti kryer funksionet sipas ligjit: <u>siguruar zbatimin e SNK-ve, si në vijim:</u></p> <p>1.1. Komisioni për standardet e kontabilitetit dhe auditimit;</p> <p>1.2. Komisioni për licencim të auditorëve, firmave të auditimit dhe shoqatave;</p> <p><u>1.3. Komisioni për licencim dhe mbikëqyrje të shoqatave profesionale;</u></p> <p><u>1.3.1 Anëtarët e komisionit për licencim dhe mbikëqyrje duhet të jenë mirë informuar me kërkesat e ligjit për OJO, ligjit për kontabilitet, auditim, kërkesat e FNK-së.</u></p> <p><u>1.3.2 Anëtarët e këtij komisioni duhet të jenë persona vendor apo të huaj të cilët kanë më shumë se 5 vite përvojë pune me organizata profesionale vendore ose ndërkombëtare të ngjashme, bashkëpunim me bordet e standardeve profesionale, federatat ndërkombëtare dhe rajonale të kontabilitetit.</u></p> <p>1.34. Komisioni për hetime dhe disiplinë;</p> <p><u>1.4.1 Shumica e anëtarëve të këtij</u></p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Consolidation of the annual financial statements</p> <p>1. Entrepreneur ëho represents the parent company in the enterprise group compiles consolidated annual financial reports.</p> <p>2. The parent company, ëithin the meaning of this laë, is considered an entrepreneur ëho meets at least one of these conditions:</p> <p>2.1. has the majority of the oënership of the stock or of the share (shares) that gives the right to vote for other entrepreneurs;</p> <p>2.2. has the right to propose or dismiss the</p>	<p>predsedavajuëeg KSFI-a o bilo kojem sukobu interesa ili finansijskoj pogodnosti koju imaju u kompaniji koja deluje na Kosovu ili posluje na Kosovu kada jedan ëlan:</p> <p>1.1. je ëlan donete odluke u vezi nekog pitanja za KSFI ili njegove komisije; i</p> <p>1.2. ima ili ostvaruje direktne ili indirektne finansijske interese bilo koje vrste, što moëe biti prepreka za izvršavanje funkcija i duënosti u vezi sa rešavanjem predmeta.</p> <p>2. Predsedavajuëi KSFI donosi odluku o uëešëu ëlanova u rešavanju predmeta.</p> <p>3. Kada je predsednik KSFI nema sukoba interesa, Vlada se pismeno obaveštava.</p> <p>4. U sluëaju da je ëlan predsedavajuëi i ima liëni interes za pitanja meðu meðusobno povezanih lica, on / ona mora to da obelodani i on / ona neëe sudelovati u rešavanju pitanja, osim u sluëaju saglasnosti svih na koje on uëestvuje</p>
--	---	---

<p><u>komisioni duhet të jenë avokat</u></p> <p>2. KKRF-ja mund të themelojë edhe komisione tjera të përkohshme, sipas nevojës.</p> <p>3. Anëtarët e këtyre komisioneve duhet të jenë të kualifikuar me njohuri profesionale të theksuar në fushën që ndërlidhet me funksionet dhe qëllimet e komisioneve, dhe kompensohen për punën e tyre, sipas vendimit të Ministrisë së Financave.</p> <p>4. KKRF-ja mund të kërkojë ndihmë drejtpërdrejtë nga profesionistët me kualifikim të lartë në fushën e auditimit, për t'u bërë anëtarë të komisioneve sipas paragrafit <u>2-1</u> nën-paragrafëve <u>21.2</u>, <u>21.3</u> dhe <u>21.4</u> të këtij neni, nëse këta profesionistë për së paku tre (3) vite:</p> <p>4.1. nuk janë të përfshirë në sistemin e monitorimit;</p> <p>4.2. nuk kanë kryer ndonjë auditim ligjor;</p> <p>4.3. nuk kanë asnjë të drejtë vote në firmat e auditimit;</p>	<p>majority of the members of the Management (Director) or oversight board of the other Entrepreneur;</p> <p>2.3. has the right of significant influence to the other entrepreneur under the contract or any other legal relationship;</p> <p>2.4. if the majority of the management or oversight board of the subordinate entrepreneur èho exercised this function in the last business year and continue to exercise until the compilation of the annual financial report, are assigned only to execute the voting right of the parent company ; or</p> <p>2.5. have shares or the right of decision-making in a subsidiary to oversee</p>	<p>5. Osoblje Sekretarijata podnosi prededavajućem pismenim putem bilo kakav direktan ili indirektan finansijski interes ili bilo koji drugi interes u pitanju koja zahteva odluku KSFI ili drugih komisija da bi zabranili njegovo ili njeno učešće u istrage koje se odnose na tu stvar.</p> <p style="text-align: center;">IV POGLAVLJE KUALIFIKIMET PËR KONTABILISTËT E CERTIFIKUAR</p> <p style="text-align: center;">Çlan 26 Kvalifikacija</p> <p>1. Kvalifikovano lice kao računovođe kojeg je ovlastio udruženje, koji je član redovnog statusa sa takvim udruženjem, ima pravo korišćenja naziva "verifikovanog računovođa".</p> <p>2. Udruženje može certificirati osobu kao ovlašćenog računovođu samo ukoliko ispunjava uslove za kvalifikaciju iz st. 3. i 4. ovog člana.</p> <p>3. Kandidati koji se prijavljuju za verifikovanog</p>
--	--	---

<p>4.4. nuk kanë qenë anëtar i organit administrativ apo menaxhues të auditimit; dhe</p> <p>4.5. nuk janë punësuar apo partner për cilëndo firmë të auditimit.</p> <p><u>5. KKRF rregullon përbërjen, kompetencat dhe funksionimin e komisioneve me akt nënligjor.</u></p> <p style="text-align: center;">Neni 2123 <u>Bordi për Mbikëqyrje Publike Komiteti i mbikëqyrjes së auditorëve ligjor</u></p> <p>1. KKRF-ja themelon Bordin për Mbikëqyrje Publike (Bordi), Komitetin e mbikëqyrjes së auditorëve ligjor i cili ka i cili funksionin si krah ekzekutiv i KKRF-së. Bordi si autoriteti kompetent ka përgjegjësinë për mbikëqyrjen e:</p> <p>1.1. <u>mbikëqyrjen e kërkesave për arsimim të vazhdueshëm;</u></p> <p>1.2. <u>sistemeve të sigurimit, sigurimin të e cilësisë së auditorëve që bëjnë auditime të subjekteve me interes publik; dhe</u></p> <p>1.3. <u>Mbikëqyrjen e sistemeve hetuese dhe</u></p>	<p>the voting rights in the subsidiary.</p> <p>3. The provisions of paragraphs 3 to 8 of Article 11 of this Laë shall apply in the preparation of the consolidated annual financial statements.</p> <p>4. Consolidated annual financial statements shall not include the financial statements of a subsidiary if it has no significant impact on these financial statements and the results of the parent company's operations. In this case, the notes accompanying the financial reports are indicated the reasons why the financial position and the results of the operations of a particular entrepreneur are not included in the consolidated financial statements.</p> <p>5. The detailed terms and</p>	<p>računovođu moraju imati visoku stručnu spremu, tri (3) godine radnog iskustva u oblasti računovodstva i položili sertifikaciji ispit za tu svrhu.</p> <p>4. Profesionalno obrazovanje za certificirane računovođe treba da bude u skladu sa Međunarodnim standardima obrazovanja (FNK);</p> <p>5. Za sprovođenje stava 1. ovog člana, KSFI izdaje podzakonski akt.</p> <p style="text-align: center;">V POGLAVLJE LICENCIRANJE REVIZORA</p> <p style="text-align: center;">Član27 Uslovi</p> <p>1. Da bi se od KSFI licencirali kao zakoniti revizori, kandidati moraju ispuniti sledeće uslove:</p> <p>1.1. da su učestvovali u stručnom obrazovanju i položili ispite iz člana 26. stav 3. ovog zakona;</p> <p>1.2. da su učestvovali u stručnom obrazovanju i</p>
---	--	---

<p>administrative disiplinore.</p> <p>2. Bordi <u>Komiteti</u> përbëhet nga pesë anëtarë. Dy anëtarë do të jenë nga KKRF-ja, të cilët nuk do të përfaqësojnë shoqatën dhe BQK-në, dy anëtarë nga shoqata dhe një anëtar i caktuar nga BQK-ja. Kryetari i Bordit <u>Komitetit</u> emërohet nga KKRF-ja. Bordi <u>Komiteti</u> i jap llogari KKRF-së duke raportuar rregullisht mbi aktivitetet e veta.</p> <p>3. Të gjithë auditorët ligjor dhe firmat e auditimit i nënshtrohen mbikëqyrjes <u>nga Komiteti publike</u>.</p> <p>4. Bordi <u>Komiteti</u> udhëhiqet nga shumica e mos ushtruesve të profesionit të cilët kanë njohuri në fushat relevante me auditimin ligjor. Të nominuarit për anëtarët e bordit <u>komitetit</u> përzgjidhen në pajtim me një procedurë të pavarur dhe transparente.</p> <p>5. Bordi <u>Komiteti</u> do të ketë përgjegjësi themelore për kontrollin e cilësisë së auditorëve dhe firmave të auditimit dhe përgjegjësinë mbi hetimet dhe disiplinën.</p> <p>6. Për të siguruar kapacitet të mjaftueshëm dhe kombinim të përshtatshëm të arsimit</p>	<p>conditions of the consolidated annual financial statements are governed by IFRSs approved by KCFR.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Accounting calendar year</p> <p>1. The accounting calendar year begins on January 1 and ends on 31 December.</p> <p>2. Notëithstanding paragraph 1 of this Article, the annual financial report shall be prepared and submitted in the following cases:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. on the day of opening bankruptcy proceedings; and</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. on the day of</p>	<p>položili ispite za revizore;</p> <p>1.3. da imaju tri (3) godine radnog iskustva pod nadzorom zakonitog revizora ili revizorske kuće;</p> <p>1.4. da bude član udruženja na Kosovu;</p> <p>1.5. zadovoljiti najviše standarde profesionalnog integriteta i kompetentnosti i imati dobru reputaciju; i</p> <p>1.6. da nije osuđen za krivično delo iz delokruga KSFI-a.</p> <p>2. Na osnovu pod stava 1.1 i 1.2 stava 1 ovog člana stručno obrazovanje za ovlašćenog revizora mora biti u skladu sa Međunarodnim standardima o obrazovanju MSO-a (MFR-a).</p> <p>3. Test praktičnog znanja obuhvata najmanje sledeće teme:</p> <p style="padding-left: 20px;">3.1. Opšte prihvaćeni računovodstveni principi i teorije;</p> <p style="padding-left: 20px;">3.2. Zakonski zahtevi i standardi u vezi sa pripremom</p>
---	---	--

<p>dhe përvojës, <u>Bordi-Komiteti</u> do të punësojë të paktën dy rishikues të cilësisë me kualifikimet e mëposhtme:</p> <p>6.1. Shkallë master nga një universitet i pranuar;</p> <p>6.2. Së paku 4 vjet përvojë në auditim në një firmë të licencuar të auditimit ose^[S7] 6 vjet mësimdhënie në auditim në nivel universitar ose program certifikimi për auditim;</p> <p>6.3. Aftësi e demonstruar për të vlerësuar gjykimet profesionale të bëra nga auditorët;</p> <p>6.4. Integritet dhe prapavijë të padiskutueshme etike; dhe</p> <p>6.5. Person që nuk e ushtron profesionin.</p> <p>7. Për të siguruar kapacitetet të mjaftueshëm për çështje komplekse, <u>Bordi-Komiteti</u> mund të përcaktojë se nevojitet angazhimi i ekspertëve të jashtëm, ku mund të përfshihen auditorët që e ushtrojnë profesionin. Në këtë rast, ekspertëve nuk u lejohet të marrin ndonjë vendim.</p>	<p>compulsory changes under the legislation in force.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Time limits for submission and publication of financial statements</p> <p>1. The financial statement of the Business Organizations have to be audited in accordance with International standards on auditing and in accordance with Article 7 paragraph 1 and 2 of this law, submitted and published in KCRF and a copy submitted to MTI, no later than 30 April of the following year.</p> <p>2. Consolidated financial statements have to be audited in accordance with International standards on auditing and in accordance with Article 7. paragraph 4</p>	<p>godišnjih i konsolidovanih računa;</p> <p>3.3. Međunarodni računovodstveni standardi;</p> <p>3.4. Finansijska analiza;</p> <p>3.5. Menadžersko i troškovno računovodstvo;</p> <p>3.6. Upravljanje rizicima i interna kontrola;</p> <p>3.7. Veštine u reviziji i profesionalne veštine;</p> <p>3.8. Zakonski zahtevi i profesionalni standardi koji se odnose na zakonske revizije i revizore;</p> <p>3.9. Međunarodni revizorski standardi; i</p> <p>3.10. Profesionalna etika i nezavisnost;</p> <p>4. Test treba da sadrži najmanje sledeće predmete, ukoliko su relevantni za oblast revizije:</p> <p>4.1. Zakoni o trgovinskim preduzećima i korporativnom upravljanju;</p> <p>4.2. Zakon o stečaju i srodnim postupcima;</p> <p>4.3. Poreski zakoni;</p>
---	---	--

<p>8. Bordi—Komiteti kryen rishikime të sigurimit të cilësisë të auditorëve dhe firmave të auditimit të paktën çdo tre vjet për auditorët dhe firmat e auditimit që kryejnë auditime në bazë të bazuar në një analize të rrezikut si dhe në rastin kur auditorët ligjor dhe firmat e auditimit kryejnë auditime të shoqërive tregtare në Kosovë sipas nenit 5, paragrafëve 4, 5, 10 dhe 11, të paktën çdo tre vjet; dhe në raste të tjera të paktën çdo gjashtë (6) vjet.</p> <p>9. Bordi—Komiteti ka përgjegjësitë e mëposhtme:</p> <p>9.1. Përgatitjen dhe propozimin e KKRF-së për miratim dhe ndryshim të metodologjive të inspektimit <u>nga KKRF</u>, përfshirë inspektimin dhe përcjelljen e manualit, metodologjitë raportuese dhe programet periodike të inspektimit;</p> <p>9.2. Përgatitjen dhe propozimin e KKRF-së për miratim dhe ndryshim të raporteve të inspektimit dhe raporteve përcjellëse;</p> <p>9.3. Aprovimin dhe emërimin e inspektorëve për çdo inspektim; dhe</p>	<p>of this laë shall be submitted to KCFR, no later than 30 of June of the folloëing year.</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Submission and Publication of Financial Statements</p> <p>1. Business Organizations in Kosovo pursuant to Article 5, paragraphs 4, 5, 10 and 11 of this Laë shall submit to the KCFR for publication of the annual financial statements, respectively the consolidated financial statements, the management report, the consolidated management report and the audit report of the annual financial statements, respectively the audit report of the consolidated annual financial statements.</p> <p>2. Under Article 5, paragraphs 2, 3 and 9, business organizations in</p>	<p>4.4. Komercijalno i građansko pravo;</p> <p>4.5. Zakon o radu i Zakon o socijalnoj zaštiti;</p> <p>4.6. Sistemi informacionih tehnologija;</p> <p>4.7. Opšta finansijska ekonomija i poslovna ekonomija;</p> <p>4.8 Matematika i statistika; i</p> <p>4.9 Osnovni principi finansijskog upravljanja</p> <p>5. KSFI sa podzakonskim aktom definiše posebne uslove za licenciranje revizora iz člana 34. ovog zakona.</p> <p>6. KSFI može ustupiti strane revizore za reviziju finansijskog poslovanja na Kosovu, koji moraju da ispunjavaju minimalne uslove iz stava 1. ovog člana.</p> <p>7. KSFI će licencirati domaće ili strane revizorske firme ako:</p> <p>7.1. imaju funkciju na Kosovu;</p> <p>7.2. uspostaviti Trgovinsko preduzeće registrovano</p>
---	---	--

<p>9.4. Përgatitjen dhe propozimin e planit gjashtëmujor dhe planit vjetor të inspektimit për miratim nga KKRF.</p> <p><u>10. Shoqatat profesionale janë përgjegjëse për kryerjen e kontrollit të cilësisë të auditorëve ligjor të cilët kryejnë auditime të subjekteve tjera nga ato me interes publik. Komiteti i mbykqyrjes së auditorëve ligjor do të mbikqyr procesin e kontrollit të cilësisë nga shoqatat profesionale.</u></p> <p>10. Financimi i Bordit për Mbikëqyrje Publike sigurohet nga KKRF ja^[S8].</p> <p style="text-align: center;">Neni 2224</p> <p style="text-align: center;">Mbikëqyrja e Shoqatave <u>profesionale të kontabilistëve dhe auditorëve ligjor</u></p> <p>1. <u>KKRF-ja në baza vjetore mbikëqyrë shoqatat profesionale duke kërkuar nga to kërkon nga shoqatat që të prezantojnë këto dokumente:</u></p> <p>1.1. <u>planin e aktiviteteve që përfshinë përmbushjen e kërkesave që dalin nga ky ligj dhe DOA-të FNK-së, implementimin e SNA, SNE, SNK, SNRF, SNRF për NVM-të, SNKSP).</u></p> <p>1.2. <u>zhvillimin e sistemit të sigurimit të cilësisë dhe aktivitete e ndërmarra gjatë vitit</u></p>	<p>Kosovo shall submit to the KFRC the annual financial statements, respectively the consolidated financial statements.</p> <p>3. Business Organizations in Kosovo, pursuant to Article 5, paragraphs 4, 5, 10 and 11 of this Laë, together with the financial statements provided for in paragraph 1 of this Article, shall submit to KCFR decisions on the approval of annual financial statements, respectively consolidated financial statements by the competent authority, and the decision on the proposal for distribution of profits or losses, if they are not part of the annual financial statements or annual consolidated financial statements or annual reports or consolidated annual reports.</p>	<p>na Kosovë, koji ima najmanje dva (2) revizora licencirani u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>7.3. upravljaju od revizora koji su članovi licenciranog profesionalnog udruženja računovođa na Kosovu; i</p> <p>7.4. najmanje 51% vlasništva pripada zakonskog revizorima ili revizorskoj firmi licencirane od strane nadležnog organa na Kosovu.</p> <p>8. Da je KSFI usvojio licencu jedne strane ili domaće firme revizora samo ako je u skladu sa zakonodavstvom na snazi na trgovinsko preduzeće i ako je poslovanje registrovano kao:</p> <p>8.1. individualno poslovanje sa revizorom kao rukovodilac;</p> <p>8.2. opšte ili ograničeno partnerstvo sa svim vodećim partnerima; ili</p> <p>8.3. društvo sa ograničenom odgovornošću, gde, većina glasačkih prava. drže rukovodioca koji sa se statutom firme omogućava upravljaju svoju opštu politiku ili da izmeni njen statut.</p>
--	--	---

<p><u>raportues dhe sistemin e hetimit dhe disiplinës</u></p> <p>1.43. kopjen të e kodit të etikës;</p> <p>1.2. raport të shoqatës që dëshmon programin për sigurimin e cilësisë;</p> <p>1.34. raportin në lidhje me rezultatet e hetimeve të shoqatës përfshirë edhe procedurat disiplinore; dhe</p> <p>1.45. raport se si programi <u>për kualitetin ei edukimit i shoqatës i plotëson kërkesat legjislaconit përkatës të Bashkimit Evropian për auditim ligjor e FNK-së dhe Direktivave të BE-së;</u></p> <p><u>3. KKRF publikon cdo vit raportin mbi përmbushjen e obligimeve të këtij neni nga Shoqatat Profesionale;</u></p>	<p>5. A business organization that did not have any business activity during the business year and did not record any data on the assets and liabilities in the accounting books, submits to the KCFR the declaration of inactivity for the previous business year by March 31 of the following year .</p> <p>6. The company shall submit to KCFR reports from paragraphs 1 to 3 of this Article, in hard and electronic copies.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Financial information for statistical and other purposes</p> <p>1. The entrepreneurs and the persons referred in Article 5 of this Act shall submit to the Kosovo Agency of Statistics and KCFR, by 30 April of the current year, the</p>	<p>.</p> <p>9. Lica koja su od KSFI licencirana kao strani revizor mogu da vode revizorsku firmu registrovanu na Kosovu ako imaju barem većinu glasačkih prava u upravnom odboru ili zadržavaju svoja prava tako da statut firme omogućava da upravljaju svojim opštim politikama ili da menja statut.</p> <p>10. KSFI oduzima licencu stranoj ili lokalnoj revizorskoj firmi ili revizoru koji je licenciran u skladu sa ovim zakonom u bilo kom trenutku ako revizorska firma ili zakonski revizor više nisu Član udruženja u Kosovo ili krši nezavisnost zakonskih zahteva zakonskog revizora, etike i zahteva za osiguranje kvaliteta utvrđenih od strane KSFI i više ne ispunjava uslove navedene u stavu 5 ovog člana.</p> <p style="text-align: center;">Član28 Prestanak ovlašćenja za pravnog revizora</p> <p>1. Ovlašćenje zakonskog revizora prestaje:</p> <p>1.1. Gubitkom pravne sposobnosti (delimično ili u celosti); ili</p> <p>1.2. Suspenzija ili ukidanje odlukom KSFI-a.</p>
---	--	--

<p style="text-align: center;">Neni <u>2325</u> Raportimi i KKRF-së</p> <p>1. KKRF-ja çdo viti dhe deri më 30 qershor, duhet që t'i dorëzojë Qeverisë raport për:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. performancën e KKRF-së dhe të komisioneve të tij;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. arritjet e objektivave të caktuara për vitin e përfunduar fiskal.</p> <p>2. KKRF publikon raportin vjetor të punës.</p> <p>3. KKRF-ja publikon deklaratat me shkrim për politikën, aktet nënligjore që rregullojnë zbatimin e standardeve të kontabilitetit dhe të auditimit në Kosovë, standardeve profesionale dhe të edukimit, kërkesat për pavarësinë e auditorit, përfshirë këtu edhe rishikimet e jashtme për siguri të cilësisë dhe procedurat disiplinore.</p> <p>4. KKRF-ja publikon udhëzues për shoqëritë tregtare për të zbatuar standarde të caktuara (SNK dhe SNRF), të përshtatshme për shoqëritë tregtare.</p>	<p>statement of financial position, profit and loss account and additional information related to the previous calendar year for statistical and other purposes.</p> <p>2. The format and content of the additional information referred to in paragraph 1 above shall be prescribed by the Minister of Finance.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 Storage of documents</p> <p>1. It is mandatory that accounting ledgers be concluded by the end of the business year and stored in the terms that are set forth by the provisions of this law.</p> <p>2. If the ledgers are stored as electronic records, it is mandatory that the general ledger after the conclusion at the end of the business</p>	<p>2. U slučaju iz stava 1. ovog člana prestajanje ovlašćenja dolazi u skladu sa Zakonom, a KSFI-a saznanjem o gore navedenim činjenicama će bez odlaganja doneti odluku kojom se izriče prestanak dozvole za vršenje funkcije zakonskog revizora.</p> <p style="text-align: center;">Član29 Uklanjanje revizorske firme u slučaju interesovanja subjekta od javnog interesa</p> <p>1. U slučaju zakonske revizije subjekata od javnog interesa, uklanjanje za reviziju može da pokrene:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Dioničari ili članovi koji predstavljaju 5% ili više glasačkih prava, akcija ili kapitala subjekta revizije;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Nadzorni odbor ili ne izvršni članovi odbora od javnog interesa; i</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. KSFI.</p> <p>2. Predlog za uklanjanje revizijske kuće iz stava 1. ovog člana podnosi se nadležnom sudu u sedištu preduzeća od javnog interesa. Nadležni osnovni sud će odobriti predlog za uklanjanje revizijske kuće ako postoje opravdani razlozi.</p>
--	---	---

<p>5. Standardet e kontabilitetit dhe auditimit si dhe aktet nënligjore dhe dokumentet tjera të nxjerra nga KKRf-ja, do të publikohen në faqen e internetit të KKRf-së, sipas legjislacionit në fuqi</p> <p>6. KKRf-ja mban regjistër publik të të gjithë auditorëve ligjor dhe firmave të auditimit^[s9].</p> <p style="text-align: center;">Neni 2426 Ruajtja e fshehtësisë së të dhënave</p> <p>1. KKRf-ja dhe i gjithë personeli duhet t'i ndërmarrin të gjitha masat e nevojshme që të parandalojnë përdorimin e paautorizuar dhe bërjen publike të të dhënave që atyre u janë dhënë me mirëbesim.</p> <p>2. Në lidhje me paragrafin 1 të këtij neni bërja publike e të dhënave lejohet nëse:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. kërkohet me legjislacionin në fuqi në Kosovë;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. bëhet me qëllim që t'i mundësojë një autoriteti apo një personi në një vend jashtë Kosovës, të kryejë një funksion, detyrë që korrespondon me atë të KKRf-së; dhe</p>	<p>year, be protected so that no changes neither in its parts or record sheets could be made, and that at any time be enabled for printout on paper and it is mandatory to be signed either the electronic signature in accordance with the provisions that govern the electronic signature or it is mandatory to be printed on paper and linked in manner so that there is no opportunity to make changes to any part of it or any pages and it is binding to be signed by the person authorized to represent the business organization.</p> <p>3. Journal, General Ledger and supporting books shall be stored for at least six years whereas this period begins from the last day of the financial year</p>	<p style="text-align: center;">VI POGLAVLJE PROFESIONALNA UDRUŽENJA RAČUNOVODSTVA I REVIZIJE I OBRAZOVNIM INSTITUCIJAMA</p> <p style="text-align: center;">Član30 Status udruženja</p> <p>1. Udruženja se licenciraju od KSFI, ispunjavanjem sledećih uslova:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. KSFI treba da obezbede da udruženje ispunila sve uslove iz ovog zakona i ispunio sve standarde, smernice i preporuke koje izdaje IFAC, svojim članicama;</p> <p style="padding-left: 20px;">1.2. KSFI treba da obezbedi da članovi svakog udruženja budu u skladu sa kodeksom profesionalnog ponašanja i Kodeksom etike IFAC-a;</p> <p>2. Najmanje jednom u pet (5) godina, udruženja angažuju profesionalne računovođe iz zemlje sa stručnim obrazovanjem, ispitima i kvalifikacijom ili profesionalnim udruženjem u oblasti računovodstva i</p>
---	--	---

2.3. bëhet me qëllim që t'i mundësojë një shoqate të licencuar profesionale të kontabilitetit dhe auditimit të ushtrrojë funksionet e saj[10].

Neni 2527
Ndalimi i konfliktit të interesave dhe keqpërdorimit të të dhënave

1. Anëtarët e KKRF-së duhet të informojnë me shkrim kryesuesin e KKRF-së, për çdo konflikt të interesit apo përfitim financiar që kanë në një kompani e cila vepron në Kosovë apo në një biznes në Kosovë, kur një anëtar:

1.1. është pjesë e vendim-marrjes në lidhje me një çështje për KKRF-në apo komisionet e tij; dhe

1.2. ka apo përfiton interesa financiare të drejtpërdrejta apo të tërthorta, të çfarëdo lloji tjetër, që mund të jenë pengesë në zbatimin e funksioneve e detyrave në lidhje me zgjidhjen e çështjes.

2. Kryesuesi i KKRF-së merr vendim për

CHAPTER III
KOSOVO COUNCIL
FOR FINANCIAL
REPORTING

Article 18
Composition

1. KCFR is an independent professional body, as set by provisions of this Laë, consists of seven (7) members as folloës,

1.1. one (1) member from the Central Bank of the Republic of Kosovo;

1.2. one (1) member from Universities providing higher education in accounting and auditing;

1.3. one (1) member from the Ministry of Finance;

revizije i zahtev za iskustvom sličnim onima iz čl. ovog zakona radi nadzora za sprovođenje standarda i postupaka utvrđenih ovim zakonom.

3. KSFI je obavezan da saraduje sa obrazovnim institucijama iz oblasti računovodstva i revizije.

Član31
Izveštaj za isplate prema vlastima

1. Velika preduzeća i preduzeća od javnog interesa koja su aktivna u eksploataciji prirodnih resursa, kao što su minerali, nafta, prirodni gas, drvo, voda, pesak, šljunak, kamenje i drugi prirodni resursi, podležu posebnom izveštavanju.

2. Ova preduzeća treba da pripremaju i objavljuju godišnji izveštaj o isplatama centralnim i lokalnim vlastima.

3. Izveštaj sadrži svaku pojedinačnu ili ponovljenu isplatu koja prelazi 100.000,00 EUR i sadrži sledeće informacije:

3.1. ukupan iznos isplata izvršenih centralnim i

<p>pjesëmarrjen e anëtarit në vendosjen e çështjes.</p> <p>3. Kur Kryesuesi i KKRF-së ka konflikt interesi, atëherë Qeveria njoftohet me shkrim.</p> <p>4. Në rastin kur një anëtar është kryesues dhe ka një interes personal në një çështje të personave të ndërlidhur, ai duhet të shpalojë këtë, dhe ai nuk duhet të marr pjesë në zgjidhjen e çështjes, përpos në rastin kur ekziston pëlqimi i të gjithëve që ai marr pjesë.</p> <p>5. Personeli i Sekretariatit duhet të paraqesë me shkrim tek kryesuesi çdo interes direkt apo indirekt financiar, apo çfarëdo interesi tjetër, në një çështje e cila kërkon vendim nga KKRF-ja apo nga komisionet tjera, ashtu që të ndalojë pjesëmarrjen e tij/saj në hetimet që ndërlidhen me atë çështje.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI IV KUALIFIKIMET PËR</p>	<p>1.4. one (1) member from the professional accounting organizations licensed by the KCFR;</p> <p>1.5. three (3) members from the business community that are familiar with finances and business administration;</p> <p>2. The Chairperson and the members of the KCFR are proposed by the respective institutions under paragraph 1 of this Article and are appointed by the Government of the Republic of Kosovo for a term of three (3) years, with the right of reappointment for another mandate.</p> <p>3. During the exercise of the mandate in the KCFR, members cannot hold public functions and be political</p>	<p>lokalnim vlastima;</p> <p>3.2. Ukupni iznos za svaku vrstu plaćanja je naveden, kako sledi:</p> <p>3.2.1. Isplate za proizvodna prava;</p> <p>3.2.2. Porezi i naknade u vezi sa eksploatacijom prirodnih resursa;</p> <p>3.2.3. Plaćanja u zamenu za drugu robu za eksploataciju prirodnih resursa; i</p> <p>3.2.4. Izveštavanje treba da bude u vrednosti i, gde je primenjivo, i na količinu.</p> <p>4. Ovaj izveštaj je sastavni deo izveštaja uprave</p> <p style="text-align: center;">Član 33 Registar godišnjih finansijskih izveštaja</p> <p>1. Godišnji registar finansijskih izveštaja predstavlja centralni izvor informacija o finansijskom položaju i poslovanju preduzetnika i sadrži informacije o finansijskom položaju i poslovanju.</p>
--	--	---

<p>KONTABILISTËT E CERTIFIKUAR</p> <p>Neni 2628 Kualifikimi</p> <p>1. Personi i kualifikuar si kontabilist i certifikuar nga një shoqatë, i cila është anëtar me status të rregullt pranë një shoqate të tillë, ka të drejtë të përdor titullin “kontabilist i certifikuar”.</p> <p>2. Një shoqatë mund të certifikojë një person si kontabilist të certifikuar vetëm nëse ai ka përmbushur plotësisht kërkesat për kualifikim të përcaktuara në paragrafin 3 dhe 4 të këtij neni.</p> <p>3. Kandidatët të cilët aplikojnë për kontabilist të certifikuar duhet të kenë diplomë universiteti, tri (3) vite përvojë pune në lëmin e kontabilitetit dhe të kenë kaluar provimet e certifikimit për këtë qëllim.</p> <p>4. Arsimimi profesional për kontabilist të certifikuar duhet të jetë në pajtim me Standardet Ndërkombëtare të Edukimit të FNK-së;</p> <p>5. Për zbatim të paragrafit 1 të këtij neni, KKRF-ja nxjerr akt nënligjor.</p>	<p>appointees.</p> <p>4. The appointed persons in the KCFR must meet the following qualification criteria:</p> <p>4.1. University Degree in Accounting, Finance, Business Administration, or Laë;</p> <p>4.2. at least eight (8) years of work experience in the field of accounting, finance and audit;</p> <p>4.3. a good reputation and relevant professional skills.</p> <p>4.4. not be convicted of a criminal offense for more than six (6) months of imprisonment for matters pertaining to the scope of the KCFR;</p> <p>5. The Government of the</p>	<p>2. Godišnji registar finansijskih izveštaja čuva se u elektronskoj formi i pristup je dostupan preko veb sajta.</p> <p>3. Godišnji registar finansijskih izveštaja navodi sledeće informacije na veb sajtu za svakog pojedinačnog preduzetnika:</p> <p>3.1. Godišnji finansijski izveštaj i;</p> <p>3.2. Godišnji izveštaj;</p> <p>3.3 Informacije o predloženom deljenju profita ili kompenzaciji gubitaka.</p> <p>VII POGLAVLJE KAZNENE MERE</p> <p>Član 34 Kaznene mere</p> <p>1. U slučaju nalaza povrede odredaba ovog zakona, osim kao što je predviđeno u stavu 3. ovog člana, za istrage i Disciplinska komisija (Komisija) može izreci ukor lice,</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">KREU V LICENCIMI I AUDITORËVE</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>2729</u> Kushtet</p> <p>1. Për t'u licencuar si auditorë ligjor nga KKRF-ja, kandidatët duhet të përmbushin kushte si në vijim:</p> <p>1.1. të kenë marrë pjesë në arsim profesional dhe të kenë kaluar provimet e parapara me nenin 26, paragrafi 3 të këtij Ligji;</p> <p>1.2. të kenë marr pjesë në arsimin profesional dhe kanë kaluar provimet për auditorë;</p> <p>1.3. të kenë tri (3) vite përvojë pune nën mbikëqyrjen e një auditori ligjor ose të një firme të auditimit;</p> <p>1.4. të jenë anëtar të një shoqate në Kosovë ;</p> <p>1.5. të plotësojnë standardet më të larta të integritetit dhe kompetencës profesionale dhe që kanë reputacion të mirë; dhe</p> <p>1.6. të mos jenë dënuar për vepër penale</p>	<p>Republic of Kosovo, upon proposal of the institutions, according to paragraph 1. of this Article may discharge the members of KCFR on the grounds of:</p> <p>5.1. being sentenced for a criminal offence for more than six (6) months by a plenipotentiary verdict;</p> <p>5.2. weak performance</p> <p>5.3. legal administration, bankruptcy, or compulsory liquidation, from the Court or any competent authority, of each company under the ownership, or being ran directly or indirectly, of the member; and</p> <p>5.4. being married to, or having second degree family relationship with another (1) member or official of KCFR.</p>	<p>PREDUZEĆA , ili profesionalnom u društvu koja je odgovorna za kršenje zakona i da preduzme konkretne mere da bi se obezbedila primena zakona.</p> <p>2. U slučaju ponovljenih kršenja iz stava 1. ovog člana, takva kršenja se smatraju prekršajima i kazne će se izreci u skladu sa važećim zakonom o prekršajima.</p> <p>3. U slučaju kršenja odredaba navedenih u ovom stavu, Komisija će izreci sledeće novčane kazne:</p> <p>3.1. Mala PREDUZEĆA iz člana 5 stav 3 ovog zakona kazniće se novčanom kaznom od petsto (500,00 €) evra, za kasnu dostavu finansijskih izveštaja kako je definisano članom 14 ovog zakona;</p> <p>3.2. Srednja PREDUZEĆA , shodno članu 5 stav 4 ovog zakona, kažnjavaju se novčanom kaznom od hiljadu petsto (1,500.00 €) evra za kasnu isporuku finansijskih izveštaj a kako je to definisano u članu 14 ovog zakona;</p> <p>3.3. Velika preduzeća iz člana 5. stav 5. ovog zakona</p>
--	---	--

<p>të kryer gjatë ushtrimit të profesionit në kuadër të fushëveprimit të KKRK-së.</p> <p>2. Në përputhje me nën-paragrafët 1.1 dhe 1.2 të paragrafit 1 të këtij neni, arsimimi profesional për auditor të certifikuar duhet të jetë në pajtim me Standardet Ndërkombëtare të Edukimit të FNK-së.</p> <p>3. Testi i njohurive praktike përfshin së paku këto tema:</p> <p>3.1. Teoritë dhe parimet përgjithësisht të pranuara të kontabilitetit;</p> <p>3.2. Kërkesat ligjore dhe standardet në lidhje me përgatitjen e llogarive vjetore dhe ato të konsoliduara;</p> <p>3.3. Standardet ndërkombëtare të kontabilitetit;</p> <p>3.4. Analiza financiare;</p> <p>3.5. Kontabiliteti menaxherial dhe i kostos;</p> <p>3.6. Menaxhimi i rrezikut dhe kontrolli i brendshëm;</p> <p>3.7. Aftësitë në auditim dhe ato</p>	<p>6. In the event of discharge, death, or resignation of member from KCFR, the Government of the Republic of Kosovo shall appoint a neë member no later than sixty (60) days, ëho shall serve in lieu of the member being replaced.</p> <p>7. KCFR holds meetings as needed. The meetings of KCFR shall be held if five (5) members at least are present. The Council shall make a decision upon the majority of votes of the member being present. In the event of equal votes, the Chairman's vote shall be decisive.</p> <p>8. KCFR shall be supported by a sufficient number of personnel in carrying out its duties as stipulated in Articles 19 and Article 20 of</p>	<p>kazni ëe se novëanom kaznom u iznosu od ëetiri hiljade petsto (4.500.00 €) evra za kasnu isporuku finansijskih izveštaj a kako je definisano u ëlanu 14. ovog zakona;</p> <p>3.4. PREDUZEĆA na osnovu ëlana 5. stav 6. ovog zakona kazniëe se novëanom kaznom od petsto (500,00 €) evra za zakašnjelu isporuku finansijskih izveštaj a iz ëlana 14 ovog zakona;</p> <p>3.5. Novëanom kaznom u iznosu od hiljadu (1000,00 €) evra do dvadeset hiljada (20,000.00 €) evra kazniëe se preduzeća koja ne podnose finansijske izveštaje iz ëlana 14 ovog zakona;</p> <p>3.6. Preduzeća kašnjavaju se novëanom kaznom od pet hiljada (€ 5000.00) evra do deset hiljada (10.000,00) evra za ne podnošenje revidiranih finansijskih izveštaja prema ëlanu 14. ovog zakona;</p> <p>3.7. Preduzeća kašnjavaju se novëanom kaznom od petsto (€500.00€) evra do pet hiljada evra (5000.00) evra za ne sprovođenje raëunovodstvenih standarda, odnosno revizije utvrđene od KSFI;</p> <p>3.8. Profesionalna preduzeća raëunovodstva i revizije kašnjavaju se novëanom kaznom od pet</p>
--	--	--

<p>profesionale;</p> <p>3.8. Kërkesat ligjore dhe standardet profesionale në lidhje me auditimet dhe auditorët ligjor;</p> <p>3.9. Standardet ndërkombëtare të auditimit; dhe</p> <p>3.10. Etika profesionale dhe pavarësia;</p> <p>4. Testi përfshin të paktën lëndët e mëposhtme, për aq sa ato janë të rëndësishme në fushën e auditimit:</p> <p>4.1. Ligjet mbi shoqëritë tregtare dhe qeverisjen korporative;</p> <p>4.2. Ligji mbi falimentimin dhe procedurat e ndërlidhura;</p> <p>4.3. Ligjet tatimore;</p> <p>4.4. Ligji komercial dhe civil;</p> <p>4.5. Ligji i Punës dhe Ligji i Sigurimeve shoqërore;</p> <p>4.6. Sistemet e Teknologjisë Informativë;</p>	<p>this Laë.</p> <p>9. Each KCFR member shall receive compensation for the work done, the height of which is determined by the Ministry of Finance</p> <p>10. Funding for KFCR will be provided by the Budget of the Republic of Kosovo and other source revenues generated by KFCR during a financial year as well as donations. KCFR is able to use its other revenues above revenues from central government budget.</p> <p>11. KCFR issues its other regulation of duties and work.</p> <p style="text-align: center;">Article 19 KCFR functions and responsibilities</p> <p>1. KCFR functions are to:</p>	<p>hiljada (5.000,00€) evra do trideset hiljada evra (30.000,00€) evra za licenciranje računovođa i revizora u suprotnosti sa odredbama ovog zakona i pokreće se postupak za oduzimanje dozvole;</p> <p>3.9. U slučajevima navedenim u tačkama 3.5 i 3.6 ovog člana, pored preduzeća, kažnjavaju se kaznom od dvesta (200.00 €) evra do hiljadu (1.000.00 €) evra lice koje je odgovorno za upravljanje kompanije, a to je profesionalno društvo.</p> <p>4. Za mere predviđene stavovima 1, 2 i 3 ovog člana, Komisija će za odluku dati i detaljno obrazloženje.</p> <p>5. Stranka nezadovoljna odlukom Komisije može se žaliti KFKK u roku od trideset (30) dana od dana prijema odluke. KSFI razmatra odluku u roku od trideset (30) dana od dana prijema.</p> <p>6. Nakon završetka žalbenog postupka KSFI iz stava 5 ovog člana, kazna mora biti plaćena u roku od trideset (30) dana. Ako novčana kazna izrečena prema ovom članu nije isplaćena u ovom roku, KSFI pokreće izvršni postupak.</p>
---	--	--

<p>4.7. Ekonomia e përgjithshme financiare dhe ekonomia e afarizmit;</p> <p>4.8 Matematikë dhe statistikë; dhe</p> <p>4.9 Parimet kryesore të menaxhimit financiar^[S11]-</p> <p>5. KKRF-ja me akt nënligjor përcakton kushtet specifike të licencimit të auditorëve sipas nenit 34 të këtij Ligji <u>këtij neni</u>.</p> <p>6. KKRF-ja mund të licencojë auditorë të huaj që të ndërmarrin auditime në Kosovë, të cilët duhet t'i plotësojnë kërkesat minimale të përcaktuara në paragrafin 1 të këtij neni.</p> <p>7. KKRF-ja licencon firma vendore ose të huaja të auditimit nëse ato:</p> <p>7.1. kanë zyrë në Kosovë;</p> <p>7.2. themelojnë një shoqëriatë tregtare të regjistruar në Kosovë, e cila ka të paktën dy (2) auditorë ligjor të licencuar sipas këtij ligji;</p> <p>7.3. menaxhohen nga auditorë që janë</p>	<p>1.1. approve the IAS in accordance with the IASs approved by the IASB and relevant EU legislation;</p> <p>1.2. approve, supervise and implement audit standards in accordance with ISAs and relevant EU legislation;</p> <p>1.3. license and retain a register of auditors, audit firms and associations;</p> <p>1.4. adopt the standards of professional ethics, internal quality of audit firms; and</p> <p>1.5. to validate the international certificates of auditors and accountants.</p> <p>2. The register of auditors, in accordance with paragraph</p>	<p>7. Sve kazne prikupljene prema ovom članu uplaćuju se u budžet Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">VIII POGLAVLJE PRELAZNE ODREDBE</p> <p style="text-align: center;">Član 35 Ukidanje odredbi</p> <p>1. Ovaj zakon stavlja van snage Zakon br. 04 / L-014 o računovodstvu, finansijsko izveštavanju i reviziji.</p> <p>2. Podzakonski akti doneti na osnovu Zakona br. 04 / L-014 o računovodstvu, finansijskom izveštavanju i reviziji ostaju na snazi, sve do njihovog ukidanja sa odgovarajućim podzakonskim aktima.</p> <p style="text-align: center;">Član 36 Podzakonski akti</p> <p>Osim ako nije drugačije određeno relevantnim odredbama ovog zakona, KSFI izdaje podzakonske akte za sprovođenje ovog Zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 37 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) po objavljivanju na Službenom glasniku Republike Kosova.</p>
--	--	---

<p>anëtarë të një shoqate të licencuar profesionale të kontabilistëve në Kosovë; dhe</p> <p>7.4. së paku 51% e pronësisë i takon auditorëve ligjor ose të firmave të auditimit të licencuara nga autoriteti kompetent në Kosovë.</p> <p>8. KKRF-ja aprovon licencën e një firmë të huaj apo vendore të auditimit vetëm nëse është në përputhshmëri me legjislacionin në fuqi mbi shoqëritë tregtare dhe biznesi është i regjistruar si:</p> <p>8.1. biznes individual me auditorin si pronar <u>udhëheqës</u>;</p> <p>8.2. ortakëri e përgjithshme ose e kufizuar me të gjithë partnerët udhëheqës; ose</p> <p>8.3. shoqëri me përgjegjësi të kufizuar ku shumica <u>prej 51% të pronësisë i takon auditorëve ligjor te firmave të auditimit të licencuara nga autoriteti kompetent në Kosovë. e të drejtave të votimit mbahet nga udhëheqësit që me statut të firmës u mundësohet partnerëve kyç t'i drejtojnë</u></p>	<p>1.3 of this Article, shall contain the folloëing information:</p> <p>2.1. name, address and registration number; and</p> <p>2.2. if applicable, the name, address, ëbsite address and registration number of the audit firm in ëhich the auditor is employed or ëith ëhom he or she is affiliated or otherëise</p> <p>3. Register of audit firms under paragraph 1.3. of this article should contain the folloëing:</p> <p>3.1. name, address and registration number;</p> <p>3.2. legal form;</p> <p>3.3. the contact information, the contact</p>	<p>Kadri Veseli</p> <hr/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosova</p> <p>Dana: ____/____/____</p>
---	--	---

<p>politikat e tyre të përgjithshme apo ta ndryshojnë statutin e saj.</p> <p>9. Personat të cilët janë të licencuar nga KKRF-ja si auditorë të huaj, mund udhëheqin të një firme audituese të regjistruar në Kosovë, nëse ata kanë së paku shumicën e të drejtave të votimit në bordin menaxhues ose t'i mbajnë të drejtat e tilla që statuti i firmës iu mundëson atyre t'i drejtojnë politikat e tyre të përgjithshme apo ta ndryshojnë statutin e saj.</p> <p>10. KKRF-ja revokon mund ta revokoj licencën e një firme të huaj ose vendore të auditimit, ose auditorit i cili është i licencuar në pajtueshmëri me këtë Ligj në çdo kohë, nëse firma e auditimit ose auditori ligjor nuk do të jetë më anëtar i një shoqate në Kosovë, ose e shkel pavarësinë e auditorit ligjor, etikën dhe kërkesat për sigurimin e cilësisë të përcaktuar nga KKRF-ja dhe më nuk i përmbush kushtet e përcaktuara me paragrafin 5 të këtij neni.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2830</p> <p>Përfundimi i autorizimit për auditorin</p>	<p>person and, where applicable, the address of the official website;</p> <p>3.4. name and registration number of all auditors employed or affiliated as partners or otherwise with audit firms;</p> <p>3.5. names and business addresses of all owners and shareholders;</p> <p>3.6. names and business addresses of all members of the administrative or management body;</p> <p>3.7. if applicable, network membership and a list of names and addresses of member firms and affiliates or indications of where this information is publicly available.</p> <p>4. Candidates having titles</p>	
---	---	--

<p style="text-align: center;">ligjor</p> <p>1. Autorizimi për auditorin ligjor do të skadojë <u>përfundoj</u> me:</p> <p>1.1. Humbjen e kapacitetit ligjor (pjesërisht ose plotësisht); ose</p> <p>1.2. Pezullim ose anulim me vendim të KKRF-së.</p> <p>2. Në rastet e përmendura në paragrafin 1 këtij neni, ndërprerja <u>epërfundimi</u> i autorizimit vjen sipas Ligjit dhe KKRF-ja me njohurinë mbi faktet e mësipërme, pa vonesë merr vendim ku përcakton ndërprerjen <u>përfundimin</u> e autorizimit për ushtrimin e funksionit të auditorit ligjor.</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>2931</u></p> <p style="text-align: center;">Largimi i firmës së auditimit në rastin e subjektit me interes publik</p> <p>1. Në rastin e auditimit ligjor të subjekteve me interes publik, largimi i firmës së auditimit mund të iniciohet nga^[S12]:</p>	<p>and other qualifications have the right to recognition of such titles and qualifications on the basis of a request for recognition in Kosovo. Each KCFR licensed association should have a scheme approved by the KCFR for the recognition of qualifications and titles other than those provided by the association so that the interested candidates may exercise the rights described in this paragraph.</p> <p>5. In carrying out its functions and responsibilities under this Laë, the KCFR is supported by an Administrative Secretariat (Secretariat) composed of leaders and other administrative officers. The head of the Secretariat and the civil servants are subject to the relevant civil service</p>	
--	--	--

<p>1.1. Aksionarët ose anëtarët që përfaqësojnë 520[s13]% ose më shumë të drejtave të votës, aksioneve apo kapitalin e subjektit të audituar;</p> <p>1.2. Bordi mbikëqyrës ose anëtarë jo-ekzekutivë të bordit me interes publik; dhe</p> <p>1.3. KKRF-ja.</p> <p>2. Propozimi për të larguar firmën e auditimit të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni i dërgohet gjykatës themelore kompetente sipas selisë së kompanie me interes publik. Gjykata themelore kompetente do të miratojë një propozim për largimin e firmës së auditimit, nëse ekzistojnë shkaqet e arsyeshme.</p> <p><u>3. Largimi i firmës së auditimit nuk mund të bëhet për shkak të mosmarrëveshjeve në mes të auditorit dhe subjektit të auditur si pasojë e mospajtit me opinionet e auditorit</u>[S14].</p> <p style="text-align: center;">KREU VI</p>	<p>legislation.</p> <p>6. The KCFR is obliged to present financial statements to commercial companies if such a thing is required by the Tax Administration of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 KCFR Commissions</p> <p>1.KCFR shall appoint committees as needed to ensure implementation of the Accounting International Standards such as.</p> <p>1.1.Commission on accounting and auditing standards;</p> <p>1.2.Commission on licensing of the auditors, audit firms and associations</p>	
---	---	--

<p>SHOQATAT PROFESIONALE TË KONTABILITETIT DHE AUDITIMIT DHE INSTITUCIONET ARSIMORE</p> <p>Neni 3032 Statusi i shoqatave</p> <p>1. Shoqatat licençohet nga KKRF-ja, me përmbushjen e këtyre kushteve:</p> <p>1.1. KKRF-ja duhet të sigurohet se shoqata ka përmbushur të gjitha kërkesat sipas këtij Ligji si dhe ka plotësuar të gjitha standardet, udhëzimet dhe rekomandimet e nxjerra nga FNK-ja, për shoqatat anëtare të saj;</p> <p>1.2. KKRF-ja duhet të sigurohet se anëtarët e çdo shoqatë të veprojnë në pajtueshmëri me kodin e mirësjelljes profesionale dhe me kodin e etikës së FNK-së;</p> <p><u>2. Shoqatat profesionale të kontabilitetit duhet të sigurohen se brenda periudhës 3 vjeçare nga data e licencimit nga KKRF, bëhen anëtare të asociuara të FNK-së, ndërsa brenda 5 viteve nga data e licencimit, të bëhen anëtare me të drejta</u></p>	<p>1.3. Commission on investigations and discipline;</p> <p>2.KCFR can also establish other temporary commissions as needed.</p> <p>3.Members of these commissions ëill be qualified individuals ëith high professional background in the field that relates to the functions and purposes of commissions and are compensated for their ëork, according to the decision of the Ministry of Finance.</p> <p>4.KCFR may seek direct assistance from professionals ëith high qualifications in the Audit field, to become members of the commission in accordance ëith paragraph 2, sub-paragraph 2.2. 2.3. and</p>	
--	--	--

<p><u>të plota të FNK-së. Shoqatat profesionale ekzistuese që nuk janë anëtare të FNK-së duhet të plotësojnë këtë kriter nga data e hyrjes në fuqi e këtij ligji. Shoqatat profesionale që nuk bëhen anëtare të asociuara ose me të drejta të plota në FNK, deri në datën e anëtarësimit në FNK mund të ofrojnë vetëm programin për kontabilist të certifikuar.</u></p> <p>23. Së paku një herë në pesë (5) vite shoqatat angazhojnë një kontabilist profesional nga një vend që ka arsim organizatë tjetër profesionale anëtarë e FNK -së, provime dhe kualifikim profesional ose një shoqatë profesionale në fushën e Kontabilitetit dhe Auditimit dhe kërkesë të përvojës ngjashëm me ato të përcaktuara me nenet e këtij Ligji për të mbikëqyrur zbatimin e standardeve dhe procedurave siç përcaktohet me këtë ligj.</p> <p>3. KKRF ja obligohet të bashkëpunojë me institucionet arsimore në fushën e kontabilitetit dhe auditimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3133</p>	<p>2.4, of this Article, if these professionals, for at least three (3) years:</p> <p>4.1. have not included in the monitoring system;</p> <p>4.2. have not performed any statutory audits;</p> <p>4.3. did not have any voting rights in the audit firms;</p> <p>4.4. have not been a member of administrative or management body of audit; and</p> <p>4.5. have not been employed or partner to any audit firm.</p> <p style="text-align: center;">Article 21</p>	
--	--	--

Raporti mbi pagesat ndaj qeverive	Public Oversight Board	
<p>1. Ndërmarrjet e mëdha dhe nNdërmarrjet me interes publik që janë aktive në eksplotimin e burimeve natyrore të tilla si minerale, naftë, gaz natyror, dru, ujë, rërë, zhavorr, gurë dhe burime të tjera natyrore i nënshtrohen raportimit të veçantë.</p> <p>2. Ndërmarrjet e tilla duhet të përgatisin dhe publikojnë një raport vjetor mbi pagesat ndaj qeverisëve qendrore dhe <u>asaj</u> lokale.</p> <p>3. Raporti duhet të përmbajë çdo pagesë të vetme ose të përsëritur që në total është mbi njëqind mijë (100,000.00 €) euro, dhe duhet të përmbajë informacionet e mëposhtme:</p> <p>3.1. shumën totale të pagesave të bëra ndaj qeverisëve qendrore dhe lokale;</p> <p>3.2.shumën totale për çdo lloj të pagesës së specifikuar, si më poshtë:</p> <p>3.2.1. Pagesat për të drejtat e prodhimit;</p> <p>3.2.2. Tatimet dhe tarifatat lidhur me</p>	<p>1. The KCFR establishes the Public Oversight Board (the Board), which functions as the executive branch of the KCFR. The board as the competent authority has the responsibility for overseeing:</p> <p>1.1. continuing education;</p> <p>1.2. quality assurance systems; and</p> <p>1.3. investigative and administrative disciplinary systems.</p> <p>2. Public oversight board shall be composed of five members. Two members shall be from KCFR, two shall be from the organization and the Central Bank of Kosovo, two members of organization and a member appointed by the Central</p>	

<p>eksploatin e burimeve natyrore;</p> <p>3.2.3. Pagesat në këmbim të mallrave tjera për shfrytëzim të burimeve natyrore; dhe</p> <p>3.2.4. Raportimi duhet të jetë në vlerë dhe ku aplikohet edhe në sasi.</p> <p>4. Ky raport është pjesë përbërëse e raportit të menaxhmentit</p> <p style="text-align: center;">Neni 3334</p> <p>Regjistri i Pasqyrave Vjetore Financiare</p> <p>1. Regjistri i Pasqyrave Vjetore Financiare është burim qendror i informacionit në lidhje me pozitës <u>pozitën</u> financiare dhe performancën afariste të ndërmarrësve, dhe përmban informacion në lidhje me pozitën financiare dhe performancën afariste.</p> <p>2. Regjistri i Pasqyrave Vjetore Financiare mbahet në formë elektronike dhe qasja është e mundshme përmes faqes së internetit.</p> <p>3. Regjistri i Pasqyrave Vjetore Financiare</p>	<p>Bank of Kosovo. Head of Board is appointed by KCFR. Public Oversight Board should be accountable to KCFR by regularly reporting on it activities.</p> <p>3. All statutory auditors and audit firms are subject to public oversight.</p> <p>4. The board shall be governed by a majority of non-practitioners who are knowledgeable in the areas relevant to statutory audit. The nominees for the board members shall be selected in accordance by an independent and transparent procedure.</p> <p>5. The board shall have a fundamental responsibility in quality control of auditors and audit firms and the responsibility of the investigation and discipline.</p>	
--	--	--

<p>tregon informacionin e mëposhtëm në faqen e internetit për çdo ndërmarrës individual:</p> <p>3.1. Pasqyrat financiare vjetore dhe raporti i auditimit apo i rishikimit kur është kërkesë e këtij ligji;</p> <p>3. 2. Raportin vjetor;</p> <p>3. 3. Informacione në lidhje me ndarjen e propozuar të fitimit ose kompensimin e humbjes.</p> <p style="text-align: center;">KREU VII MASAT NDËSHKIMORE</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>3435</u> Masat ndëshkimore</p> <p>1. Në rast të konstatimit të shkeljes së dispozitave të këtij Ligji, përveç dispozitave të paraparë në paragrafin 3 të këtij neni, Komisioni për Hetim dhe Disiplinë (Komisioni) mund t'i shqiptojë vërejtje personit, shoqatës tregtare, përkatësisht shoqatës profesionale që është përgjegjëse për shkeljen e Ligjit dhe të merr masa konkrete për të siguruar zbatimin e Ligjit.</p>	<p>6. To ensure an adequate capacity and appropriate combination of education and experience, the board shall employ at least two quality reviewers with the following qualifications</p> <p>6.1. A master degree from a recognized university;</p> <p>6.2. At least 4 years of auditing experience in a licensed auditing firm or 6 years of teaching auditing at university level or audit certification program;</p> <p>6.3. Demonstrated ability to assess professional judgements made by the auditors; and</p> <p>6.4. Unquestionable integrity and ethics background; and</p>	
---	--	--

<p>2. Në rast të përsëritjes së shkeljeve sipas paragrafit 1 të këtij neni, shkeljet e tilla do të konsiderohen kundërvajtje të lehta dhe do të shqiptohen gjobat në përputhje me legjislacionin në fuqi për kundërvajtjet.</p> <p>3. Në rast të shkeljes së dispozitave të përcaktuara në këtë paragraf, Komisioni shqipton gjobat si në vijim:</p> <p>3.1. Ndërmarrjet e vogla, sipas nenit 5, paragrafi 3, të këtij Ligji ndëshkohen me gjobë prej pesëqind (500.00 €) euro, për dorëzim me vonesë të pasqyrave financiare, siç përcaktohet me nenin 14<u>16</u> të këtij Ligji;</p> <p>3.2. Ndërmarrjet e mesme, sipas nenit 5, paragrafi 4, të këtij Ligji ndëshkohen me gjobë prej një mijë e pesëqind (1,500.00 €) euro për dorëzim me vonesë të pasqyrave financiare, siç përcaktohet me nenin 14<u>16</u> të këtij Ligji;</p>	<p>6.5. Non-practitioner.</p> <p>7. To ensure sufficient capacity when complex issues are at issue, the Board may determine that it is necessary to engage outside experts, who may include practicing auditors. In such case, the experts shall not be allowed to make any decisions.</p> <p>8. The board shall carry out quality assurance reviews of auditors and audit firms that carry out audits on the basis of a risk analysis and in the case of statutory auditors and audit firms carrying out audits of business organizations in Kosovo under Article 5, paragraph 4., 5., 10. and 11. at least every three years; and in other cases at least every six (6) years.</p> <p>9. The Board shall have the</p>	
--	---	--

<p>3.3. Ndërmarrjet e mëdha sipas nenit 5, paragrafi 5, të këtij Ligji ndëshkohen me gjobë prej katër mijë e pesëqind (4,500.00 €) euro, për dorëzim me vonesë të pasqyrave financiare, siç përcaktohet me nenin <u>14-16</u> të këtij Ligji;</p> <p>3.4. Ndërmarrjet sipas nenit 5, paragrafi 6 i këtij Ligji, ndëshkohen me gjobë prej pesëqind (500.00 €) euro, për dorëzim me vonesë të pasqyrave financiare, siç përcaktohet me nenin <u>14-16</u> të këtij ligji;</p> <p>3.5. Ndërmarrjet^[S15] ndëshkohet me gjobë prej njëmijë (1000.00 €) euro deri në njëzetmijë (20,000.00 €) euro, për mos dorëzim të pasqyrave financiare të përcaktuara në nenin <u>14-16</u> të këtij Ligji;</p> <p>3.6. Ndërmarrjet ndëshkohet me gjobë prej pesëmijë (5000.00 €) euro deri në dhjetëmijë (10,000.00) euro, për mos dorëzimin e pasqyrave financiare të audituara të përcaktuara në nenin <u>14-16</u> të këtij Ligji;</p> <p>3.7. Ndërmarrjet ndëshkohen me gjobë prej pesëqind (500,00 €) euro deri në pesëmijë (5000,00 €) euro për mos</p>	<p>following responsibilities:</p> <p>9.1. Preparation and proposal of KFCR for approval and amendment of the inspection methodologies, including inspection and follow up manual, reporting methodologies and periodic inspection programs;</p> <p>9.2. Preparation and proposal of KFCR for approval and amendment of inspecting reports and follow up reports;</p> <p>9.3. Approval and appointment of inspectors for each inspection; and</p> <p>9.4. Preparation and proposal of six month plan and annual plan of inspection for approval from KFCR.</p>	
--	--	--

<p>zbatim të standardeve të kontabilitetit, përkatësisht të auditimit të përcaktuara nga KKRF-ja;</p> <p>3.8. Shoqatat profesionale të kontabilitetit dhe të auditimit ndëshkohen me me gjobë prej pesëmijë (5,000.00 €) euro deri tridhjetëmijë (30,000.00 €) euro për licencimin e kontabilistëve dhe auditorëve në kundërshtim me dispozitat e këtij Ligji, si dhe iniciohet procedura për marrjen e licencës;</p> <p>3.9. Në rastet e përcaktuara në nënparagrafët 3.5 dhe 3.6 të këtij neni, përveç ndërmarrjes, ndëshkohet me gjobë prej dyqind (200.00 €) euro deri njëmijë (1,000.00) euro personi përgjegjës për udhëheqjen e ndërmarrjes, përkatësisht të shoqatës profesionale.</p> <p>4. Për masat e shqiptuara sipas paragrafëve 1, 2 dhe të 3 të këtij neni, Komisioni në vendim jep edhe arsyetimin e hollësishëm.</p> <p>5. Pala e pakënaqur nga vendimi i Komisionit, mund të ushtrojë ankesë pranë KKRF-së brenda afatit tridhjetë (30) ditësh, nga data e pranimit të vendimit. KKRF shqyrton vendimin brenda afatit tridhjetë</p>	<p>10. Funding for Public Oversight Board shall be provided by KFCR</p> <p style="text-align: center;">Article 22 Supervision of Accounting Associations and Statutory Auditors</p> <p>1. KCFR, demands from the organizations to present the following documents:</p> <p>1.1. a copy of the Code of Ethics;</p> <p>1.2. report on the organization proving the quality assurance programme;</p> <p>1.3. report in relation to the results of the investigation and discipline in the association including the disciplinary procedures and</p>	
---	---	--

<p>(30) ditësh, nga data e pranimit.</p> <p>6. Pas përfundimit të procedurës ankimore në KKRF sipas paragrafit 5 të këtij neni, gjoba duhet të paguhet brenda afatit 30 (tridhjetë) ditësh. Nëse një gjobë e shqiptuar sipas këtij neni nuk paguhet brenda këtij afati, KKRF-ja inicion procedurën përmbartimore.</p> <p>7. Të gjitha gjobat e mbledhura sipas këtij neni do të derdhen në Buxhetin e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI VIII DISPOZITAT KALIMTARE</p> <p style="text-align: center;">Neni <u>3536</u> Dispozitat shfuqizuese</p> <p>1. Ky Ligj shfuqizon Ligjin Nr. 04 / L-014 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim.</p> <p>2. Aktet nënligjore të nxjerra bazuar në Ligjin Nr. 04/L-014 për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim mbeten në fuqi, gjer në shfuqizimin e tyre me aktet nënligjore përkatëse.</p>	<p>1.4. report on hoë the programme on quality of the association fulfils the requirements of the directives of the statutory audit of the European Union;</p> <p style="text-align: center;">Article 23 KCFR reporting</p> <p>1. KCFR, each year and by June 30, must submit a report to the Government regarding the:</p> <p>1.1. performance of KCFR and its commissions;</p> <p>1.2. achievement of objectives set out for the ended fiscal year.</p>	
---	---	--

Neni 3637
Aktet nënligjore

Përveç nëse është përcaktuar ndryshe me dispozitat përkatëse të këtij Ligji, KKRF-ja nxjerrë akte nënligjore për zbatimin e këtij Ligji

Neni 3738 Dispozitat kalimtare

[Me qëllim të implementimit të pikës 1.3 dhe 1.4 të nenit 8 të këtij ligji, periudha tranzitore është dy vite pas hyrjes në fuqi të këtij ligji](#)^[S16].

[Dispozitat relevante të ligjit lidhur me raportimin financiar dhe auditimin do të fillojnë të zbatohen për pasqyrat financiare të vitit që përfundon më 31 dhjetor 2018.](#)

Neni 39 Hyrja në fuqi

2. KCFR publishes the annual work report

3. KCFR publishes written statements on policies, sub-legal acts which will assist in enforcing accounting and auditing standards in Kosovo, professional and educational standards, requirements for auditor independence, including external quality assurance reviews and disciplinary procedures.

4. KCFR may publish instructions to business organizations to implement certain standards (IAS/IFRS) appropriate for business organizations

5. Accounting and auditing standards and sub-legal acts and other documents issued by KCFR shall be published on the KCFR website, according to the applicable

<p>Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Kadri Veseli</p> <hr/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> <p>Datë: ____/____/____</p>	<p>Laë</p> <p>6. KCFR maintains a public register of all legal auditors and statutory auditing firms.</p> <p style="text-align: center;">Article 24 Preserving data confidentiality</p> <p>1. KCFR and all staff must take all necessary measures to prevent unauthorized use and disclosure of data that are given in good faith.</p> <p>2. In relation to paragraph 1. of this Article, disclosure of data is permitted if:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. it is required by laë in Kosovo;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2 it is done in order to enable an authority or a person in a place outside Kosovo, to perform a</p>	
--	--	--

function, duty that corresponds to that of KCFR; and

2.3. it is allowed a licensed professional accounting and auditing society in order to exercise its functions.

Article 25

Prohibition of conflict of interest and misuse of data

1.KCFR members shall inform in written the KCFR chairman, on any conflict of interest or financial benefit that the member has or benefits in a company operating in Kosovo or in a business in Kosovo, when a member.

1.1.takes part in decision-making about an issue related to KCFR or its

	<p>commissions; and</p> <p>1.2.has or benefits direct or indirect financial interests, of any other type, which can be an obstacle for implementation of functions and duties related to the settlement of the issue.</p> <p>2. KCFR Chairman should take a decision whether a member should or should not participate in deciding the issue.</p> <p>3. When KCFR Chairman has a conflict of interest then the Government shall be notified in written.</p> <p>4. Where a member is the Chairman, he/she should disclose if he/she has a personal interest in an issue of related persons, and</p>	
--	--	--

he/she should not take part in settling the issue, except in case all agree that he/she takes part.

5. Secretariat staff should submit the Chairman, in written form, any direct or indirect financial interest, or any other interest in an issue which requires the decision of the KCFR or other commissions, in such a way to prevent his/her participation in investigations that are related to that matter.

**CHAPTER IV
QUALIFICATIONS OF
CERTIFIED
ACCOUNTANTS**

**Article 26
Qualification**

1. A person who is qualified

as a certified accountant by an organization, and continues to be a member of the organization with regular status, shall be entitled to use the title of “certified accountant”.

2. An organization can certify an individual as a certified accountant if he/she has completely met the qualification requirements set out in paragraph 3. and 4. of this Article.

3. Candidates applying for certified accountant should have university diploma, should have three (3) years of work experience in the field of accounting, and should have passed the certification exam for this purpose.

4. Professional education for certified accountant should

be in compliance with International Education Standards IFAC

5. KCFR shall issue a sub-legal act for the purpose of implementation of paragraph 1. of this Article.

**CHAPTER V
LICENSING OF
AUDITORS**

**Article 27
Conditions**

1. Individuals who meet the following criteria shall be licensed by KCFR as Statutory Auditors:

1.1.those who have attended a professional education and who have passed the exams set out in Article 26, paragraph

	<p>3. of this laë;</p> <p>1.2.those ëho have attended a professional education and ëho have passed the auditor exams;</p> <p>1.3.those ëho have a there (3) year ëork experience under the supervision of a Statutory Auditor or of an audit firm;</p> <p>1.4.those ëho are members of an organization in Kosovo ;</p> <p>1.5.those that meet the highest standards of professional integrity and competency and have a good reputation;</p> <p>1.6. not to be convicted of a criminal offense ëithin the scope of the KCFR.</p>	
--	--	--

	<p>2. In accordance with subparagraph 1.1. and 1.2. paragraph 1 of this Article, professional education for certified auditors should be in compliance with International Education Standards IFAC,</p> <p>3. The test of practical knowledge must include at least the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none">3.1. Theories and generally accepted accounting principles;3.2. Legal requirements and standards regarding the preparation of annual accounts and consolidated;3.3 International accounting standards;3.4 Financial analysis;3.5. Costing and	
--	---	--

	<p>managerial accounting;</p> <p>3.6 Risk management and internal control;</p> <p>3.7 Auditing and professional skills;</p> <p>3.8 Legal requirements and professional standards regarding the statutory audits and statutory auditors;</p> <p>3.9 International auditing standards; and</p> <p>3.10 Professional ethics and independence;</p> <p>4.The test must also include at least the following subjects, as far as they are relevant to the audit field:</p> <p>4.1. Laws on businesses organizations and corporate governance;</p>	
--	--	--

	<p>4.2 Insolvency law and related procedures;</p> <p>4.3. Tax Law;</p> <p>4.4 Commercial and civil law;</p> <p>4.5 Labour law and social Insurance Law;</p> <p>4.6 Information Technology systems;</p> <p>4.7 Overall financial economy and business economy;</p> <p>4.8. Mathematics and statistics;</p> <p>4.9. The main principles of financial management;</p> <p>5. Either a sub-legal act, KCFR sets out the specific conditions for licensing of</p>	
--	---	--

	<p>Auditors in compliance with the Article 34 of this law.</p> <p>6. KCFR may license foreign auditors to undertake statutory auditing in Kosovo; however they must comply with the minimum requirements set out in paragraph 1 of this Article.</p> <p>7. KCFR licenses local and foreign audit firms if they:</p> <p>7.1. Have an office in Kosovo;</p> <p>7.2. Establish a business organization registered in Kosovo, with at least two (2) licensed statutory Auditors, under this law;</p> <p>7.3. It is managed by statutory Auditors, members of a licensed professional accounting organization in Kosovo,</p>	
--	---	--

	<p>and</p> <p>7.4 at least 51% of the ownership belongs to the statutory auditors or statutory audit firms licensed by the competent authority in Kosovo.</p> <p>8. KCFR approves a foreign or local auditing firm only if it complies with the Law on Business Organizations and the business is registered as:</p> <p>8.1 an individual business with a statutory Auditor as manager;</p> <p>8.2. a general or limited liability partnership with all managing partners; or</p> <p>8.3.a limited liability company with the majority of voting rights retained by the manager</p>	
--	---	--

	<p>in such a way that, under the firm charter, the key partners are enabled to administer their general policies or to amend its charter.</p> <p>9. Persons who are licensed by KCFR as foreign Auditors can become managers of an audit firm registered in Kosovo, if they hold at least the majority of voting rights in the management board or retain such rights which, under the charter of the firm, enable them to manage their general policies or to amend its charter.</p> <p>10. KCFR, will revoke the license of a foreign or local audit firm, or statutory auditor licensed in accordance with this law at any time if the audit firm or statutory Auditor would not</p>	
--	---	--

be any longer member of an organization in Kosovo, or if violates the statutory auditor independence, ethics and quality assurance requirements set out by KCFR and no longer meet the conditions laid down in paragraph 5 of this Article.

Article 28
End of authorization for statutory auditor

1.The authorization for statutory auditor shall expire by:

1.1.Loss of legal capacity (partially or completely); or

1.2.Suspension or cancellation by the KCFR decision.

2.In the cases referred to in paragraph 1 of this Article, the termination of the authorization comes under the law and the KCFR upon

knowledge of the above facts without delay brings declaratory ruling establishing the termination of the authorization for the operation of statutory auditor.

Article 29
Dismissal of the audit firm
in the case of public
interest entities

1. In the case of the statutory audit of public interest entities, the dismissal of the audit firm may be initiated by:

1.1. Shareholders or members representing 5% or more of the voting rights, shares or equity capital of audited subject;

1.2. Supervisory board or non-executive members of the board of a public

interest;

1.3.The KCFR.

2. A proposal to remove the audit firm referred to in paragraph 1 of this Article shall be sent to the principal court competent according to the seat of a public interest company. The competent principal court shall adopt a proposal for dismissal of the audit firm if there are justifiable reasons.

CHAPTER VI
PROFESSIONAL
ACCOUNTING AND
AUDITING
ASSOCIATIONS AND
EDUCATION
INSTITUTIONS

Article 30
Status of Associations

1.Organizations shall be licensed by KCFR, by

	<p>meeting these conditions:</p> <p>1.1.KCFR should be ensured that the organization has fulfilled all requested criteria according to this laë and has fulfilled all the standards, instructions and recommendations issued by IFAC, for its organization members;</p> <p>1.2.KCFR should be ensured that members of any organization act in compliance ëith the Code of professional conduct and ëith Code of Ethics of IFAC;</p> <p>2. At least once in five (5) years, organizations ëill hire a professional accountant from a country that has education, exams and professional qualification or a professional Association in the field of Accountancy and Audit and experience</p>	
--	---	--

requirements similar to those defined under the Articles of this Laë to oversee the implementation of standards and procedures as stipulated by this laë.

3. KCFR shall be obliged to cooperate ëith education institutions in the field of accounting and auditing.

Article 31
Report on payments to governments

1. Large enterprises and enterprises of public interest that are active in the exploitation of natural resources such as minerals, oil, natural gas, trees, ëater, sand, gravel, stones and other natural resources are subject to the specific reporting.

2. Such enterprises must prepare and publish an

	<p>annual report on payments to the central and local governments.</p> <p>3. The report shall contain any single payment or repeated which in total is over one thousand (100,000.00) Euro, and shall contain the following information:</p> <p>3.1.The total amount of payments made to central and local governments;</p> <p>3.2.The total amount for any type of payment specified as follows:</p> <p>3.2.1.Payments for production rights;</p> <p>3.2.2.Taxes and fees related to natural resource exploitation;</p> <p>3.2.3. Payments in exchange of other</p>	
--	--	--

goods for the use of natural resources; and

3.2.4. Reporting should be in value and where applicable also in quantity.

4. This report is a component of the management report.

**Article 33
Register of Annual
Financial Statements**

1. The Register of Annual Financial Statements is a central source of information about the financial position and business performance of entrepreneurs and contains information about the financial position and business performance.

2. The Register of Annual

Financial Statements is kept in electronic form and is accessible on the eeb site.

3. The Register of Annual Financial Statements shows the following information for each individual entrepreneur on the eeb site:

3.1. annual financial statements;

3.2. annual report;

3.3. information about the proposed appropriation of profit or offsetting of loss.

CHAPTER VII PUNITIVE MEASURES

Article 34 Punitive measures

1. In case it is found that this Law has been violated,

besides the provisions foreseen in paragraph 3 of this article, the commission on investigations and discipline (Commission) may cern the person, business organization, namely the professional association that is responsible for violating the law and to take concrete measures to ensure law enforcement.

2. In case of repeated violations under paragraph 1 of this Article, such violations shall be considered minor offenses and penalties shall be imposed in accordance with the applicable law on offenses.

3. In the event of a breach of the provisions laid down in this paragraph, the Commission shall impose the following fines:

3.1. Small enterprises pursuant to Article 5, paragraph 3, of this Laë shall be fined five hundred (500.00 €) Euros, for late submission of financial statements as defined in Article 14 of this Laë;

3.2. Medium Enterprises, according to Article 5, paragraph 4, of this Laë shall be fined from one thousand five hundred (1,500.00 €) Euros for late delivery of financial statements as defined in Article 14 of this Laë;

3.3. Large enterprises under Article 5, paragraph 5, of this Laë shall be fined four thousand five hundred (4,500.00 €) euro for late delivery of financial statements, as defined in

	<p>Article 14 of this Laë;</p> <p>3.4. Under Article 5, paragraph 6, of this Laë, a fine of five hundred (500.00 €) euro shall be fined for late submission of financial statements as defined in Article 14 of this Laë;</p> <p>3.5. Enterprises shall be fined in the amount of one thousand (1000.00 €) euro up to twenty thousand (20,000.00 €) euro for not submitting the financial statements defined in article 14 of this Laë;</p> <p>3.6. Enterprises shall be fined from five thousand (€ 5000.00) up to ten thousand (10,000.00) euros for not submitting the audited financial statements set out in Article 14 of this Laë;</p>	
--	---	--

3.7. Enterprises are fined from five hundred (500,00 €) euros up to five thousand (5000,00 €) euros for non-compliance with the accounting standards, respectively the audit set by the KCFR;

3.8. Professional accounting and auditing associations are fined from five thousand (€ 5,000.00) to € thirty thousand (€ 30,000.00) for the licensing of accountants and auditors in violation of the provisions of this Laë, and the procedure for obtaining a license is initiated;

3.9. In the cases specified in sub-paragraphs 3.5 and 3.6 of this Article, except the enterprise, a fine of two hundred (200.00 €) euro up to one thousand (1,000.00) euro shall be imposed by the

person responsible for the management of the enterprise, respectively of the professional association.

4. For the measures imposed under paragraphs 1, 2 and 3 of this Article, the Commission shall provide a detailed justification in the decision.

5. The party dissatisfied with the Commission's decision may appeal to the KCFR within thirty (30) days from the date of receipt of the decision. KCFR reviews the decision within thirty (30) days of the date of its receipt.

6. Upon termination of the appeal procedure in KCFR under paragraph 5 of this Article, the fine shall be paid within 30 (thirty) days. If a fine imposed under this Article is not paid within this

deadline, the KCFR initiates the execution procedure.

7. All fines collected under this Article shall be paid into the Budget of the Republic of Kosovo.

**CHAPTER VIII
TRANSITIONAL
PROVISIONS**

**Article 35
Repealing provisions**

1. Entry of this law into force repeals Law No. 4 / L014 on Accounting, Financial Reporting and Auditing.

2. Sub-legal acts issued based on Law no. 04 / L-014 on Accounting, Financial Reporting and Auditing remain in force, until their repeal of relevant sub-legal acts.

Article 36

Bylaës

Unless otherëise provided by the relevant provisions of this Laë, the KCFR shall issue sub-legal acts for the implementation of this Laë

**Article 37
Entry into force**

This Laë shall enter into force fifteen (15) days after publishing it in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Kadri Veseli

**President of the
Assembly of the Republic
of Kosovo**

Date: ____ / ____ / ____